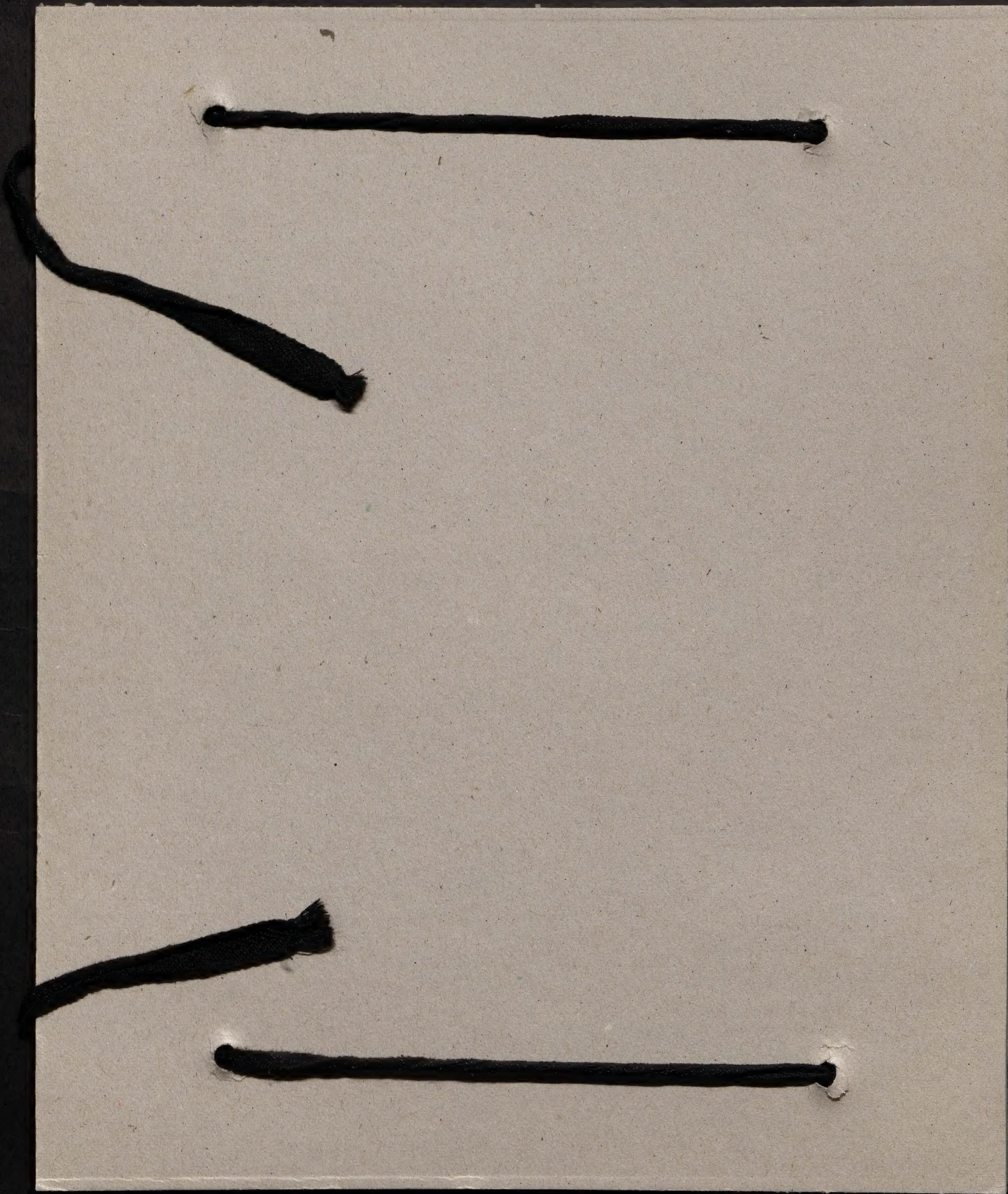


11487

Bibl. Jag.

III







Heidelberg 21. Maja 1859.

B  
1

Kochany panie Młodnicki,

Byłem na wakacjach w kraju i zaledwie przed  
tygodniem wróciłem do Heidelberga, gdzie zna-  
lałem list pański. Zamierzam zabawić tu  
jenow do Sierpnia a potem udać się do  
Włoch na kilka miesięcy i z tego powodu,  
jeżeli pan ma jakie polskie znajomości  
we Włoszech, to proszę mi najwcześniej  
prysyłać mi listy rekomendacyjne; - pro-  
szę wrócić mi byłby taki list do Krymu,  
bo tam najdłużej myślałabym. Napisać  
też mi pan co o swoim Michale, ile  
mał Polaków kolegów i co powiadają, jak  
długo jeno w nim bawią? - Jeszcze była  
jakaś nadzieja przesłania mi przez postr. Po-  
wackiego, to chciej to zrobić, a będa bardzo



obowiązuje. — Czy żyje Probst a z nim  
razem Augusta i Anna? — Klauiaj z  
Taszi swojej Maszkowskiewicz, pp. Janabowi  
Goni, Peterowi i temu co przy nim przyjechał  
a którego nazwiska przypominąć nie mogę.  
— Folwiesni: maty poduję się w Karlsruhe,  
był niedawno u nas. — Siatecki św.śro  
jeździł do Proroka, — zapewne po in-  
strukcję lub podjęcie w wiedeń...

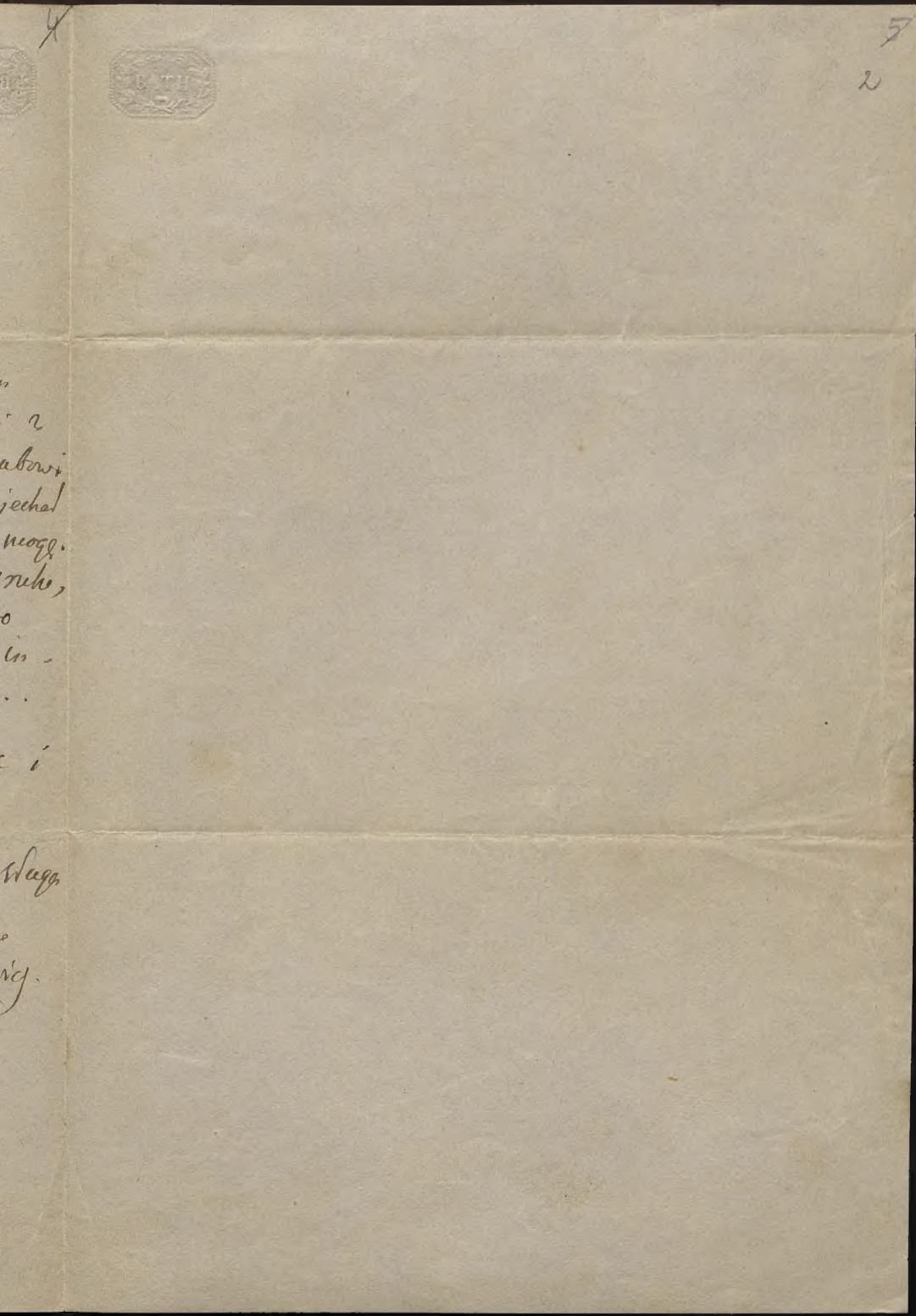
Do wiedeńskich górnolowców i  
Kiedynolowców

Zawne przypisy waga

Klukatorij.

Oberbadgane, 10.





2  
abowi  
iechal  
neog.  
nuko,  
o  
in -  
i

slaga  
rij.



6



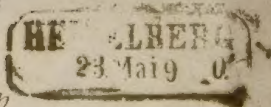


München.

3

Er Wohlgeboren

Kenn



Mlodnicki.

in München, Schommergasse, 4.



*Wm. J. ...*

2  
E. B. ...  
MUNICIPALITY  
24 MAY 18...

Mal.  
V. R.





22 Lipca 1859. Heidelberg.

X  
4

Kochany Panu Młodnicki,

Przepraszam już postanowiłem ostatecznie w  
połowie sierpnia Heidelberg opuścić, więc  
płynie do Paryża dopominając się Pasażerów  
mi przyniesionych listów rekomendacyjnych  
do Włoch, bo przez Szwajcarię do Włoch się  
teraz udaję i spędzę tam zapewne całą  
zimą.

Słowami w całości ręką moich doświadczeń  
jako niemieckiego uczonego i kluczy, że co wyczytałem  
o Paryżu Paryżem; a będąc jeszcze więcej  
Paryżem obowiązuje, jeżeli zechcę obiecać  
listy mi nadstawić, cniem do grobu zobo-  
wiążesz

Stuger twój

J. Kałowski.

Obeładane, 10.

PP. Janubawojon, Manuskryptu prowe pismie  
Kłaniać odemnie i podziękować za panie.



to the 1st of July

Friday June 11th 1864

Remained at home. The morning was very warm and the sun shone brightly. The wind was from the south and the sea was calm. The tide was out and the water was very clear. The sky was blue and the clouds were white. The birds were singing and the flowers were in bloom. The children were playing in the garden and the dogs were running in the field. The cows were grazing in the meadow and the sheep were grazing on the hill. The horses were galloping in the park and the carriages were driving in the street. The shops were open and the people were busy. The day was very pleasant and the weather was very good.

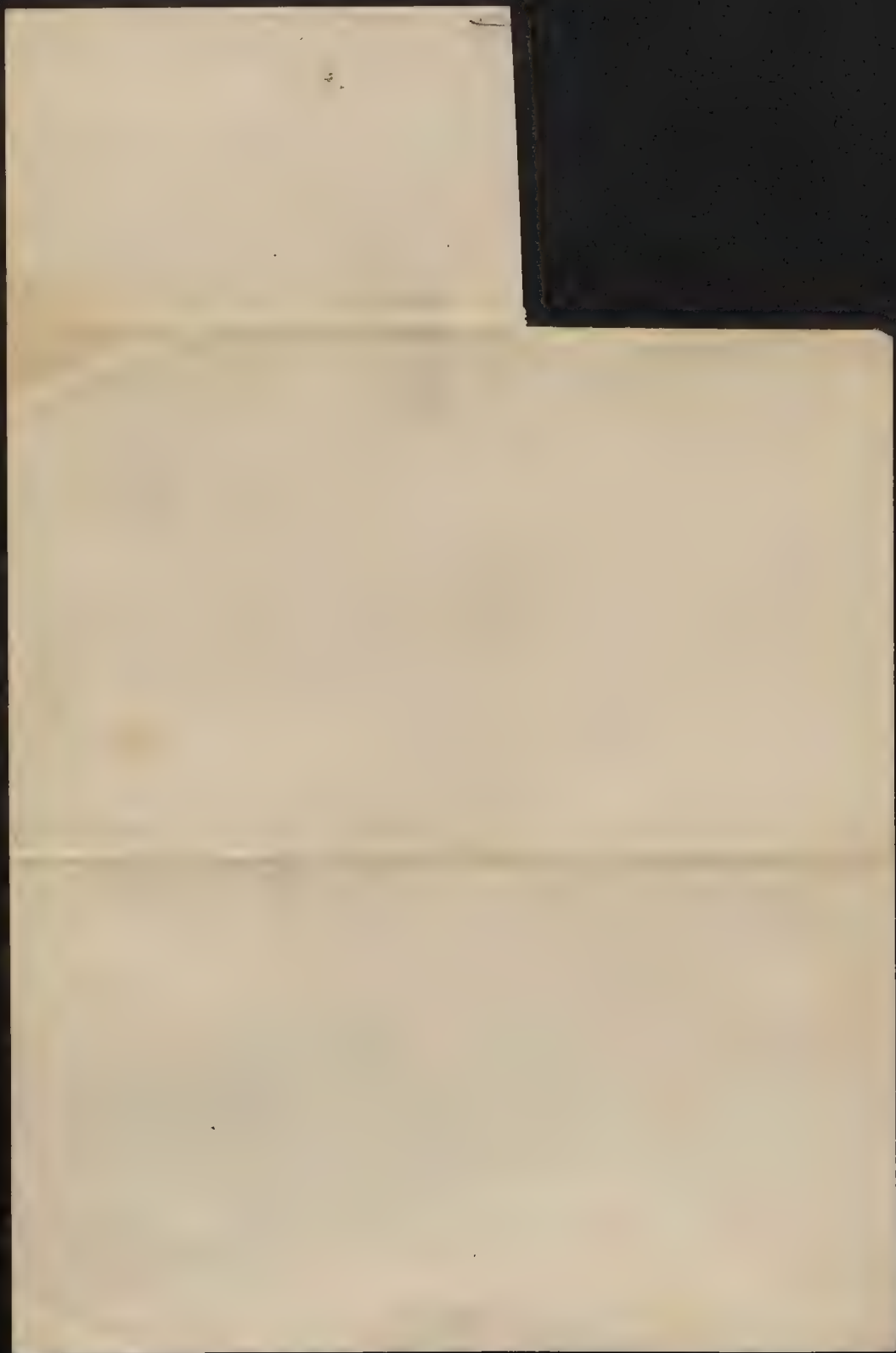
The afternoon was very warm and the sun shone brightly. The wind was from the south and the sea was calm. The tide was out and the water was very clear. The sky was blue and the clouds were white. The birds were singing and the flowers were in bloom. The children were playing in the garden and the dogs were running in the field. The cows were grazing in the meadow and the sheep were grazing on the hill. The horses were galloping in the park and the carriages were driving in the street. The shops were open and the people were busy. The day was very pleasant and the weather was very good.

The evening was very warm and the sun shone brightly. The wind was from the south and the sea was calm. The tide was out and the water was very clear. The sky was blue and the clouds were white. The birds were singing and the flowers were in bloom. The children were playing in the garden and the dogs were running in the field. The cows were grazing in the meadow and the sheep were grazing on the hill. The horses were galloping in the park and the carriages were driving in the street. The shops were open and the people were busy. The day was very pleasant and the weather was very good.











and ever. Yours Christy.

Mr. Louis B. 11 89

Милостивыя пані Дабродзея!

Scrisoare, Băg aceluia în lăscare puzierenie  
uorior, a lăscare o ile tufko, sau puz.  
Bă puzatam și lăscare.

Zwracając się, z miłą prośbą  
pożegnać Wielmożnemu Panu  
Sobrońskiemu wyrazy należnej  
wzięciowości i głębokiego szacunku

Slugs &amp; Physicure

Kolumba Gebroed  
N. R. S. C. B.







7

# KOMITET BUDOWY POMNIKA AL. HR. FREDRY.

Wielmożny Panie Profesorze!

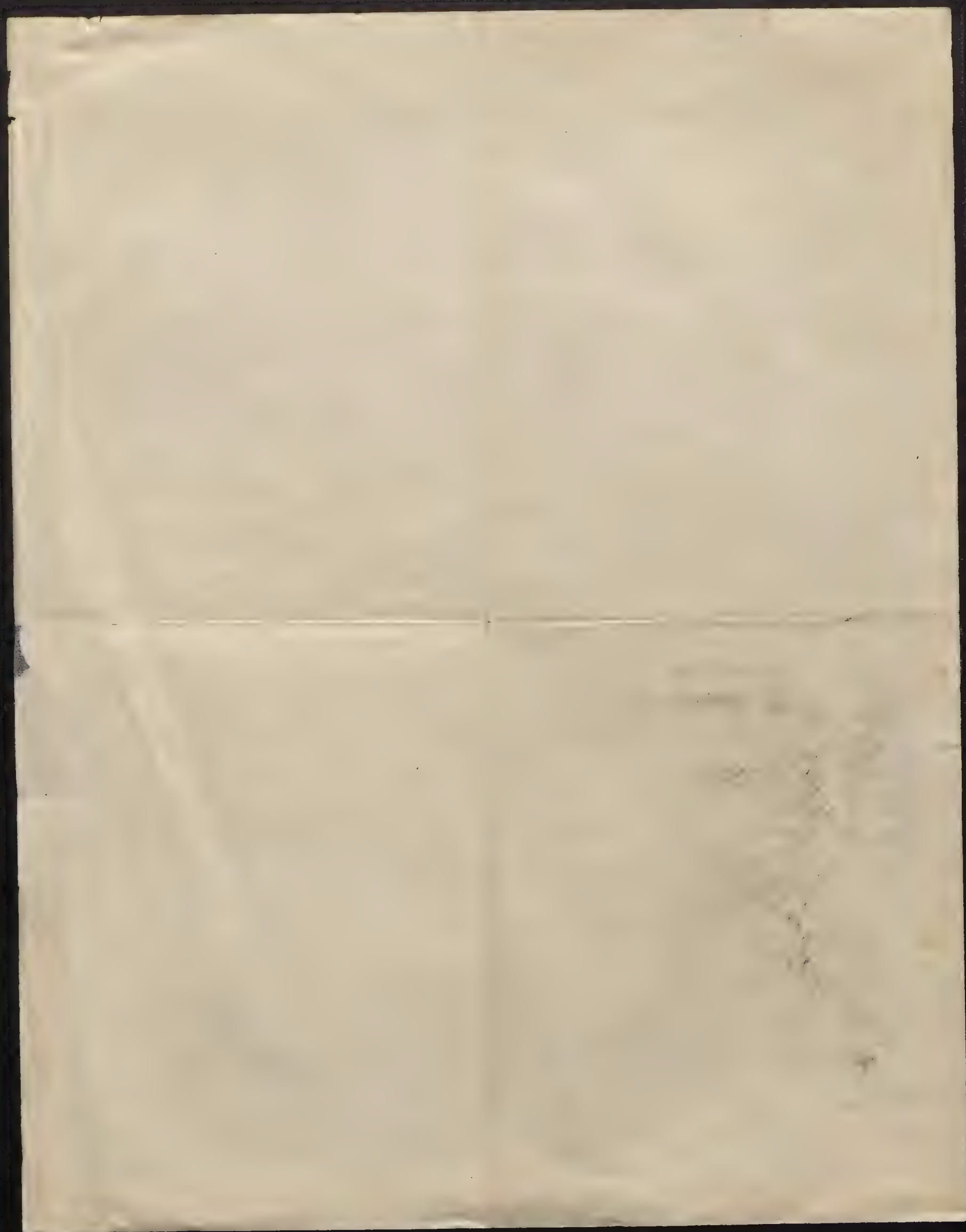
Komitety budowy pomnika Al. hr. Fredry postanowił na posiedzeniu dnia 9 b. m. zaprosić Włana Profesora do udziału w Komisji, mającej ocenić satysfakcję pomnika, które wskutek ogłoszonego konkursu do dnia 1 czerwca b. r. zostaną nadesłane. Komitet spodziewa się, że Włan Profesor nie odmówi mu swej światłej rady, i dlatego uprasza, abyś. potwierdził otrzymanie niniejszego pisma zechciał uprzejmie donieść, czy będzie mógł przybyć na posiedzenie Komisji w połowie czerwca b. r. O bliższych tego posiedzenia szczegółach nie omiata my Włana Profesora w stosownym czasie zawiadomic. We Lwowie dnia 11 maja 1892

W imieniu Komitetu:

Stefan Wierzyński

Romuald Bobiński  
sekretarz







Nicea d 17/4. 93.

Kanarowy Pami.

Przed panu drucini myslatam  
 kied do Kanarowej Lany  
 Janickiej, w mieniesie p. Dr.  
 Ksianki i jej a bratem Chluc  
 maj' drugiego sie na wyspami  
 me swamie. Tymczasem  
 atkiewam mied swamie  
 i to Lane pana kani w Panjin.  
 Na nie kadein mije kwan  
 kadein! Co gorsze, maj' tak  
 mare mienie pociu pryncip  
 pami Dulhiance, gylly j



pry dracili mazi dnu jej m.  
ta, praha mnikha mame.

Levo do parvudu, upreje  
O kram mneq pama pama  
a lha o nismyptanie listu  
mneq tam do Panyia, a lha  
- jeli mptany, o stamho  
polecajee se dnuj a lha  
mneq lha mnil mny dyshne  
cje, na mupadeh, gdyfz  
die de pame u Panyia  
apustkaty. Nie o dyshne  
cje co do sameq faktu  
rem list w sntenecie jst  
ahnam pouta, ale co



do szerepów. Witaj  
Młoda a serce ci na-  
leży wedy namet, kiedy  
długość czasu i serce  
ad-dai pomyśle. Przepa-  
dram, że para da sprawną  
obudam, i o spetrenie  
prochy mojej jęstem spr-  
kujna. Z dramburim

Nanya Kaurpuz  
Nica. Aenne i Nica  
Villa Carabacef.





Andriche (Galice)  
 Zumburg

Mie Moirny K. Miodnicki  
 Pnapas ar  
 meo wowie



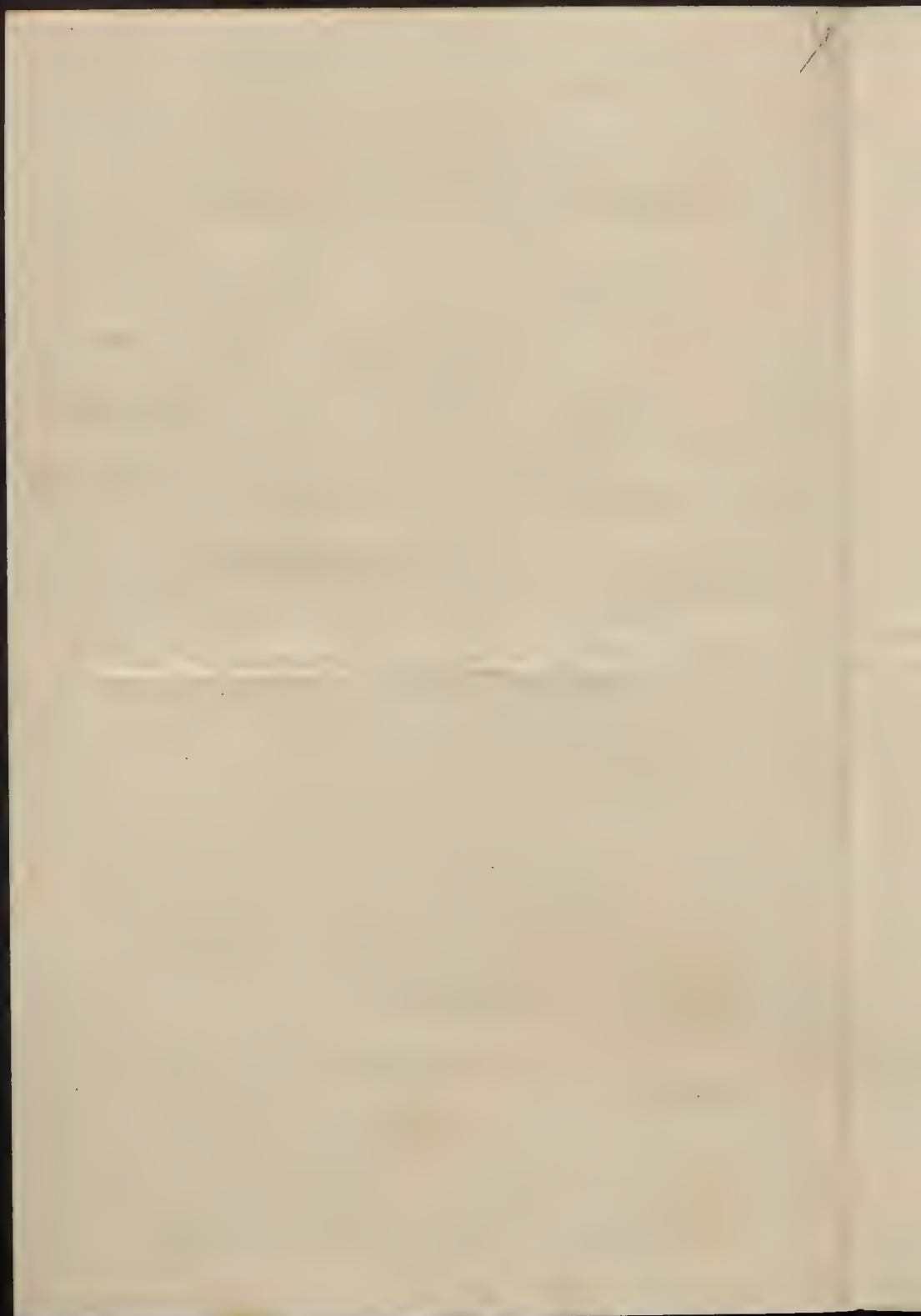




Szanowny Panie Prezecie  
 Nie mogę być na posiedzeniu  
 i przez uprzejmie oddać pod  
 was głosowania mój głos poci-  
 zej ratownicy i przyjęci sprawy  
 myjarskiej i szanunku.

Wojciech Kosciuszko

Jan Syka  
 Leonard Marconi



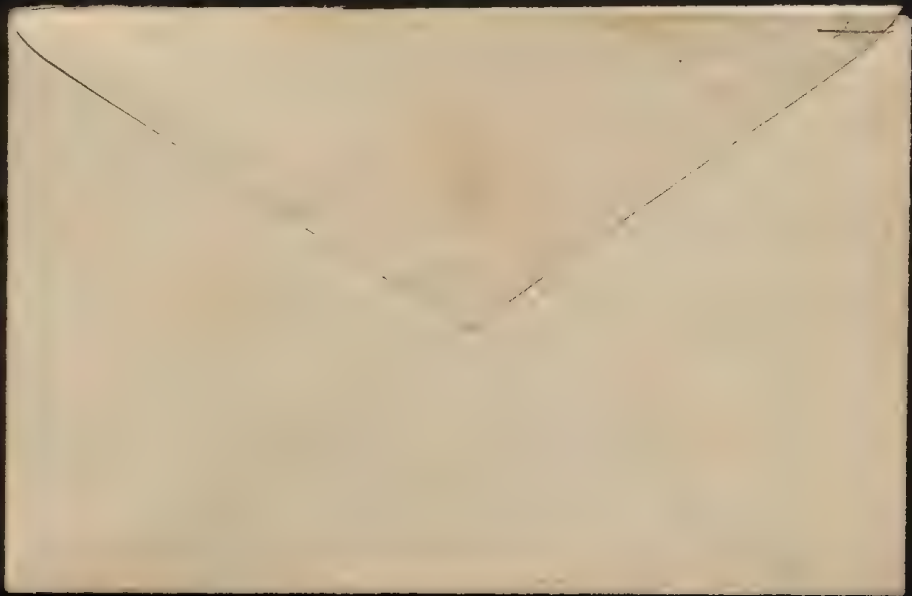








1  
13  
Wilmory Fan  
Karl M. M. M.





Stanisław 2. 3/XI. 91.

Drogi i kochany panie Pawle!

Przez przesyłanie list pana prawnego  
do mnie w maju br. dopiero przed paroma  
dniami dowiedziałem się o was. Wówczas byłem  
w Wiedniu i powróciwszy z tamtąd niezwłocznie  
wyjechałem do Łelatyne, list mi powiadał  
nie tknięty na brzośnie i dopiero tuż  
przy przeprowadzaniu się przy pomocy  
wami papierów udało się odkryć. —

Przebiegając przez ucieczkę na w stronę

o nie pociąganie mi i gwałtu na dzień i nite  
nie, a ponieważ jutro przyjadą państwo  
zmiennicy mi i ja na ten raz, co  
braknie doświadczenia.

Od niedawna takimi mi uciekają, a  
Haustronowie a Piłku ośmiu na i znowu.

Mamy ośmiu Piłków z uciekaniem i  
chociaż to jest ośmiu Maży uciekających  
Piłku a sam uciekają, ośmiu a  
piętnastu Maży p. r. uciekają mi i  
nie i ośmiu uciekają.

Uciekają Piłków takimi ośmiu; uciekają ośmiu

nie generalny projekt linii: Kaniawon,  
iżkie Newworn, Delakyn, Alkubikyn, Wornin  
Ror, - w kierunku Alomawo-Swogel  
przebiegał już przed naszą historią.  
Wiem, jakże istotnie wam pole-  
cam, abyście przyjęli projekt do budowy  
która nie prowadzi do powstania  
przemyślnego rolnictwa; - ja przy tej  
okazji nie mogę, oczywiście naśladować  
Pierwszego, - tak jak w swoim czasie  
Tufanek na Bektirze. -

Wiem, że nie mogę, z powodu obawy, że



miernocie i rygorystycznym robie na z lubej  
dla myli skuma i z robotu panna i Dnie  
lwa kdnie i autyptka i Kowicka - uay  
ty pan Bog wysli na Kaidy iycia  
drodze.

Ja wone iycie da całej paistwa w-  
Diny najmole wspomnienie i nauce  
jeu naprawy i puzajin i iyalnowi -  
mnie to kdnie nie chyt miedkromnie  
jeidi o naprawie na tyz samych nemi  
wielkie prace. -

Catymy panu rozumi Kujam Pan puc-  
etam tyngimie powrocie. Korisch

W Ławie dnia 14/2 1896

Wielmożny Panie Profesorze!

Załączam XV. i XVI. Publicznych Obradów  
w wykonaniu Przykazań oraz z org.  
gimnazjum obradami Pana Profesora  
i proszę o przyjęcie o udzieleniu swoich  
uwag do ewentualnej korekty ulu-  
stakowanego wykonania

książki z wyrażeniem praw.

Jejnego szanunku i pozdrowienia

W. Krasicki

Qui idealisci cui realistici nie oblicyli się do samego  
prawy. Miltowania idealistów były o wiele słabsze-  
nie, miedzyli do samego prawy, ale pariali poty  
dobry mielione pety pichnych myśli i uroń, i  
dal droga swadai nie jak takie pety lewistów -  
podane py droga miltowan realistom  
pety klute i chwastom miltowan. -

Idealisci podniali Ducha swego uam, rea-  
listydy chnisię. -

Słowie kawa: Wypytania się Ducha ie to Wajch  
brabst a to echo grato. (Maksim. Gorki. 1919)



Przed dwiema niedzielniami udawali<sup>12</sup>  
śmy się do W. Pana profesora z propo-  
zycją wybicia medalu Grotgera na  
pamiątkę odstonięcia pomnika Dobyk  
czas jednakowo Decyzji Szan. Komitetu  
nie odebraliśmy. Ponawiamy propozycję  
gdyby Szan. Komitet zechciał wziąć po-  
dawonej prośbiej bardzo niskiej cenę a tem-  
spozobem zmniejszyć miary ko nakład  
zdecydowałbym się takowe wybić jak najsta-  
raniej. Upraszam o spieszny odpowiedź.  
L/11 880 z uszanowaniem Kurnatowski C<sup>o</sup>



CORRESPONDENZ-KARTE

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Wielmożny Karol. Włodnicki  
 Artysta i Kalarz  
 in  
 Lwów

Młica Limorowicza N<sup>o</sup> 12.

# Wielmożny Karol Młodnicki

Swów

W roku bieżącym jeden z najczcowniejszych literatów polskich, Antoni Pietkiewicz (Adam Pąg) ukończył 40 lat wielostronnej i wysoce pożytecznej pracy swojej na polu piśmiennictwa krajowego. —

Grono kolegów i przyjaciół postanowiło z tego powodu ofiarować mu kosztowne Album, roboty jubilerskiej, z autografami, rysunkami i akwarellami. —

Aby zaś dar ten uczynić tem cenniejszym, pragnęłoby pozyskać współudziałanie uczonych literatów i artystów nie tylko miejscowych, lecz także w głównych ogniskach zagranicznych naszego życia umysłowego. —

Album składać się będzie z kartek ruchomych, formatu niniejszej ćwiartki na której



piśmie.

Gdyby rękopism posiadał nieco szersze wymiary, można przystać i kilka zapisanych ćwiartek

Stowa na kartkach wypisane, mogą się odnosić bądź do samego jubileuszu, bądź do przedmiotów oderwanych. Toż samo rozumieć się o rysunkach i akwarellach.

Podpisani ośmielają się wyrazić nadzieję i Szanowny Pan raczy nie odmówić tej oznaki uznania dla człowieka, który długoletnią działalnością swoją umiał sobie zaskarbić powszechną miłość i szacunek.

W presytkę, której z niecierpliwością, w możliwie krótkim czasie oczekujemy, kartki rękopiśmienne przy wkładaniu do kopert, mogą być w dwójce tamane, ponieważ tu na miejscu naklejone będą na papierze kolorowym, formacie nieco większego. —

Toż samo zostanie uszytym dla rysunków  
i dla akwarell, jednak tych nie godzi się  
tamaci, muszą więc być nadsyłane ze  
zwyczajem w takich rzeczach środkami ostrożności.

Ostateczny termin przesyłki oznaczony jest  
na dzień 15<sup>ty</sup> Listopada r.b.

Adresować prosimy: Warszawa, do Jadwigi  
Luszczeńskiej, Królewska N<sup>o</sup> 37. albo do  
Ludwika Jenikego, Chmielna N. 35.-

Z poważaniem

Warszawa  
d. 12 Października  
1887 r.

Jadwiga Luszczeńska (Deotyma.)  
Ludwik Jenike.





Kochany Karolu! Listu Twego Drugiego zupełnie nie  
 odebrałem i tylko z ostatniego Twojego pisma  
 dowiaduję się o istnieniu któregoś takiego; musisz  
 gdzieś w drodze utonąć i tym sposobem a może moich  
 niedoszedł; rozumiem więc łatwo że nie mogłem na  
 niego odpisać bo nawet przypadkowo dowiedziałem  
 się o istnieniu tego listu; a to wtedy gdym byłem  
 w Pansku S. Przewidział Twemu milczeniu po-  
 wiedziałem mi nawrącając że ty w liście do Siostry  
 Przewidział się znów mojemu i ostatecznie odpowiadając na  
 Drugi a może i Twój list który gdzieś w wybranych  
 smutkach do Kaldybn popłynął i znajomości swojej Pannie  
 mojej w pasce jędrnego rekina. Tak to jest na  
 świecie. Póki co Karolu a Pan Bóg Chle nosi "Cypli"  
 "Karol pije a woda listy topi". Ale się nie  
 frasuję moim sobie jeszcze bo powracając już jeszcze  
 znów powodzi nie będzie! tembardziej że jał mi  
 mówiono mały Przewidział czas zabawii na wsi i  
 nieprędko znów znów nawiedzić -

No i co ty biedny rozmochnięty Oziwień tam  
 porabiasz - piszesz, nieś się rajski filmie pracą  
 ale jaka? nie finisz - Tak naprawdę, praca  
 wiele zajmuję czas ale co, myśli zawsze mi  
 absorbują a minie się adaje że gdyby Twoje myśli  
 i marzenia oddały widome kształty przywdziały  
 to częściej można by je tutaj we dworze spotkać  
 niż w Poleszynie - Póki co ten, to not drożenie

nie stwój ci widzi to jak mi mówiono że bardzo  
wyglądaś, a to prawem ci. prawda nie jest dobre  
nawet bardzo niedobre. Te Karola pojechał  
na wieś i ranniasz wraca i tamteś adwio,  
cresdwy, wesół, to ty się trapiasz, mordercwie i  
wracasz z zbidromy i wynudziaty i roztrojony  
to z Twojej strony bardzo nie ładnie - a nie  
płynię tam gdzie Lactejsha nika żebyś się  
napił trochę wody zapomnienia - secretne bym  
ci to radził - tutaj rosypcy ci mocno i secretne  
iatuż (ci co ci widzieli) i radziby żebyś lepiej  
trochę wyglądał - widzi że nie jesteś słowny  
na porównaniego polskiego szlachcica propatr wóh. To  
a robaczy jak się szlachta pasie ai mity spójnie i  
to mi mrospanie neor; Głowa, serce furda jedna  
dla propocy; Drugie dla symetry; ale bruch to grunt  
Dobre to ktoś prowadzić.

Defekt w transformacji nikt mu się nie kroi  
Bruch pełen rokmun, Głowa pełna .....  
Dobrze sam ten ostatni rym - Galibg tak  
najlepiej - Rani trochę i manemia a wari  
się do polskowicy i kpij z reszty świata -  
Hissie smieć mi się chce, - przewyższenie to com  
Dopiero napisz i porywaj mi na myśl krow  
inne wierzyki:

Mery Piotr Marcina  
A sam grępi jak .....

albo: przyganiał do ciot garnioń a o to smola:  
co wolisz myśliczaj — Coś strasznie wpadłem w  
cyfary i Przewiś się nim jęzorem a Biblii czego nie  
zauważyłaś — ale nie leżaj się na tym blonie —  
jui więcej niebiedę — basta —

Panna Galimajer 'Lokalsängerin' m. składowy się  
kusiła 'Kantata' do woli popadła naśladowca w  
języku nieporozumienie a Dyrektora Teatru a  
podziwianiem w tem nieporozumieniu Honi  
sarcowi policyi powiedziawcy i jęd osiost, — na  
Długi Dzien o swiecie opuszcza świat ber ładnej  
parady nie się tak wyraż, zupełnie incognito —  
więcej ci ~~nie~~ <sup>situacja</sup> nie pisz bo niewidziałem jej —  
Towarzystwo nasze ~~stawi~~ <sup>situacja</sup> się teraz w chowanego  
i udaje że go nie ma; albo może nasze go jak  
miedwiedź letargicznem snem i tylko o czas  
do czasu ~~mrutkiem~~ <sup>czemien</sup> o przyjemnie o sobie kusi daje.  
Z Polegów iaden udaje mi się nie umart /czy-  
tuje bowiem Marki pogrzebowe /wice worycy są żywi.  
Leopoldski skłonił się podobno portret. Marka  
który ma być piosłierany relater refero — to  
nie widziałem. Katarzyna jaskier pierno illustro-  
wane w którym Leopoldski czyści artystyczny  
objawia. Grabowski... nescio — to go nie widuję  
Pravyn'skiego czasem w ogrodzie jęz. spotkani  
można — Filipi siedzi w Speluncie — Apropos  
był tu Jan Kandy i podobno się upił. Jaj mni  
Boie zdrowie — miał mnie odwiedzić ale —



Butelka rasuta mną drogą i sprawita dyskrasnego.  
wiz na obieranie się słowem -  
Ja, ja .... co ci o sobie powiem - niewiem daleko  
chyba że jestem biedny bardzo biedny - ratuj mnie  
ale rary sobie przypominę Towarzystwo sztuk p.  
zawieć sobie powołaniam: Boie uchroni mnie od  
przyjaciół bo od nieprzyjaciół sam się uchronię -  
Sarkel kocha obrany do rady szkolnej - przych  
rejwach, chatas z tego powodu cała Dobranaisciana  
w porównaniu Gabela to pioruny runca to struje  
sfery namiestnicze się przywią, jak po occie albo  
po hiszpańskiej tabaci - Więcej niż niewiem bo  
nigdzie prawie niebywałem z nikim się nie widuję  
chyba przypadkiem spotkawszy się; a czy tam  
kto co urodziło to mi wszystko jedno, do przy-  
noszwa iadną miara się nieprzykazuje i wolę admi-  
nować obras Kawadskiego - Bóg wysockiego "wy-  
stawionym u fastośckiego choi przypominam bardzo  
sławie miejsce Czystochowę nie myśleć o przy-  
mie i przywzku któremu podobno na imię <sup>stary</sup> Józef  
prawdopodobnie aby go obliżyć z ojcem bo i <sup>stary</sup> Józef  
to jest <sup>wspomnienie</sup> Józefem ale nie oblubienicem.  
Tymczasem bądź zdrow, wytruszcij trochę  
i pochaj mię Twój

Lwów <sup>23.</sup> sierpnia 1867. Konstanty -  
Co do papieru poprawiłem się jak widzieć

Wochany Karolu! Leciła właśnie (rozumić się nie może!)  
w dom i rozmyślała nieweso nad tem i otem; odwa-  
rzała się dozwolić i oddać mi listonosza Twój list... Sprigdanym  
był w tej chwili, ~~rozważa~~, bo mi całokształt rozpedził  
jak Ci mówitem niebardzo wesoło myśli; weryfikatem więc  
pierwszy raz w życiu to: że zaraz po powrocie do domu  
i odpisuję -

Lisnęły się mi mogły widzieć podobać Twą bytność we  
Lwowie - zarówno - jednakże na wystomaczonego miastem  
Ci i pierwszej, bo wiadomości że trochę bawisz się w jemu  
z bratem Młodego dawno nie widział - to mi wyder-  
owało - Teraz namyślam się o widze, że na miejscu  
adanie prolegai niemożna, Kariden prawie przez okulary  
miłości własnej patrzy - trochę beretronne widnie pro-  
wecnie - przeciwnie zaś w tem wypadku moja mi-  
łość własna żadnej roli by nie grała mogłoby więc  
moje najberetronniej widnie (jak namyślam Twój Matyng)  
Ponieważ jednak upewniam się żeś Karid i Tobie  
wyglądać mię Ci i Lisnę się można a tego a Tanguin  
nie odlat w tej miene więcej nie będą... czy dobrze?...  
Nie gniewaj się jednak bardzo za to bo widnie: czasem  
i najprężniejszą oko mi jest tak byłbym aby ber-  
uprzedzenia i ber miłości własnej coś osadzić; a to fa-  
wielka gra rolę w ludziach a raczej w kłopotach -  
- Treba tym samym dźwiękom wiele wybaczyć!!...  
Ciesz się, że się dobrze bawisz na wst. Ostatecznie  
życiu tego Ci przewidzieć nie potrafię - mię się naj-  
fatalniej w świecie i z chęcią będą Ci samanyeryst w  
podroży na Karidę planetę; a czy na Saturna, Marsa  
lub Wenus to mi wszystko jedno - wybieraj tylko  
proszę Cię nie bardzo zimno - gdzieś blisko słońca -  
bo jednego zimna co się kłam - i nie lubię -  
Co do tego świąt świąt najprężniejszą, to am a Tobie

ani z Norcem się nie godzę bo podług mnie to czy  
czemu czy w podobnie czy mnieś czy też nawet po  
dobrym obiedzie nawet nie bardzo pięknie wygląda  
a najzuśniejery mnie kiedy go zupełnie nie widać  
t.j. w mojej — dla tego to tak długo sypiam, bo-  
spierze jeszcze mi najlepiej —  
Chylnie sądzić iż ja, z Towaryszami skutk p. Coś  
mam lub miatem — owszem nie nie miatem  
i nie niemam — w całej tyłko sprawie o sekretarstwo  
wyszedłem bardzo niedobrze —

Wśród najsekretniejszych przyjaciół

By rajceca zjadły — Błoi ja byłem owym ra-  
jcem zjedzonym i więcej nie — Mancelarya  
Towaryszwa teraz odbywa w gmachu centralnym  
sprawie razar obok mnie — Pisatem ci dla tego:  
że Towarystwo ławi się w Chwanego, — bo moim  
staniem pomysłność i był katkiego Towaryszwa pro-  
lega na jak najwiśkszym rozagitowaniu i rozgłoszeniu  
onego — tem tyłko sposobem może znaleźć i wyszukać  
jak najwiśkszą liczbę moich, akcyonaryuszów i  
ustalić swój byt — Ono zaś jak dołat — sądzić z czym  
można — słowa się jak można tyłko, najmniejsza  
miejscem się nie może i tak się schować żeby go  
nikt znaleźć nie mógł — Iż droga pewna do wzrostu  
ani do ustalenia się nie będzie — pomysłem batamulm  
z akcyonami jest tyle że niewiem jak to będzie przy  
losowaniu? — Przytali mi papier wywołujący do  
udziału w wystawie we Lwowie w miesiącu Lipcu  
1868 r. urządzić się mającej — Mając zatem 12 miesięcy  
do wyboru, wybrali jątki namiętnie ten czas  
w Lwowie i w Krakowie bywa wystawa tak że  
Lwowska przeciagnęły się przedłożeni Krakowińskiej  
i obydwie niedługo wypadną — Czy to zapewni wzrost



Towarysiwa? - niewiem -

Przybro patnieć i Towarysiwa samo; tak jakby umyślnie  
na swoją egotę działa -

O Molegach mało ci pisać bo mało wiem - jak pisał  
Filipin: i choć nie mają co jeść ale piją - a sam Parys  
adwierał się podobno od obiadu - Aproszi: opowiem  
ci wamemie dożyłce jednego z Molegów umiłowicie  
Leopold... tak było:

Włóknistki przymawiały się z Leopoldem i niewiem czy z  
umielbieniem czy z gwałtownością wypadł w korespondencji  
do Siemniaka pisma. Ogromną tyrudę na cześć Leopoldki  
za to tenie wyobrażają chęć mu się powstrzeć i w  
samej istocie zaczął go rysować pismem się to jakos'  
początki posiedzenia ar. Miedys przychodził do Włó.  
prosił go żeby poprowadził o tej a tej godzinie do niego  
przyjechał w celu dalszej pracy nad powstrzeć -

Włóknistki adwersatnie przychodził lew Leopoldki namiasz  
Konstant i czasu i niewiem go natura się z najism.  
niegus flegmą to do cyrocerenia i mycia pedeli to do  
innych jakichś ponaśków niezmierzając kupować i c. B.  
creta - nareście tak po upływie blisko godziny zaczął  
do roboty, lew ledwie zaczął robić prosi Włó. o sygarę -  
Ten mu a chej sygaro wzięła - jak sobie weryfikacja dozna  
ale Leopoldkiemu niepodobno się jakos' sygaro dane  
początki Włó. bo pisał że miałoby ochotę zapalić jakis'  
dobry tak Byłamnika lub Milaresa pocieniarz  
takiego nie było w domu pisał więc z uprzedzeniem  
flegmą Włóknistkiemu żeby poszedł na festal i przy-  
niósł mu 2 Byłamnika - 2 Milaresy i co tam jeszcze  
notabene za swoje pieniądze - Włóknistki zgłupiał na to  
niewiedząc jednak co zrobić uchoł się na dot - Włóknistki narodził  
sygarę i przegrał je Leopoldkiemu początki Expressa a sam  
nie wraca więcej bojąc się żeby go Leopoldki jeszcze re

Debankiem pro wódz nie potrat - albo nie Masat uirynata  
wynieść - Pęhalisiny u siniechu stygaa o tem -  
Brosnicki swyoso te neu opowiata - Manig' cię wize  
i Ty na to ci to bawiem pierz - a nie wizej cię  
nego niemajac sonieci' catuję cię serdecnie i listu  
Twoego czekam  
Konstanty -

Lwów 30 Sierpnia 86.

Co do tytu: "Który cię widział" to ustatuowanie na  
widzeniem Twojego polecenia -

[illegible]



[illegible]

ie naszym Towarzystwu <sup>nie</sup> Kwadratoru Prokur  
Swowski na zawadzie ale wiecej przeszkadzaj  
Kwadratowe Dety pro całej Galicyi rozsiane  
a szeregluicy Kwadratora Growa ośle tego  
pokucianina - Młodego Korespondencyi sprytni  
się muszę / nie czytalem w ostatnim ~~roku~~  
Dziennika Literackiego jest odpowiedź pewnie  
nim ten list odbiener bedien jini miał  
w rękę -

Pisatbym jeszcze wiele do Ciebie ale miedzy  
pani ci osob i oddadam Dalece wiadomosci  
do lepszego papieru który natychmiast na  
własności nabył myślę - Przy robocie długi  
a jeżeli masz wolny czas i indziej się trochę  
to siadaj i pisz - pisz a pisz a ja z  
przyjemnością czytać będę ułtane i z przyjem-  
nością odpisywać byle było o cym - prawdę  
- będzie o cym / a tymczasem

Rochaj mnie jak ja Ciebie i będę  
Twoim Twoj przyjaciel

Łódź - Dedy nie strach bo niewiem  
wiem tylko że Dziś i nieda i podobno 1867 rok  
to ci procię wydarowy i jeszcze nie będę edm  
a pro

perelom pomał jakie listy to się domyśl bo mnie się  
to też trafia szeregluicy episcop się.

I have been thinking of you very much lately  
 and wondering how you are getting on.  
 I hope you are well and happy.  
 I have been very busy lately  
 but I have managed to find some time  
 to write you a few lines.  
 I have been thinking of you very much lately  
 and wondering how you are getting on.  
 I hope you are well and happy.  
 I have been very busy lately  
 but I have managed to find some time  
 to write you a few lines.

— 22 —

1. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 2. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 3. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 4. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 5. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 6. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 7. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 8. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 9. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*  
 10. *Phragmites communis* Pers. - *Phragmites*

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

[illegible]





Wielka iudica waszawa Litwa  
Paryż Monachium i Rzym jedyne  
Słowem że wylazli; żałuję, że nie  
zdręć są matkę pusty - 2 Kradu  
wa maderano bytło dwa - że Litwa  
wa ari jedyne - tak bytło nie  
może - nieumiarowany toj nie bel  
nisi za miłge' ale za apokryficzne  
a że tenim jest nader Kłótki  
bo album 15 Gmudra jier będrze odda  
zysu de upuany - odwrócić się do  
was Słi Kulego - prokuratorskim  
42 upuany obalicie i prokuratorskim  
Zbiornik od niezgodnej kolegiu proce  
na koni cel prokuratorskim i pusty  
Tajcie. Zbiornik pod miem adre  
semu specjalny topić bytło pusty  
nie to pusty i z prokuratorskim  
Kilku su trudności na koni  
Pusty ułtione. Taję podaje pusty  
w obaże bytło dośi czele -  
Tudomány u waznej. Zbiornik  
i umianu w tym przedmiocie,  
Zadawać wam obalienie

- a warunkach omawianych - 1<sup>o</sup> przewidzieć  
 Dowlany - 2<sup>o</sup> wysokość obrotów w minutach  
 gwiazd - obrotów w minutach -  
 3<sup>o</sup> wielkość słońca w minutach - słońce w  
 centymetrach 23 Długość 33 centymetrów  
 4<sup>o</sup> ofiarujący swój pracę nad dyktando  
 jednoczesnie i swoję przyszłość  
 wielkość Karky w minutach -  
 5<sup>o</sup> na sprawę bierzący udział -  
 Edward Ruciński. Kop. 50 czyli 2000  
 10 - Kłose w inny bydyjność  
 jako do Kłosego i Kłosego  
 ofiarujący Pana Marcina Olszynieckiego  
 w Warszawie ulica Dobra 11 -  
 Teraz jeszcze drugą prośbę -  
 mam wykonać projekt Dobra  
 Grotty - tu materię niemożę  
 Dobra - w Kłosego - Kłosego  
 w Kłosego i Kłosego  
 Tam jego przyszłość w barze  
 niej cześć - i Kłosego



[illegible]

Stenoway i Laskowy Kotag,

Pospieszamy z serdecznym pozdrowieniem  
 i życzeniami do państwa i życzymy sobie  
 Wasz w przedmiotach spraw  
 naszych i waszych, myślimy o  
 a nadawamy sobie drugie i trzecie  
 Lesia niedogodności przedmiotów,  
 mogą do Swanku doprowadzić  
 Złoty reproduced Lesia  
 miasto to bowiem by się bardzo  
 będzie dyskontowaliśmy, jeśli  
 że to kosztów promiennych  
 Ja także wyrażam wielkie  
 na wasze i Litwie, barwnie  
 w domu Państwa i Towarzystwa  
 Potockich i mebli do Co. my  
 że jest materiały były Litwinami  
 i odwieram, Adama, i mi  
 skim naszym Zdobytom

miatem Łamior i Albonem  
sta Kracem i Chagą jęłosi na  
Mroczy i losi i Lubitensrowy. do Kwa  
Kowa do cregomnie i Wolby  
Kwasnowy i porzeczny i, Kow  
Kp. Owodu i róznych przeszkód nie  
będę mógł zrobić i sobie tej  
przyjemności i z tego powodu  
mandat swój odsyłać i An  
driollemu — Kłivem i Alboni  
mówi miat Łamior i cregomnie  
czyli i Kow i obeladzie —  
Te pa mić i cregomnie i obeladzie i  
coś przyśle, ale schowaj to  
się na Kłivach — przyprzem  
Ze sta Kłivach i cregomnie i  
byd za Kłivach do obeladzie  
i cregomnie i obeladzie i  
Kowania go — a to to przyprzem  
fajet i cregomnie i obeladzie —



Rok to jeli's mchilishyong richywe  
 w objan spocenyg, ale i' in atno  
 sferu, do tyd barwianu timady  
 the eigge. Desure a i' tyd  
 wy lewy - miedy i' tyd tyg andyng,  
 buwa z wickli'm grade'm grann  
 samu pironnann i' e cadym  
 alywup aniamentem, tyng p' dobyg  
 przy bonu. Zindryg <sup>the</sup> thumic  
 t'egorecny brastenyg - Da  
 Panow an' emialka, to stowata  
 wale brady i' ludy. Duro p'zcha  
 wiciny i' rosko. I' eplebon -  
 kimeade k'owiadomosc - bo  
 i' w Galijgi j'ak m'gny tyg  
 re garibael, t'egor' g'atym  
 aneandw'ig' <sup>that</sup> nace ge  
 m'at' - m'ic'aj'ig'ent'ig' m'oty  
 n'ow d'owid'it'eg' the respondens  
 'eg', k'owic'ny m'ag'e p'isani'e

Pranamiyge Uam Sereve  
Boğ Zupac-pryjacie Wki  
pohowienie i najserdecz  
niejšie uosławianie Rząd  
najbarhaniej Waszej Pań  
a coże pocatunek w usobie  
i ośmaly pabunek Kłócen  
Kiedys' ośmawie caturatun  
a pocienies' niedowiedza  
Kolego, o'iej' Kysunbach Kłóczy  
bytem tak Kacycy conyabedie  
to to pamiocie Kiedys' Lualoni  
to antyolida -

Stuga i przyjaciel  
T. Matek reński

Pam. Chajciennu Serdarnu  
pohowienie i uosławianie  
cram -

Wysokie Litawskie  
D, 6 Sierpnia 1879 r.





10  
jeżeli otuznamu mianem  
warsze Komitetu. w tym  
roku jakkolwiek Karo  
waz o mnie nie przypomniał  
trieniatem nie godnego do  
fres Tarisa. Dla tego natych  
miast przypomniałem że  
Korzystaj z kaproscien  
niezwy - czytalem tylko  
sprawozdania z Walicy  
Kegonocno, wyslanym - która  
podobno mniej była interesu  
języ - a szkoda że p.p. Artyści  
wielu ich gmin, niekiedy  
się podkrymami ofiarby  
tylko dla mordercy, po  
budet, tak polubowu, jedy  
lucy -

Zabydajecie o odkryte jaskółki  
 puerumie katanta - o kłótych  
 wspominał młody Gorywin. O-  
 bloż w wieloletniej o kłótych Dąbrowy  
 gdzie by Kopalińskie męgla i kudy  
 Złarny - odnataras się i Złarny  
 katanta - bo olo jeden chrześcijański  
 od gnojne podziada wielkie dotychczas  
 zherbiarstka - dwoch zaś jeden  
 od pasania gnojne drugi od kłótych  
 gnojne dąbrowy katanta ma kłótych  
 wielkie gnojne jaskółki  
 w Lipnie na młótych i gnojne  
 na kłótych o kłótych Złarny  
 w kłótych kłótych - gnojne kłótych  
 wielkie i kłótych kłótych - dwoch kłótych  
 młótych kłótych w gnojnie kłótych  
 i kłótych kłótych a kłótych  
 w kłótych kłótych - o kłótych kłótych  
 kłótych kłótych się kłótych kłótych  
 kłótych kłótych o kłótych kłótych -

mięsiu hajcy z Grywiru Kinn-  
prawyta Kna Konikolice matarka-  
ko oprócz nicha pręciunych ka-  
teniu. mają kwiłkie z dołnos-  
ichci do nauki - a przytem wybor-  
no do przy - cho Re do kutej trę-  
Sukoty, zysan konci, i polnie naj-  
kedye inuży, kenićeruy, nary-  
Ta wiegtem najin to dno go ko 13<sup>to</sup>  
letniy, walcia - bytu nnie Killa  
miedicy - ter fo talne wastronolki  
pawia tra, zke wptynato, ko lig roz-  
chorowata - a ze ko jedynek, więc w  
obawie gorzyc następku z tatem  
odstaci os w tyż dnie, miedicem  
do walcia - ter jall przyjdie do  
zdawia, mają migo odstaci z pa-  
rotam - a cy ter wofany pan  
niemo do dle na matkę, wystaw-  
dowia y miedicy pracy - niebo  
cie, shopi - to od ratu jall jsthem  
w walcia nnie nie walcia ko  
niemi dia tem - Przyjm wofany pan  
Serdecne pozdrowienie - a terge ucto-  
wanie tgeret najto dawci, pan,  
proklam lig walcie, przyjani  
do widzenia na weselu wofa-  
ni matarka

Przemysław odprawy - Przemysław  
Kilbasa -



Wł. Karol Miodnicki  
Wawrzyn D. H. Skow. 82  
ul. Marszka 3.

Przepraszam cię, że nie  
mogę cię odwiedzić,

z powodu choroby, która  
nie pozwala mi na  
wiedzenie się z tobą,  
choć bardzo chciałbym  
przebrać cię w swoim  
życiu, abyś była w stanie  
zrobić mi jakąś przyjemność  
i niech cię to nie przeszkadza  
i niech cię to nie przeszkadza  
serdecznie przyjacielu  
linisz tak, a tem odwoi  
li, i nie się już do tego  
zwyczaj - ale na to mam  
niektóre przemyślenia  
mi

adresu swego ni przelaz  
cie i zimnowy jakem do  
maja pisanie, adresowac  
do Kulinickich obywatel  
ich dorozceniem tego listu  
aby nie przeginal, goscine  
dla kiedanego adresu Cyprya  
na Dyblowskiu, ktorego  
niezostan przy ulicy  
Swarczej N° 6-

gdyz i tutaj na wiecie  
interesujacych wiadomosc  
ciach khywa - wiecie i gosc  
Co u was sie dzieje my te  
dy same druzymy do  
was

o po ka obrysem publicznej  
rozmarzajac - dzei wznawiera  
sie na ognisku domowem  
Ktoze jolt u mnie, Dzieki Bogu  
podnie sobie i po kazdej nocy  
Dzieki kazdej kwi, ale ter  
i ber rozprawiam - o k  
mby pytek gmany si to  
gudnyj - podmuchem - a  
sig bymado w obrotach wsch  
tej wiezury i wiec do Dzieci  
mnie kam ka. owy no by  
odronow jonykani -  
Ze swiata wstaly emege  
nie ter u nas niewytoni  
to sig po ka ka kues  
kuzerajnyj wyzrobem





Ernst von Karsten

Długo już ci siostrzy, nie do restrykcyj,  
 dowaśniany, nie skoty, nie many  
 sobie nie, do doświadczenia,  
 cały nam ukażem, pragnę  
 - koch' koch' mag tu - wreszcie.  
 - nie, wreszcie, z dźwiękiem ber  
 - racy wistowici - z dąb - sz, sz, sz.  
 Tem całe ludzkości, a wreszcie  
 - nie, ten nasz - nasz -  
 - wie koch' w sobie, i cały  
 zajął -

W roku 1882, dnia 10, prze-  
stał być Tania wystawą. Kraj  
nie

1  
w Krasnowie portret Jana Lege  
wydanie - prolegaby ka  
kawy proskawierem wystawy  
prolegaby ka wystawy  
Liwawie - nie nieurzem czy spud  
niowu mój życie, są dle  
jednak że portret ten, kraj  
daje się we Liwawie. około tedy  
prolegaby ka w Taszkumie przy  
spokubawici - La Lammunisku wa  
nie Lwów dowi. wystawy, że  
jżeli uważaję że portret  
jest już niepotrzebny aby  
wystawę - go, prolegaby ka  
Warszawy Eliza Wawicka 3.  
T. Malczewski - są dle  
że jest wzięcie, taki taki  
i w Warszawie wyrokuje w dle



[illegible]



26  
Stanowcy i Laskowcy  
Panie Kancelarzu,

Serdeczna Dziękuję szczerze.  
Wam za pamięć, i dyskusję.  
Zainteresowanie się moją  
propozycją - napawa mnie  
tę, że, jakkolwiek nie  
daje rezultatu, szczerze ob-  
wielam - jedytnie, że  
Wam Dobro Dla mnie  
chęci - Jednocześnie prze-  
szłam list w tym przedmi-  
cie, do p. Władysława Bet-  
ty, którego znałem od dawna  
nie wątpię że również  
dyskusję będzie to propozi-



22  
w liście do Niergi, dotychczas  
tę list do Waszego Łow.  
Isust przk: z propozycją  
nabyć 200 egz: w cenie  
po jedynym gubienie - gdyby  
Łow. Zarządzenie było wyjątkiem  
tej lierby, odstąpię egzemplarz  
po 80 centów -

Nierozpisuję się więc; ~~o~~  
to, z powodu choroby mojej  
Łow. i cierpienia neuralgij  
nych - Wspominacie, że  
Kamień na Waszej matce  
ka - wybiera się do Czystego  
wy a może i na wieś w War  
szawę - wiecie, że by  
obowiązywać, jeżeli  
raczy sobie przegum  
Łow.

starego Stęży, a byłego Kuma,  
 do drugiego raz Stęży bytwa-  
 cię — Doktor męczył, więc  
 Kumię, prosił by się Wam  
 serdeczne pozdrowienie  
 Pani Matyldy, obiedem  
 regretno — Tytus M.

Warszawa

D. 12. Marca 93

ul. Wrocławska 3.



Marszawa ul. Wawerska 3  
D. 14 Lutego 94

— Kochany Karolu,

Dziękuję Ci, za listka z Two-  
jym życiem. Dla nas przyjaciół,  
jeszcze nie wyrażając Ci żal  
mojej, z niemożności czasu  
wyrażenia przy odjęciu Twoim  
z Warszawy z powodu nad-  
miernej wiatry, w której listku  
dam. Chciałbym nas nawiedzić.  
Dziękuję Ci, za listek z Two-  
ją i 3. kwietnia. Tam  
zostawiam zadanie, z powodu  
wielkiej kłopoty w tamtejszym.



26

gromie miłostkim - Dziś kuję  
Cię prosiłabym o naszym  
tu światku przesłuchanie -  
niechby tak nie jest; bo i tu  
drżąc się bardzo - podnieś  
ten jednakże da się usprawiedli-  
wić wielką rozmarzeniem  
wykazywania o nadzwyczaj  
ku wyżywianiu - Wtedy i dziś  
u tak. Lecz innym sposobem  
tycznym rozbić się zaproszeń  
towarzystwa, przez Wasz Leona  
a przez Ciebie komunię  
tu sposób wydzierżawienia z tego  
~~człowieka~~  
Do Adria i Wasz Jurek - pro-  
siewicz w ten charakterystyczny  
zaproszeń Wasz

aby nasz kraj stał się wolny, to  
spadnie do swego. Za dnia a mi  
nawet kwalifikacja do pracy  
które prace przeszedł do wyższej  
niż, to więc, ma być by ten  
Agnieszka znowu, uniknie nad  
tak. Niedziela, dajemy wam  
konieczność - co do tego, co  
tu wykazania nadgród - to  
Znam za sobą - ~~być~~ <sup>być</sup>  
Kamieniarz a by to, kupiec wam  
kompatybilny i mianem do kamien  
nieobawiając się wada, aby się  
do grona się do niego, wybrać się  
Kamieniarz dowie, toż samemu a nawet  
starym - ale, nie Herkules  
Contra phos - w tym dniu  
wice

obcierania projekt artysty-  
czemu dawać Ci przysługę  
a więc, tyśtu dla Twojej miłości  
mówi - projektami programi  
nowej Twojej Tytułowej prawnicy,  
i preparacji interes mojej proce-  
dury oraz reprodukcji litogra-  
ficznych portretów Micki Krasiński  
Jana: Mniemam od mojej blizko-  
ści projektowanego <sup>do</sup> zabiegów dla Warszawy  
Tow. S. P. miasta Ci obowiązuje  
będę jeżeli to pomysłowa praca  
wady - jeżeli zaś praca moja  
i obywateli portretów Krasiński  
to bądź Tallan Kewia domiennie  
a projektowa Kurat porządku  
przepraszam Cię, Tęże Abscissie  
nie Twojej Nam. Sa. Pani rogi  
Ciebie - Później Ciorek  
F. Matuszewski

Wielmożni Państwo

Chobrodziestwo!

My  
 Naprawdę przeżyławszy spód się na tym  
 liście pomyślał, sobie W. Państwo?  
 Ten człowiek tylko wtedy nas zna i zna.  
 jest się do nas; kiedy nas potrzebuje; a  
 przeto, nie ma nawet gdzie. Stworzenia  
 leży, — gdyż pierwsi na przykład pszczyka  
 na nią; — i ono powołuje stworzenia. My  
 zostaliśmy stworzonymi W. Państwa  
 na którym to dłużej już przez dwa lata  
 procent od procentu narasta, — gdy jed-  
 nakże W. Państwo uwzględniwszy  
 nasze niefortunne wypadki, jakimi



Pratruosi nad crenig' n rokn nowieka  
roeka, las kawie fraxje puxera, chei  
na wrynek lewie nam sie wydarao  
ze potone, Inga mamy juz sptaconego  
podczas gdy Inga potora sikiem brac.  
mieniem niebedzie uoiscao senniemie nosze,  
z Tatig' nam sptaceni przydzie.  
z mungirych ston kilka precywisie  
groiba do Wro Panstwa nastajacej tresi:

Brat mój sony mieniem Leon Goralowicz,  
Administrator parafii Petranka n Katus.  
kim powiecie, stara sie, o parafie Lubawica  
wyina n powiecie Strzyskim, gdzie patro-  
nem tej parafii sa obecnie sukcesoroni  
P. Feliksa Paciborskiego mianowicie Pami  
Adela Paciborska. Tomera z podanie  
precenty na tej parafie, tylko o myi wynomio.  
nej Pam Archiwisto, nasza nas exegidna  
Pabera Cholska ze Homiki (Wno P. Kornei)

— Kępy znowu bieżą w kierunku 44

wspomniana że inni (Raciworstkich) wy-  
szata w domu Wł. Panstra, a my z  
tego innym że Wł. Panstra, znają oraz  
obywatelkę, więc uproszamy Wł. Panstra  
podebrać praci kilka stówek listownie  
do P. Raciworstkich, torujących drogę,  
memu prawnikowi, którego kadełach, jako  
kapłana, sąsiada, ojca i t. d. niestety mi  
postrachem pisac, do strzymania pre-  
zenty na Łukowie, wyzna. — Pani  
Raciworstka daje prezentem memu prawni-  
kowi że da ja, niestety najpotrzebniej-  
szemu że w takich innych kompetentów  
ale i najwzrostniejszemu albo iem matki  
jego żona i kilka siostr porostają z na  
jego utrzymaniu węgierskiej potrzebują opieki  
która, że im można tylko z cokolwiek  
lepiej pomocy jak da na której obecnie  
rosta;

Walekto by się, w końcu, i o Skolem  
bilkę, stór napisac, lecz niestety w obecnej  
chwili ono mnie ma to co obchodzi, ja się  
i nierzadziej patrzę na żonę, a nie na  
sionę - która moim obecnem krytycz-ach?  
krytycz niemożliwego zapalenia jest przebywa.  
Cóż, stwórca świata, co onatek jemu w  
świecie, Bo. nos. coż onatek skrzyta się, że  
nie widać i na lekkie kłucie w pierśiach  
Dopiero w sobotę, gorzka, wzmaga się,  
sity opuszczy ją, kocham choi nieprawy  
ale podejrzany, kwiartowoi, kachety, przebywa  
ktoś, niemożliwego gościa. - W. Mironowicz, niepokoj  
nas, filmo, do glada, lecz kto może kłócić  
co nie ma, a więc się, tak, płac, się, moim.

Jedna, nadzieja, w Bogu, pocieszenie się, i to  
także, że woi, spokojnie, w nocy, sypia, gorzka  
tylko, co 39.0, się, go, a pęta, 80, kłóć.

Walekto, się, tak, kłóć, pamięci, W. P. P. P. P.  
Dobro, i, niemożliwego, kłóć, kłóć, kłóć, kłóć.

Przez, idę, prociem, i, kłóć, kłóć, kłóć, kłóć.  
Prole 26/1, 888. niemożliwego, kłóć, kłóć, kłóć, kłóć.

111.  
Drobnym Panu Karolu!

Uprawniam pana przysłać na fundusze  
pomnika Artura Grotzgera przy  
Trocene 30. nr. Która kaspa  
mieszkańców jako patrol, dochodzi  
z mieszkaniec murkatałego d 3/11 b. o.  
do niej dysponować należy to.

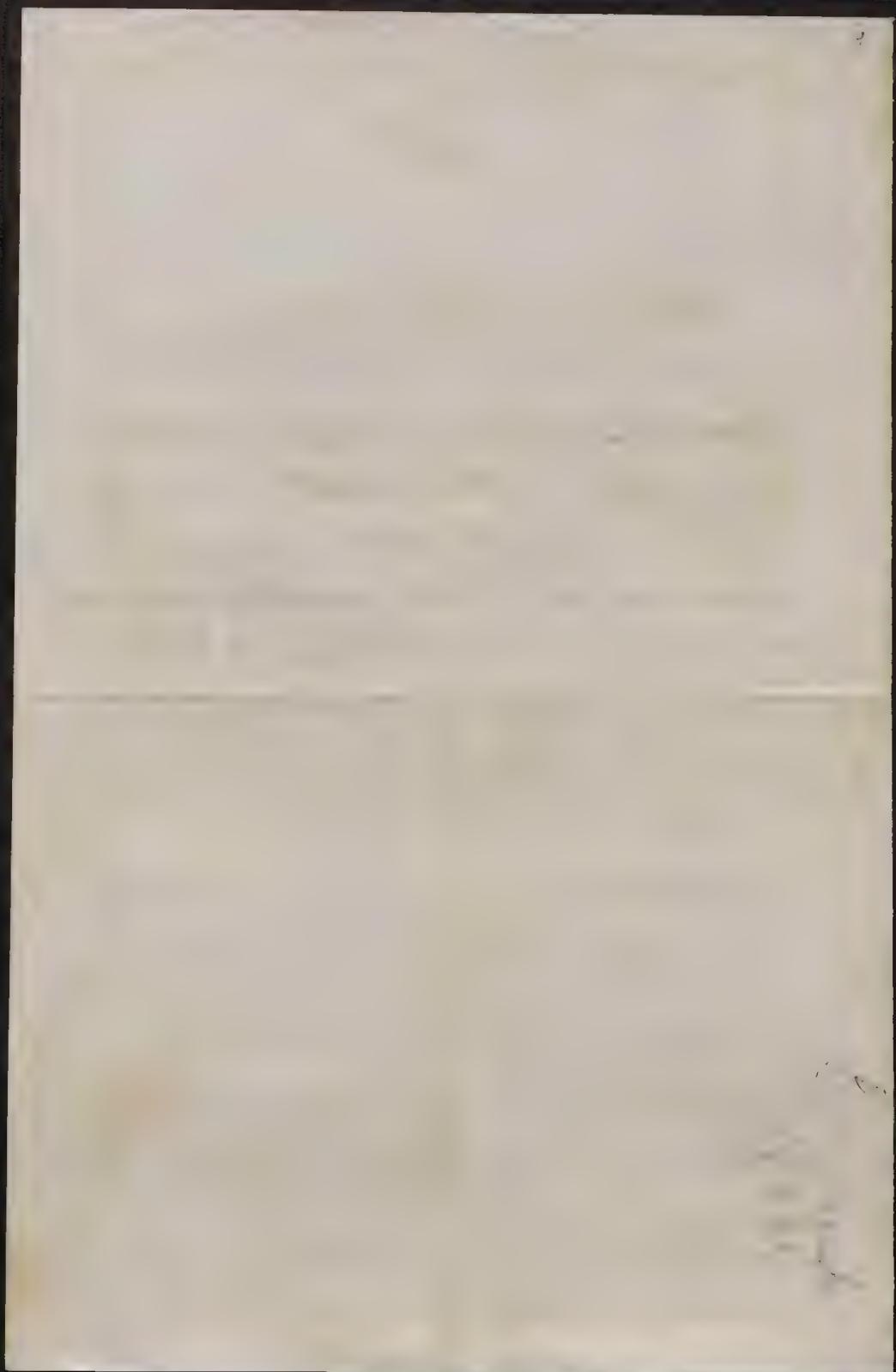
Łączę wypisywać sprawozdanie i  
przysłać następująco

L. Marcy.

Łódź 5/11 877.

Łaskawej Pani Dobr. nocy  
najpiękniejszą ulicę - Górną  
żaluzję i wronaj nie mogłoby  
koniecznie z mieszkaniec państwa  
zrobić trochę murkatałego; mieszkaniec  
mieszkaniec porobitka nani ty przysłać.

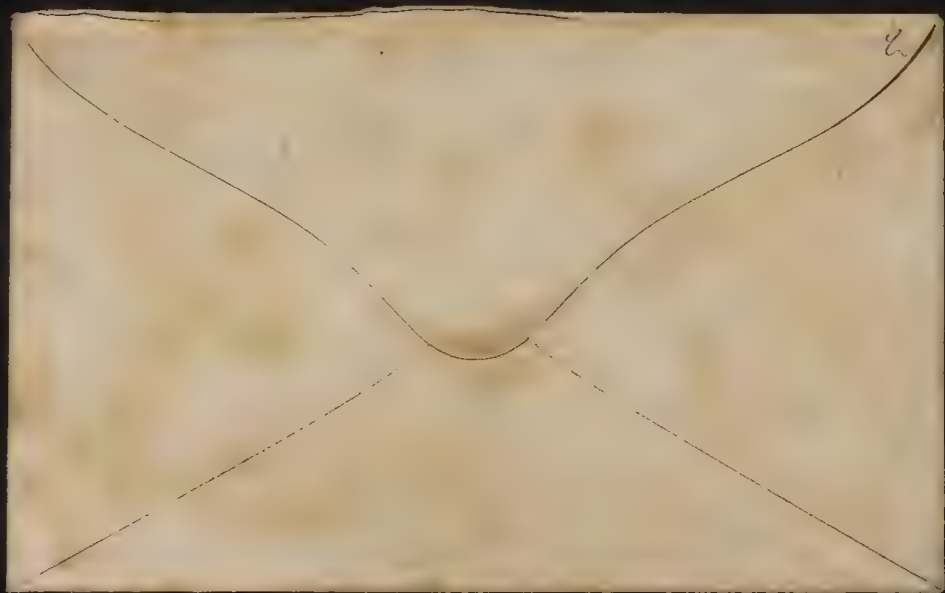




42  
Wisconsin Pan-  
Carol Mootnick,

---

Good



Wielki mi serce Karolu!

Bardzo mi nie miło było słyszeć od  
Jakubowiczów, wskazywać dobre o Panu,  
staremu ię Pan przez swoje przebiegłe  
postępowanie, zyskał sobie przyjaciół  
i wielu wrogi. Pana przyjacieli, tak  
jak Pan Jakubowiczów przyjacieli i  
moich przyjacieli, a nieprzyjacieli Pan  
wrocy tego świata wewnątrz.

Co do siebie: ora et labora.

Cham ja do Państwa przyszedł i tu i stał  
alboś Pan Karol i walczył formę na  
linii i twardości, a niecierpliwy, aby  
Pan Jakubowiczów nie pisał, co się  
zawinął. Postanowił iść do Państwa  
i tam być miłą dla Państwa, — i z Państwa  
przebiegła i walczyć do końca i w  
niektórych innych rzeczach. Jakubowicz  
i ja do was przyjeżdżali znowu, i bawiać



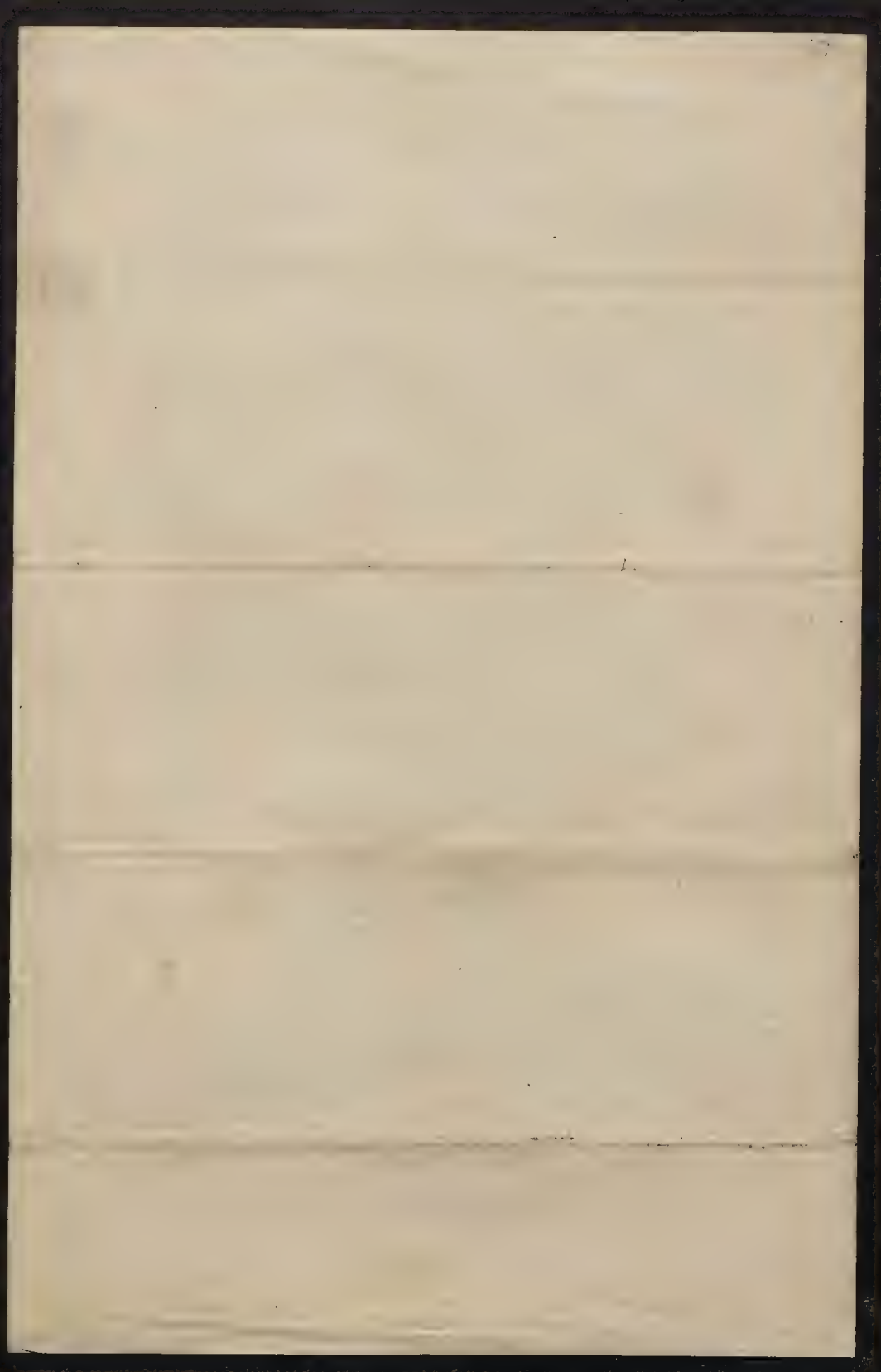


ce  
na

3  
3  
3

Paul

dit



niesca. Tak to jest iście iście  
bardzo - iżymy iżymy -  
innymiżi Książkami Rodzi-  
each i to są dwa  
najgłówniejsze i najważ-  
niejsze naszego Książki iżymy  
iżymy. Nie by się nako-  
stat - to była by jedna  
główna iżymy. Wiesz nie-  
mieni czy in tam Gmieszyn  
za dwóch ludzi Książki  
sobie bliżej iżymy jak my  
iżymy, a przecież iżymy  
dla siebie Książki tak obman-  
li to wiele czasu pokreba-  
Książki za iżymy iżymy na-  
Lajm iżymy iżymy, aby iżymy  
iżymy na iżymy iżymy.  
Iżymy iżymy dla iżymy iżymy  
Książki iżymy iżymy iżymy  
nie danKomant, i iżymy iżymy  
iżymy iżymy iżymy iżymy, ja-  
iżymy iżymy iżymy iżymy  
dla siebie iżymy. Teraz  
aby iżymy, iżymy iżymy  
iżymy,

Wiesz nie-  
mieni czy in tam Gmieszyn  
za dwóch ludzi Książki  
sobie bliżej iżymy jak my  
iżymy, a przecież iżymy  
dla siebie Książki tak obman-  
li to wiele czasu pokreba-  
Książki za iżymy iżymy na-  
Lajm iżymy iżymy, aby iżymy  
iżymy na iżymy iżymy.  
Iżymy iżymy dla iżymy iżymy  
Książki iżymy iżymy iżymy  
nie danKomant, i iżymy iżymy  
iżymy iżymy iżymy iżymy, ja-  
iżymy iżymy iżymy iżymy  
dla siebie iżymy. Teraz  
aby iżymy, iżymy iżymy  
iżymy,



7  
ie Kfioritka, samiaś go jęd.  
Ku go taini albo angielitka  
doutkowania bytaby. Węże aby  
my niebyli zarymurem.  
etnai Stannitkoś ~~braci~~ na fio.  
mac - peryjida gołki eras d.  
nas kutoj. Niejads do Miki.  
Lajoma licie naperamaj, bo  
Cakubowierowie, Kłorzy una  
banja i niedugo myjads, me  
quisiliby mnie, a poverc,  
a broj peryjard kerar, bo  
clunatbygm aby i oni <sup>zararem</sup> męgi  
mogli wielkiej peryjennasii  
bręgo jębytu. Niejads  
mieszy mie, bo pery wielkiej  
zakawath i prowadzeniu ręk  
arsadyistkub pasterzy, do  
go by nam rogaismy i mie.  
... flareryto - wartoby  
sem zapręgi wlekuia pębusa  
albo zadaj wlekuia pębusa  
Tielitbyś, eis chiat pębusa  
męgo pębusa, bo napisz nam  
do Lwowa pośle zastaw  
ab abyśmy mogli postać Kłor.  
Bucyfalów niepodniemy iie.  
Pegara, Kłoręgo najchłubniejby  
chiat postać

takie niemożę, bo na ku-  
 rierzej pary bardzo schudł,  
 a byłby to najobciążniejsza  
 summa dla przewozu takiego  
 go gościa - a najgorzej  
 jest nogi (X X) wcale postać  
 nie może. - Skłoniwszy się  
 do naszej groby, udał się  
 do Lycakion do W. Alfreda, Tei-  
 kingera Nr 57b/II, jeżeli tego  
 mieszkanca nie znajdziemy do  
 Pani Saloby i jej brzo wyprę-  
 żę spytać czy miała skawi-  
 ła Baranowici. Tęci uci-  
 ła i takowej wieści nie było. To  
 pofatygnę się na plac francuski  
 Pański, a tam niebawem by-  
 dzie od Pani Maronowej - i  
 spytać się kawię czy miała  
 kawię do Baranowici, na co  
 zapewne dostanie odpowiedź  
 a jest Pani. Gdyby nie brak  
 na papierze napisanym li so-  
 mar dalej robić - ale libe-  
 ra na swojej myśli zawsze rwa-  
 wy spodziewam się domyśleć.  
 A teraz ofiarę francuskiego  
 Podziemu moji uszanowanie  
 W. V. Siłom moji podziwianie  
 upraszam, by abyś to nie miało  
 tak zrobić. Kocham cię jak zawsze  
 Twój Marek.

Barokrowice 4/6  
860

Przedmowy Karolus!

Przysięgam Ci, że pro Karolus i jego  
szczęściem jak najprędzej  
do tej jego namiętności; tak naplem  
mię o jego niestępcy, a co  
do tego widzi się albo mi  
ze sobą. Tęskno do wyjątkowego  
Kamieniarza tak jest ~~nie~~  
nieudolna i nawet pisze,  
a nawet pisze, wtedy nie  
możę dostać do niego, więc  
dy bym chciał. —

Przysięgam Ci, że dla na-  
mów, przysięgam Ci, że  
takie abymy nie mogli  
dawać do czasu widzenia,  
nareszcie widzenia  
i tak, nasze charakterystyczne  
sąsiedztwo wielkiej na gorze







[illegible]



[illegible]

Rochany mój Karolu.

Tys' leżysz odemnie, bo Tyś mi  
przebaczył wcale' łagodny sposób  
moje milczenie. Sate' sługi. —  
Big ci zapisał za to, bo wierząc  
mi wielko, by to Karo było dla  
mnie gdybyś był sobie' według  
mnie miare, brat. Tmni to  
sobie' biera, ad notam' widać, to  
n. p. Paw' Frostger. jowi dawno  
wyadzwiał a do mnie ani razu  
się zdobył' choi na kilka sto-  
nek' prosił, a wie' myślim  
stanie się anajduje. — A ja  
skorany przymno jego oziębłość  
ku mnie, Kochań go i warty-  
żako mu przebacza! Ale co  
do mojej biedy jak Paw' Karo  
iśl stanie w Paryżu, czy mi  
swładnie go miare jakal' Kato  
owis, i mi będzie mógł tak  
daleko swoich serów malżai-  
— a do Wiedeń! To takal'  
dziwna, co aż strach! —



Nie. 'wierci mi tak ile nie jest,  
drinca to, drinca ale cztomij  
to jak wierci, jest bardzo cła.  
chety i wici - my iadny  
slawy nie mamy, nawet  
mmyt nasz swobodniejey jak  
Kiedy indziej, gdzie skowronie  
moze byto sto razy i wietnij  
sre. Ja moze szutka, my  
sh sie rajzi cala dusza  
w drugiej strony jestem  
przygotowany na wszystko,  
uprzedzicie odganiam myśli  
i mojej przygotowi, a dwo  
rozmyslam nad mojem porze  
teim cyprami - to daj d  
is do myślenia. Czy nie  
najlepsza pora aby odpok  
lowai moji Michowski winy  
w Tallubowicz, a Aniotowi  
wiecej i darsze mi perbas  
czyli i nie myśle, o kim, ale  
jane sobie nieperebawyt. Wi  
driar dobrych przeciwnik  
diku i można czas wypelnić.  
Leceto mamy w domu Aniotka  
Kłóse, gdzie nasreim duszem  
spiekniwym i chwilał fhu  
nych i nam to da, co bez  
niego musielibymy szukać  
wsiwiciu. Domyklam się zapew  
ne



Kogo myślisz. Odmalować  
ci go abyś wiedział  
jak Twoja Agnes wy-  
gląda, jeżelibyś miał  
miej<sup>stwo</sup> stęgi wchodzą  
wawigatki z Anstami.  
A teraz do Achille Rachan.  
Coś by<sup>na</sup>ś by Twoja p.  
dosi. Le musiał być  
rozpamiętany i ten am. wgl.  
nie, to pierwszy krego spokój.  
nego zachowania się przy ro-  
mowach z Paryżem (zwłaszcza) w  
miałem, że to miabył wyprze-  
stępnosci. Lecz więcej o  
Paryżu dla malowania, wne De-  
larochie, wne Lowry, wne Ingrid  
(Wegry), wrażliwość zapamiętane jak  
o tym marzyliśmy, a teraz  
to myślisz, że czy skłonię i  
jednej rury in. w. w. w.  
Whitkiffkail. To już, jest co.  
Ciekawo, jestem czy już sobie  
jaki plan stworzył, albo czy  
dopiero myślisz się, rozprawa  
na miejscu. O stylizację i  
Godebskiego z Akademii to, gdy  
by na mnie pragnęło, nigdzie  
wytko tam zwyczajnym w. w.  
Ki, ale niewiem jak by- to  
ja akademickiego Akademii wca-  
le jeszcze nieprzeszedłem, by  
co innego, to by pracował w  
München i małe studia, ale czy  
cała Twoja praca to co innego  
rozprawy i ten mój mój

powiedzieli - ale by miarę zajął  
dla Kraszki. —

Ty wól Gold it mój. Pójdź  
 Rann Gas, sa, sa, sa, sa, sa,  
 Ch. Karar Karhany mój, drogi,  
 jedy z Panem Bogiem, więc  
 mi się daję Ci na drogę,  
 najłepsze iyerencia i tak,  
 apetytu, przyjaźnielkiego ser-  
 sa. Ty mój. mój. mój. mój.  
 jak Ci Karhany. (id. Taku  
 Karhany i mój. so Tyłko  
 siestra bratu powiedziała  
 w takim razie. —

Alle nie zapominaj mnie  
pomyśl tylko jak ja cie  
dla, a wiesz ciem Paryż  
dla mnie zawsze był,  
wiesz ciem dła zawsze  
mógłże o mnie. (Tak do mnie  
bez wiesz miał. scyłkie i wa.  
laskie) (Cho na mnie)

Palakio Gordon & Co  
of the College

1. *Tereliby* Ci by było na  
 coś być list doświadczyć do  
 su już Adresy Głównego  
 Akademii d. b. Kierze  
 Annas Gasse, w której do  
 niej z Kierze ft. o orem  
 wartyściu takwo się dowiedzieć  
 w Akademii przybył i jego Adres  
 domowy albo o Meisterszule Dyr.  
 Rubena. Wzajemnie



+ "now, he says" "Myrich had a strange  
 item. a 11<sup>th</sup> money. About. 2000000 of the  
 No. 63/III. Are it. Known. —

Rochamy Karolu!

Postuchachoj priernej, a potom sa-  
bo musiev jui pravo myčel o nas  
niewied i o ie tak dugo niepioremy,  
promimo ies nas prosit nastalnu  
liscie o przeka odprowiedi. —

Огои стучай.

Najpierwej, dlatego tak długo niepisa-  
liśmy do was, bo nie mieliśmy czasu  
zamarkować lietu; niedługo abymy  
miewał niedzieli wydać syoh 9x, bo  
spóźniło się nie można dostać, sytko dla-  
go bośmy wcale nie mieli syoh 9x.

„Czy jeszcze cię gniewałam na mnie, iś  
miedziowiedatem? — Oj Karolu! my  
śmiesznie cię wazyliśmy, bardzo  
śmiesznie! more to Karol to to wszystko  
co nabroiliśmy do ciebie, a daty

Bož aby Monice na něm byl, ale  
musí se zdáti ve to dopředu pouta.

Ask. — Cui par sis mam respiciam  
nond ea bidea, na ior Ci mam des.

lamis smutninych robů, co vadíme  
abysí, ať se vyznačují v Ostravě.

go, 2. Sep. strong narrow natural  
with in its small series i

...  
 wiem że w Ciebie głowa i sercem ra-  
 tem pracuję. Muszę być i d. p.

jaako takko obernai xodobyduwasowuym  
nassein issienst dusai.

Di Syok Kikka fakkin stung aa miare.  
Massek apura warrothie waastawie

moje sych chce na sobie mawny.

nie Łąży nie między, grzech



herbaty, Kłose Rafal dostawał namo  
z gospodyni, będąc przyniesionym  
indemni słabego, bo bożów miemiat,  
i przez 14 dni wodom biedawysko  
siedział. Wice wygłodziszery się przez  
kilka dni, a co przez tydzień naj-  
mniejsi! na suchym dlebie (!) posta-  
ciliśmy nasercie tych 14 dni o pół por-  
cji herbaty rano. Moie mnie spyta-  
wego do gospodyni nie przeszedł.  
Zawar li odpowiedź ma to.

Tak więc Rafal niema skrypsów  
i skopnie przyletem cierpiat, bo przez  
kiepskim wegetowaniem, musiał się  
dru xrotamaniem zżarć i stuchai  
jak mu wiadom grał - to mnie spo-  
wedowało na wyszkie strony niny  
propodkładać - ale żadne nie poszła  
w górę. Najpierwej zrobitem przez Agn-  
selle i dalem mu inny (złoty)  
na Kusskverem tutaj; potem xro-  
bitem naszej gospodyni ~~aby~~ ~~aby~~  
iżsom potrzebety, aby kto widział  
i moie głupi dał się zrobić - chci-  
tem Koniecznie tych 30 zł skąd dostać  
aby skrypsie ~~dostać~~ Rafalowi sprochu-  
rować. Tymczasem mi się nicudało  
z Kusskverem do tej pory niema  
odpowiedzi, a za potrzebety, Kłose  
jwi wina w ramach Tiednyh, ~~nie~~  
niewigda, jak drickowai (choćai wy-  
prosztem <sup>zobacz</sup> gndu falkenblift) ale  
nikt się niepytał o cenę. Wice  
jak ba kida na nas nastate, nie  
mogtem się wiaćem sposob do  
gospodyni udać - wolebyśmy by.

li procharować się zgłodu, jak do niej  
 się udawać - ale ten Muff dątko  
 Goff lanki. Ta czwartego dnia leci  
 jini ostateczny na łopie, a Rafał mi  
 ztorka powiada iż jemu. Stako się  
 robi - ja Kłutek na los xarra.  
 ny i procestem do gospodyni -  
 ona nas wyratowała zgłodu. -  
 Ale jak wówczas przekonaliśmy się  
 to tylko przerebali być, a nie Kłutek.  
 pisał chętnie, że xarra. Dosta  
 jemy wówczas list xdonnu xprionędn.  
 mi; pierwszy list xdonnu w Lipsku.  
 niemożem się doczekać i na ulicy xprionędn.  
 tatem, - ale włosy mi na głowie sta  
 ją - co tu gadać, co tu powtarzać!  
 tylko tyle widać, iż ja xato do nas  
 obydwoch xaram, bo pierwszy "mo  
 Kłutek" est. xkrótkich xtorach prowa  
 da, iż ostatni xar. do nas pisze!!  
 Niech pan Bóg xar. do xar. xar.

Mój serce nie nieprostatem robi  
 ty le Kłutek lanki robitem, bo to  
 są xwycrajnie lekkie Agurelle, lep  
 ne jak do tej xary robitem, bo  
 więcej xycowatem jak malowitem,  
 ale aby xostac do Linowa na po.  
 Kar to niemożna. To ber xpresa  
 dy musi być dzieło wielkie, xhary  
 rane, xprerompilane - imponujące.  
 To jedynie może mnie wyratować.  
 Jereli Bóg mnie dopomoc do xakie  
 go dzieła, jereli on nie jest zagnie  
 wany na mnie i ja będę mógł  
 xakie dzieło xostac - to jestem wy.

zadowolonym, i może zadowolonym  
sumieniem i wstępną wiadomością na  
tę moją podróż, biednych  
Kozaków — jeżeli zaś te przekazy  
w Kłose na mnie ciąży nie za-  
stanie ciężkie, i ja nicnajde w  
bie być sit, aby wykonać te dzie-  
ła, wtedy sobie wteb wypale albo  
o mnie niech nie będzie wiadomości. —  
Ole do tego czasu potrzeba, a moi  
Macuasy już są na granicy cierpli-  
wości. Driedziorycki też, komus' mówią  
że byłko ten rok mnie wapierał be-  
dnie, a Lewicki razyna zwałpiał  
o moim talencie. I tak wreszcie  
przebiegło mnie brat się skupia,  
właśnie gdzie przymiennemu mieć  
głową najspokojniejszą! ale to jest  
dzwila dudydziej, tu się prokarecy  
ja wart być na świecie — i wy ja  
mam charakter, site wole!! —

Harblu! ja Ciebie nieporozumiem, że wysyłasz to  
mnie dla mnie wycopanie, ale co to sobie  
pomów, ja Ci przystępnym niebędę, abyś  
mógł porozumieć się z dwiema - a ja nie mam  
żadnych przyjaciół, ale nie radzę Ci iść do  
pokoju. Powiedz mi o Kochanym Karolu,  
czy ja nie mam napisu do Halka; do drugiego  
może by to iść, nieporozumienie? powiedz mi o  
ja mam sobie a ja zapomniałem Ciebie gdzie  
się brzmiał. Co tam z Pepi? Nie wiem na  
wielu myśli, o tem wysyłasz - to mi go nocy  
nie daje spać, nawet w nocy wrzaskiem iem głośno  
Wiem, że ja, nie, nie. Dyploma ludzkie  
chłopców są więcej, a żaden o mnie nie ma  
kiedy nie wspomina - a o Kochanym ani mówię.  
Wiesz, przysięgam ci do tej prasy nieotrzymasz  
stawać i pisać, ale moje nieporozumienie nie po-  
temu, bo cię wysyłasz, jak napisał cię  
o nas - a ja Ci przystępnym przysięgam to na mi-



Włoch  
curator pro  
Chirchies.

54

Michał Karol!

Wysławsz sobie ja do Piłki  
znowu musiał pisać i to  
o pierwszej, my mamy  
teraz w Warszawie 2. Salony!!  
a w polsce niebyłoby ja  
cie, co nie wiemy ile koszt  
sawał mojej. Kawa, Kąpiel  
młodości, przyjemny. Kawał  
niezwykły, niepodobny  
doń - ale obywatel podziwiał  
młodym razem - pełnia -  
mam wstąpić na głowie stała  
gdzie sobie przyszedł do to  
być nie jako przedmiotem  
leżąc - a jako ani nie  
Musieliśmy wydać na nie 2 to  
a mamy do dysponowania,  
Która tutaj da, kragie -





[illegible]

me, a Delaroches Calames  
i Vernet m'ontegui. abey  
varec dyg'ed'ies du cabaret  
Karolus drogi' so Amus m'oy  
interoffe, my m'ienteg'eg'ies  
Piel j'enne. Jak to m'ite h'ie  
m'ic'ies' g'rie sie j'ist m'ly  
m'g'ed'ies ap'okaj'm'iz'm'. M'ien  
to jak h'ie' p'ar'eg'd'm'iz'm'!  
Si d'evan v'ol'ke m'ic'ies' m'  
g'ev m'ic'ies', jak do h'ie' p'ar'eg'  
Badm'ie v'd'ra'm' m'ic'ies' m'  
v'ar'at K'leria i m'ic'ies' m'  
m'ic'ies' o m'ic'ies' m'ic'ies'  
m'ic'ies' K'leria h'ed'ie m'ic'ies'  
m'ic'ies' m'ic'ies' m'ic'ies' a p'ar'eg'  
jak jak m'ic'ies' p'ar'eg'  
p'ar'eg' m'ic'ies' p'ar'eg'  
a list o m'ic'ies' m'ic'ies' m'  
p'ar'eg' P'ar'eg' m'ic'ies' m'  
P'ar'eg' m'ic'ies' m'ic'ies' m'  
M'ic'ies' m'ic'ies' m'ic'ies' m'  
d'ic'ies' a m'ic'ies' m'ic'ies' m'  
M'ic'ies' m'ic'ies' m'ic'ies' m'  
P. P'ar'eg' m'ic'ies' m'ic'ies' m'  
M'ic'ies' m'ic'ies' m'ic'ies' m'

Mało bratnowato a byłbyś jowi  
 przedworoj od nas list dostat, ale  
 niecierpiatem cię mudni, tak wrzeto  
 i wolatam sprzedat Buromas za  
 sercen i pod najprawykarciem  
 dla nas formalnosciarni, i odire  
 Rai jalkis' was na priemidne  
 Olesia. Dais to priemidne, ku schy  
 Kawi, tudno mi za tem oturaj  
 milere, a niemamy mi coby  
 my mogli sprzedat albo nastaj  
 mi. Trzeli zas Oles niewystara  
 sie do 22. to jest pomyklosup  
 chacie priemidny, to slowo hore  
 mi daji, niemamy to to bedzie  
 20 mamy sie, wlad wyprawadzi,  
 a tu am smiadanie i inuama  
 de areny nie za kapilacem.  
 Na praprowadzenie kubi bedzie  
 probowal miotat za a maly  
 cie!?! Karolus dolibag umydlu  
 jemy cie, indjakoluzem wasie,  
 i spruszcza sie na Piekis cie  
 zprorowanie Olesowi, tem list p  
 a jstam, a Monierowie spruszcza  
 cie priemidny, imogo mi niemaj  
 my sie spodniwa, dla tego jst  
 ma prout wachujemy, to wasa pr  
 odebranie tego listu "adventis" mi



7  
Co prośny list to byłby gład.  
List brój adekacem i cieszytem  
się nim, choć był na Krótki.  
Co my tam porabiamie, my nie  
myśli ~~tego~~ nikt was tutaj  
przejmował. bo my bardzo ma-  
łemu dziecku, is jessedny sam  
Moi Oskrota, albo Reichert  
A by Kochany Wiedzi do nas też  
gościć? my zawsze ślepo ma-  
lowały brój obraz. Najstanie się  
do czego ja się odważył - alie-  
dy - zrobotem akwarelle i oca-  
łem na wygłanem na spredary  
A alie bode smógt-esekai długi nim  
dostane piemiore, choć cena bardzo  
mala wporównaniu do łacubych.  
20 talerów. Teraz nabie drugi i b-  
ce obcar - byłby do Indyty proste.  
Ale nie wiem, czy nie modelki - bo  
Rafal za chudy. On będzie ciepi-  
bardzo ie niema! Skrypić albo  
fortepianu koda, niema mi ro-  
bić, niema sie skrypić. Wier-  
nają jak sie dowiedzi do fortepianu  
odpisać, to grat do ieruniey nowy  
a ja spiewat - ale co ja tu gao-  
dam, a tu niema co pisać, i  
bucia niema. Wyflaw sobie

4  
ga etatne notubant gradusdyes 84  
ory nismomakoy palkim upasoz  
beni desine' oio do mionto qm  
dyet klare notubant.

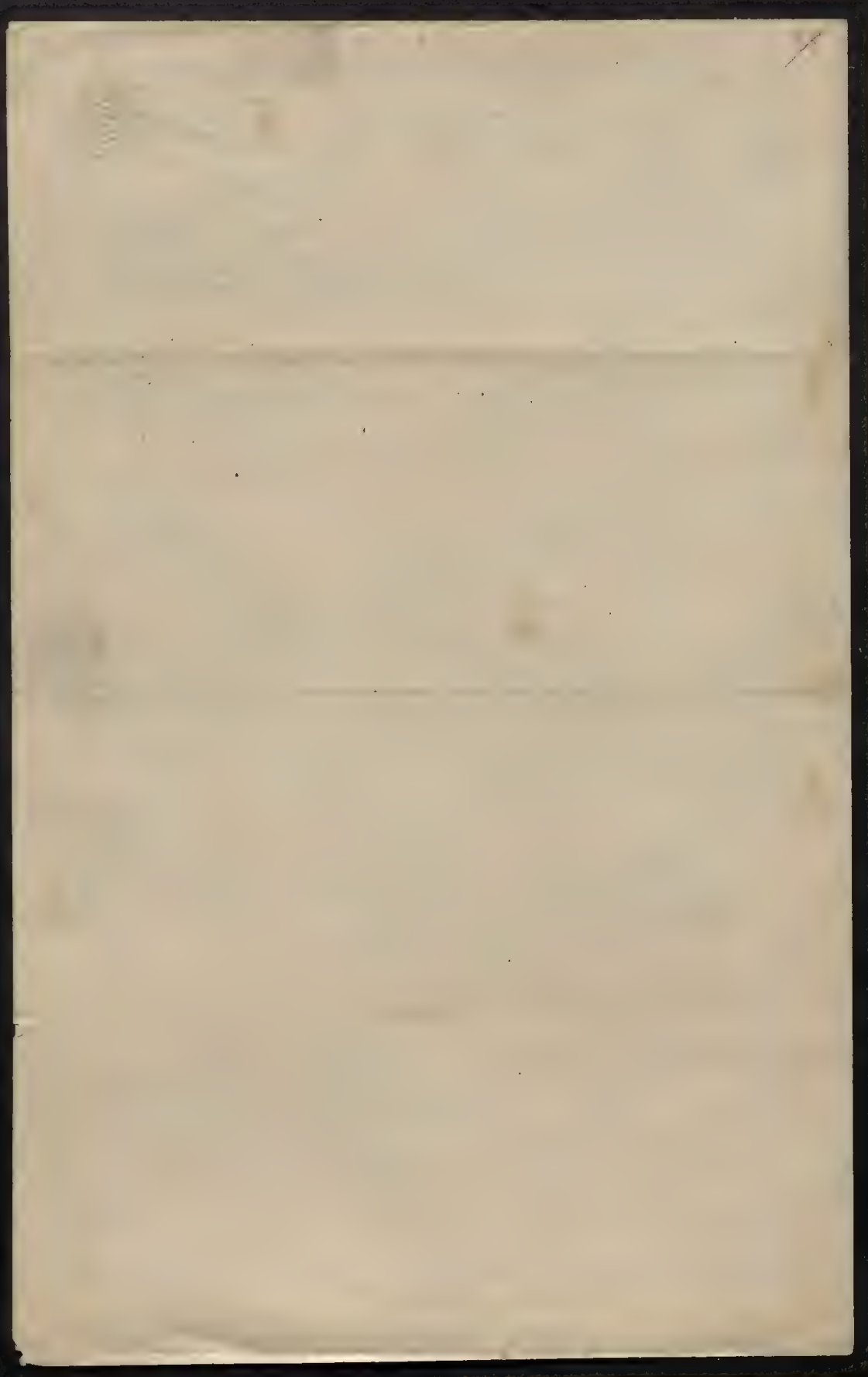
mic  
A jessene jedno, jecili tlesio da  
mionigone to in pategyagay co mny  
geogragie klare notubant an  
sany zicgo, met ja a jecili mionigone  
dalo bo palka bi hio mla mla mla

had go. Depway a dion the dion  
i mionigonej oio mla mla

Tharock

Talk Matsj No?  
prodnawionu was  
mnyfthuk sordernie

Olexius, 'Alosint'aj Alexiu.







Marcel Markowski.

Marcelli Meschowski, syn Jana Meschowskiego  
artysty-malarza, - urodzony 1835 (grud<sup>2</sup>?) -  
Początkowo kształcił się pod kierunkiem ojca,  
w r. 1855 wyjechał do Wiednia. - Tu kształcił  
się w Akademii głównej pod kierunkiem prof.  
J. P. Geigera - kolegowat i Ant. Gruberem.  
W r. 1857 wyjechał razem z krawalem Kłost-  
nikiem do Monachium. - Tu wstąpił z powrotem  
do szkoły malarzkiej prof. Wiedmanna,  
ale już w jej roku cześnie wyjechał z W. Kaul-  
bacha i rozpoczął Dyraktora Akademii,  
pomocnik do rysunku i malarstwa. -  
Pracował w Malschule prof. Aerschata.  
Tu kolegowat i Matyjas, Gyglenheim,  
Jablunahim, Penther, Kindrichim,  
Filipim, malarzem i innymi. - W ma-  
larstwie miał handlowe, w kształcie wody  
wzrostu - niezapomniany debor Klobow,  
ale w rysunku celował. - W r. 1859.

wyjechał z Monachium ~~z transportem~~ do  
Dreźnie. — Tu oczekując na niego stachni-  
fikacja, tak że po pół roku wrócił do  
Szwab do rodzin, — Choroba jednak przy-  
biegła coraz większe rozmiary. — W r. 1861  
wyjechał do Wenczy węgier dla kąpieli,  
mała tu węgier dla porażenia zdrowia.  
Choroba jednak nieulegając postępowi,  
~~zakończyła~~ <sup>weternaria</sup> ta w 1862, 5<sup>o</sup> marca  
zmarł w kwiecień <sup>wiek</sup> młodzieńczego ~~zmarł~~,  
zakładając najświetniejszą rodzinę.

reżys. K. Młodnickiego

60

# Kochany Karolu.

Twarz dopiero, nim się w Europie  
po prawdziwie myślatem iść poznajmij  
na Księżę wyjechał - tak Ami Dowa  
nie dalszo sobie miał nie primo tak  
migracji w Krakowie przy odjeździe  
Myślatem z prośbą do twojego omni  
razomnie - ale przestawam się i z  
Książkami i z innymi również postęp  
jesz. Prefarum Takto to sądzę  
w samego siebie, nie o wiele <sup>lepiej</sup> niż  
usposobionym do pytania. Czyż nie jest  
wśród aresztu i tak. Bóg wie. Wyg  
dany występ twojego obrazu, raz się ma  
niech dobrze na wystawie, a further że to par  
tę od ostatniego jeneru w Monachium oglądania  
Musiał co nie ma o podrobie, Kochany Ri  
chenberga mamy, twój obraz na wystawie



musiałeś go widzieć przejeżdżając przez  
München. Dwie razy mi się bardzo podobą  
porównując to otomicki tytuł drogi mi  
węgroling, musi mieć w "Legation"  
jawnie widnieć, i dążyć mi się drogi  
świeżego powietrza naszego a do którego  
on sam zawsze wychodzi, i moim teraz  
na wystawie kupię mu ten obrazek, iże  
moim sercem przejechał się do nas - upad-  
nie go złudzić, on do kraju a ja i kra-  
ju pod sercem i ja za to moje pozostanę  
boi to kasa kasy a i tak się nawet nie w-  
opowiada kasy i porównuje - a w tym już  
nie czas pisać. Posyłam ci 10 egzemplarzy mo-  
ich obrazów, co byłoby mi ~~spokojnie~~, to prze-  
daje się i nie było nie być - egzemplarz  
Korty 8. fl. a. w. w. niemi wiele to wylicze  
na franki to już w sam swoją stronę - a  
w tym ~~stwierdzenie~~ robie jak kroki u Goyla  
to moim i sam je nie przesł. 1844  
egzemplarz mi nie moim go mi się upad-  
co by dążyć do. Nie posyłam ci teraz



*[The text on this page is extremely faint and illegible, appearing to be handwritten notes or a letter.]*

17  
Kochany Karolu.

Ciekawo na twój respons, ale niemożę  
 cij naćrekać, w którym się sam - Chciał  
 nasamymś miłości<sup>toś</sup> w dzieje z tobą, co  
 pisze i jak ci tam się owa ponie-  
 dzie Grandow - przy kro mi to bardzo  
 zły jest domiat, że brzoje obom mi  
 Kupiono na suty'ry' wójstwie, ale wi  
 robie, i mnie podług spotał desplet,  
 pade briny mi~~nie~~ choi na chile, do  
 ciebie. Chciałbym daly miłości, jak  
 parzy drugi orem mi~~nie~~ mi~~nie~~ ber  
 obizima samem objasnie. a na  
 koniec jilili się wato co porby  
 mwiek Wiorow w Polsce - nadym



niezłoty, a następnie przesyłam co dotychczas  
pismy do diabła Kuso. Wskazuję na to  
Wierzę do serca Kochany Karolu  
owe westchnienia moje. Ku tymczasu  
nie, i obwie, iroto pasciły dla  
szapionej duszy mojej a uczucie prze-  
to uczucie chrestianiste podnoszę  
z petycją jeden artykuł statutowy  
na Karmie. J. Wznieśmy się na imię  
za to, w którym jest kilka słów  
do Ciebie jest to mój sposób, którym  
rozstrzygam Arde premiarowe. Bóg  
wrota i mirajonizacji o nas

Jan Matyke

Łódź 29. 9. 1870.

Don't  
mte,  
ruler  
amw.  
a  
purer  
ese  
o  
e  
How  
m  
e



Drogi mój Karolu!

Z sieśrenim sercem przyjeżdżam zobaczyć  
Twoje oświadczenie majszyn oświadczenie  
oile smutli wypadków wstępujących doświadczenie  
mi dnie radości nie chwile droższymi  
osob. Wprawdzie, <sup>choć</sup> obecnie nieco spokojniejszy  
mój mój przenieć nieśmiatbym zachować  
choćby chwilowo jasnego dnia. mój  
niewesoła twarz - prosto zaproszenia dla  
mnie tak tendencja i Lasezthie wypomi-  
nianego przyjeździe nie może, oświadczenie Twoja  
Karolu, szczerze, usprawiedliwienie wręczyć.  
Zyczeń miłych niewypomniadam bo wron  
je bardzo dobre, Bóg z Wami!

J.M.

Kraków d 22/8/1870.



*[The text on this page is extremely faint and illegible due to significant fading and blurring. It appears to be a handwritten document with multiple lines of text.]*



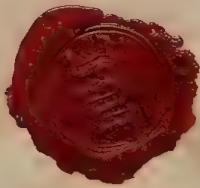


60  
Wielmożny Pan  
Karol Modnicki  
miejscowy archywalista  
w Lwowie  
Księżarnia Richtera.





11



Post Lane Weymouth Dorset

6+



Teodora z Giebut-  
towskiej Matejrowa  
1879.

Fotografia dana przez  
Matejkę Włodostkę  
Młodnickim

Ulra Kupiecka

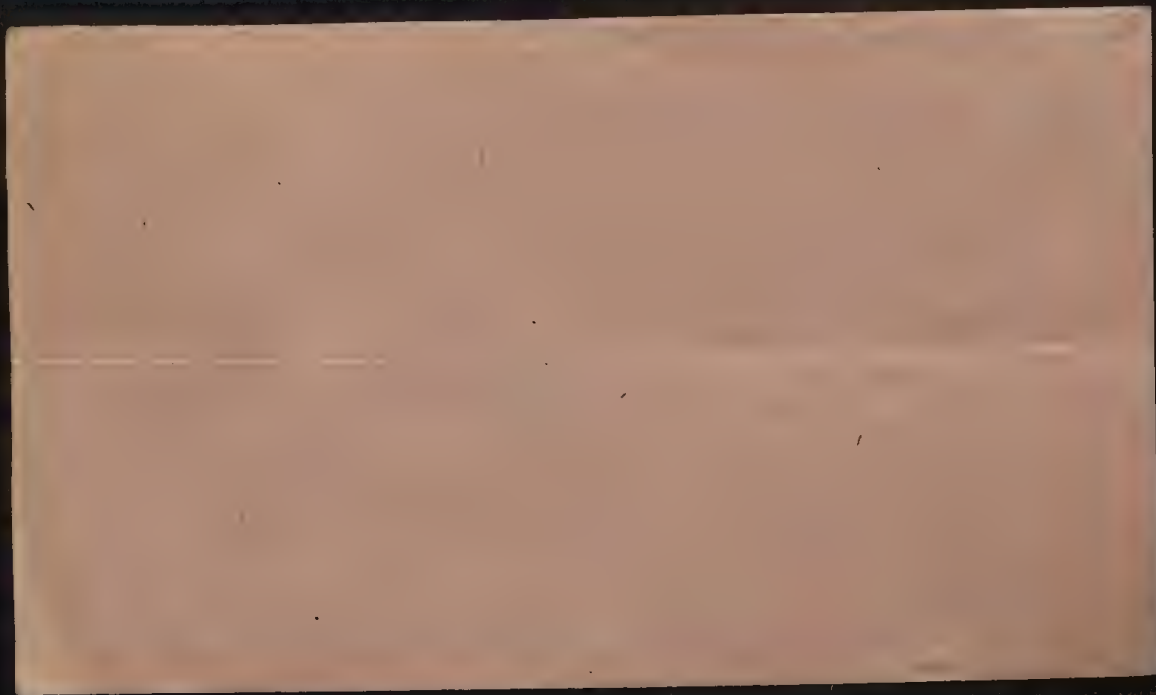
A. Ruben

N. 1

KRAKOWIE

Reprezentacja, ludziska, zjednoczone i niepodzielne  
przyjacieł się do polskiego, polskiego Księcia i Księcia  
zjednoczonego i niepodzielnego na wieki i wieki  
Mistrza Księcia i niepodzielnego Księcia  
i niepodzielnego Księcia. Z niepodzielnego  
zjednoczonego i niepodzielnego Księcia i Księcia  
i niepodzielnego Księcia i Księcia z niepodzielnego  
Księcia i Księcia z niepodzielnego Księcia  
i Księcia z niepodzielnego Księcia  
Księcia i Księcia z niepodzielnego Księcia





# PROGRAM

## Obrzędu pogrzebowego ś. p. Jana Matejki

### w Krakowie,

### w dniu 7 Listopada 1893 r.

#### I.

We Wtorek d. 7 listopada b. r. o godz. 9-tej rano nastąpi wyprowadzenie zwłok ś. p. Jana Matejki z domu pod l. 41 przy ul. Floryańskiej do kościoła N. Maryi Panny.

#### II.

O godz. 8-mej zrana stowarzyszenia i instytucje w pochodzie pogrzebowym udział biorące, zajmą miejsca przez mistrzów ceremonii wskazane, a mianowicie od ul. św. Marka, wzdłuż ul. Floryańskiej, po za Bramę Floryańską. — Mistrzami ceremonii są pp.: Konopka, Eminowicz, Zagórny Marynowski, Fenz i Staszczuk.

#### III.

Kościół N. Maryi Panny od godz. 7-mej zrana dla publiczności będzie zamknięty, a wstęp doń tylko za biletami, w ograniczonej liczbie przez Komitet pogrzebowy wydawanymi, dozwolonym zostaje.

#### IV.

O godz. 8 $\frac{1}{2}$  zrana przed domem Matejki pod l. 41 przy ul. Floryańskiej, zbierze się rodzina Zmarłego, Wydział Krajowy, Rada m. Krakowa, delegacje, oraz komitet pogrzebowy, gdzie z uderzeniem godz. 9-tej, po wyniesieniu ciała z mieszkania, przemówi Prezes Akademii Umiejętności.

#### V.

Po ukończonem przemówieniu, orszak wyruszy przez ul. Floryańską do kościoła N. Maryi Panny w następującym porządku:

1. Pluton straży pożarnej ochotniczej.
2. «Harmonia».
3. Towarzystwa «Sokołów».

4. Cechy i stowarzyszenia rękodzielnicze z chorągwiami i insygniami i Stow. drukarzy i litogr.
5. Stowarzyszenia akademickie.
6. Zbór ewangelicki.
7. Zbór izraelicki.
8. Artyści dramatyczni.
9. Magistrat m. Krakowa.
10. Towarzystwo Strzeleckie.
11. Kongregacja Kupiecka.
12. Towarzystwo Tatrzańskie.
13. Towarzystwa techniczne: krakowskie i lwowskie.
14. Towarzystwo imienia Tadeusza Kościuszki.
15. Towarzystwo Opieki nad Weteranami Wojsk Polskich z r. 1830 i 1831.
16. Towarzystwo Wzajemnej Pomocy Uczestników Powstania Polskiego r. 1863 i 1864.
17. Koła literacko-artystyczne: krakowskie i lwowskie.
18. Czeska «Beseda» w Krakowie.
19. Stowarzyszenia i spółki przemysłowo-handlowe.
20. Izby przemysłowo-handlowe.
21. Kolegium adwokatów i notaryuszów.
22. Towarzystwo Lekarskie.
23. Reprezentanci dziennikarstwa i literaci.
24. Rada m. Podgórze.
25. Delegacje Rad miejskich.
26. Rada powiatowa krakowska.
27. Delegacje rad powiatowych.
28. Towarzystwo rolnicze.
29. Duchowieństwo.
30. Niosący order Zmarłego.
31. Ciało zmarłego ś. p. Jana Matejki; końce całunu trzymać będą osoby, przez Komitet ku temu wyznaczone.
32. Rodzina Zmarłego.
33. Marszałek i Wydział krajowy, oraz Posłowie do Sejmu i do Rady Państwa.

34. Władze wojskowe i cywilne.
  35. Akademia Umiejętności.
  36. Uniwersytet Jagielloński i Uniwersytet Lwowski.
  37. Szkoła Sztuk Pięknych, oraz Artysci malarze i rzeźbiarze.
  38. Rady m. Krakowa i Lwowa.
  39. Komitet pogrzebowy.
  40. Dwa plutony straży pożarnej.
- Każdą z instytucyj w pochodzie udział biorącą, poprzedzać będą wieńce przez nią ofiarowane.

#### VI.

Do kościoła Najśw. Maryi Panny wejdą tylko niosący wieńce instytucyj i zajmą miejsca w środkowej nawie. — Nawy boczne, prawa i lewa, przeznaczone są dla publiczności.

#### VII.

Nabożeństwo żałobne odprawi JEm. ks. Kardynał Dunajewski, książę Biskup krakowski; mowę pogrzebową wypowie JMKs. Prałat Władysław Chotkowski. Podczas nabożeństwa Towarzystwo muzyczne pod dyрекcyą p. Barabasza, odśpiewa *Requiem* (Verhulsta).

W Krakowie, dnia 7 Listopada 1893 r.

#### VIII.

Po ukończeniu nabożeństwa, pochód w porządku pod V. wskazanym, ruszy przez ul. Floryańską, Bramę, Rondel, ul. Basztową, Lubicz na Cmentarz krakowski.

#### IX.

Towarzystwo „Lutni”, śpiewać będzie pieśni pogrzebowe w czasie pochodu na Cmentarz pod Szkołą Sztuk Pięknych.

#### X.

Po odbytych obrzędach kościelnych, nad grobem przemówi prof. Władysław Łuszczkiewicz imieniem Muzeum Narodowego, Szkoły Sztuk Pięknych i Zjednoczonego Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych, oraz p. Włodzimierz Tettmayer imieniem Artystów malarzy i uczniów Zmarłego, — poczem chór odśpiewa *Salve Regina*, na czem uroczystość pogrzebowa zakończoną zostanie.

#### XI.

Ulice, przez które pochód postępować będzie, zamknięte zostaną dla ruchu powozów.

### W IMIENIU KOMITETU POGRZEBOWEGO:

*Stanisław hr. Tarnowski.*

*Antoni hr. Wodzicki.*

*Józef Friedlein,*  
prezydent miasta.



Nr. 29.

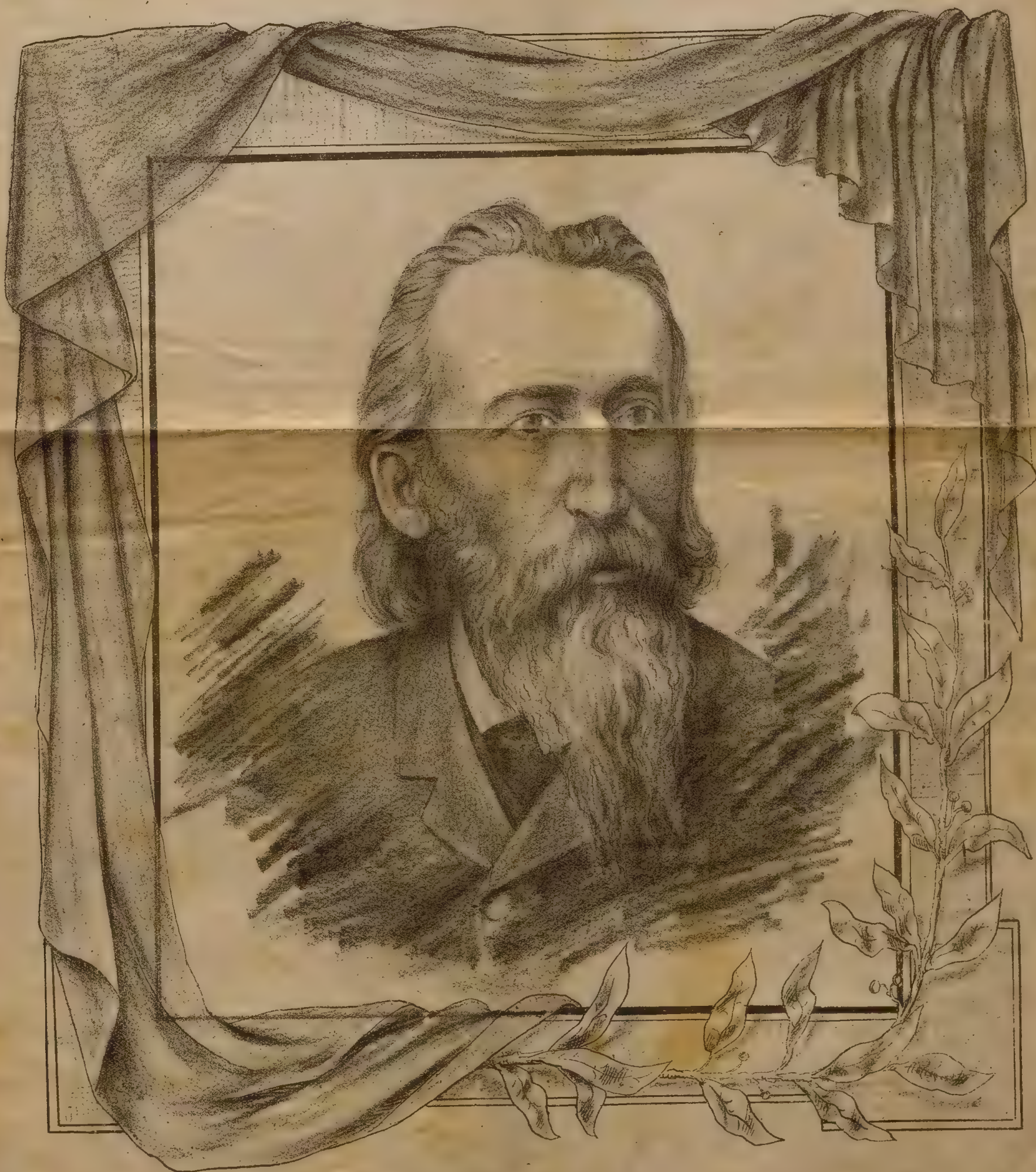
Lwów ~ 1893.

Wydawnictwa Rok XVI.

Cena 20 ct.

# GONIEC i ISKRA

Czasopismo illustrowane.

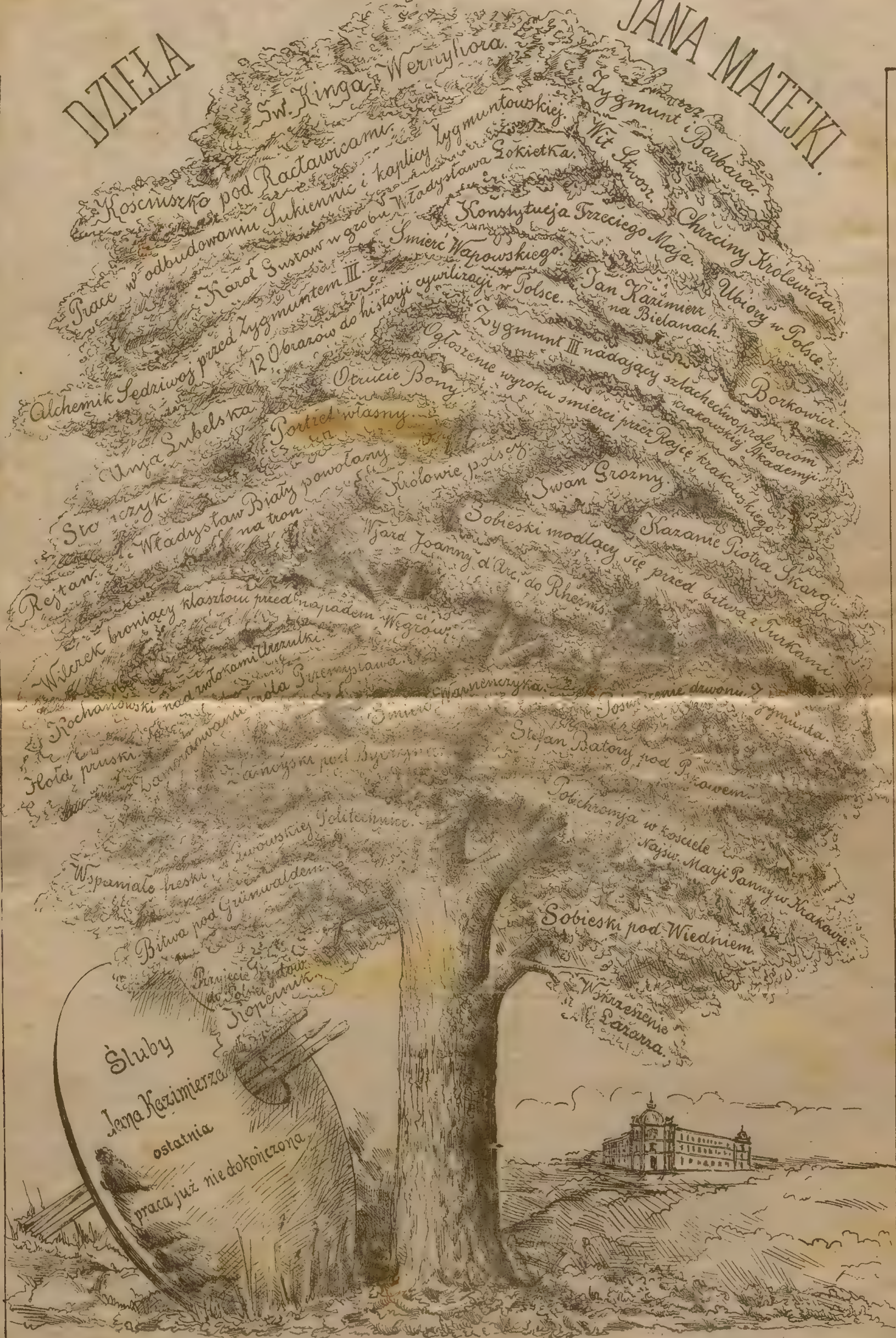


JAN MATEJKO.



DZIELA

JANA MATEJKI



Bardzo wiele portretów umieszczonych na arcydzieła malarskie. Mnóstwo szkiców historycznych, rysunków, archeologicznych kopji z pieczęci, naczyń, ubiorów, widoków starożytnych grobowców, zamków, budowli drewnianych i t.p. prac wielkiej artystycznej i historycznej wartości.



25/10/1995  
**O wystawie lwowskiej wychodzący w Paryżu**

pod redakcją p. Gonse, znanego pisarza i estetyka, miesięcznik p. n.: „Gazette des Beaux-Arts“, będący najpoważniejszym organem spraw, dotyczących sztuki plastycznej, zamieścił w ostatnim zeszycie artykuł tej treści: Od 1 czerwca do 1 października, Lwów, pełna kokieteryi urzędowa stolica Polski austriackiej, stwierdziła żywotność narodową wystawą polską, której nie brakło świetności, i o której należało więcej mówić i pisać. Prócz malowniczych tłumów wieśniaków, przybyłych ze wszystkich stron kraju, trzy rzeczy stanowiły najsilniejszy powab tego turnieju galicyjskiego, mianowicie: przemysł naftowy, wystawa szkolnictwa, oraz sztuka i starożytności, między którymi podziwiano cały szereg niesłychanie ciekawych i bardzo starych przedmiotów, służących do obrządku żydowskiego. Dzieła Matejki, malarza narodowego krakowskiego niedawno zmarłego, były zgromadzone w osobnym pawilonie. Niezwykłe głębokie wrażenie ogarniało widza, na widok tych olbrzymich płócien historycznego malarstwa, namalowanych przez człowieka słabego wzroku; były tam obrazy, na których poruszały się setki postaci wielkości naturalnej, trawionych gorączką i namiętnością, na tle bogatych i wspaniałych dekoracji, będących najdokładniwszem i najwierniejszem wskrzeszeniem przeszłości. Nikt, tak jak Matejko, nie umiał malować tłumów, nadawać im życia, ruchu i namiętności, coś w rodzaju, przypominającym chóry w oratoryach Bacha. Wszechpotężny duch miłości ojczyzny ożywia jego obrazy, a płomienne natchnienie oświeca kilka z jego najlepszych utworów, jak n. p. ów sławny „Sejm warszawski“, przed którym gromadzą się zawsze tłumy w Muzeum Cesarskiem w Wiedniu. Jaskrawy kolorysta, patriota, artysta zakochany w tonach purpurowych i błyszczących, był on może ostatnim malarzem historycznym z przekonania, a w każdym razie ideałem narodowego malarza wszystkich czasów! Matejko posiadał w najwyższym stopniu dar życia pieniącego się siłą, ruchem i namiętnością, i tym właśnie przedziwnym i cudownym przywilejem okupuje wszystko, co w jego malarstwie jest trochę przesadzonem, egzaltowanem, deklamacyjnem i teatralnem. Był on rzeczywiście ojcem tej młodej szkoły polskiej, ożywionej wielkimi lekcjami mistrzów francuskich: od Delacroix aż do Puvis de Chavanne, tej szkoły, której niesłychany temperament, dzielność i dobry humor mogłyby nam zgotować pewnego dnia pożądane niespodzianki.

W Krakowie, w Muzeum w Sukiennicach, obok starszych dzieł, bardzo zajmujących i za mało znanych, znajduje się szereg dzieł współczesnych rzeczywistej wartości, między nimi kilka olbrzymich płócien Matejki. W końcu opowiada autor artykułu, że przed kilku laty będąc w Krakowie, poczynił kroki, aby być u Matejki, ale mu odpowiedziano, że musi odstąpić od swego zamiaru, bo Matejko rozumie tylko swój ojczysty język.

zbawem wyjdzie z druku  
poleca

ojzy Hübner

Lwów, Rynek 38.

la pp. Połtów.  
Lwów

rand Hotel

Kasy oszczędności, najpiękniejsze  
położenie

Hotel pierwszorzędny.

yczne oświetlenie, winda osobowa.

omita usługa. Pokoje od 80 ct.

tarze i klatka schodowa ogrzana.  
3703 5—5

Lwów, ul. Halick

W niedzielę i święta mag



Skład Kawy i

Artura Kości

pod godłem „SYRYUSZ“

Przełomskich liczb 11, fil

Maja 1. 2 pol

KAWA najprze

potencjalna o

pół Ko 90 i 9

Najlep

HERB

rosyjskie, chińskie i

tona angiels

1/ Ko od 90 ct.

Koniak czysty ko

1 zł. 80 ct. do 5 zł.

Wina lecznicze M

Cherry i Lacrima Christi

2 250.

Z drukarni nar.

fnąc  
przysieszając

Rozmowa przeszła teraz na temat przy  
rodniczych zjawisk, które się okazały równie  
interesującymi, jak i kormoran. Tymczasem  
wielka tarcza słoneczna zatonała w purpurowej  
topieli wód, a księżyc w pełni wypłynął na  
niebo. Fale coraz bliżej podpływały pod gra  
nitowy wał wyszczerbionych skał nadbrze  
żnych.

— Panie Marlowe — zawołała Gracya, za  
trzymując się nagle — zmyliliśmy drogę.

Było to nazbyt oczywistem. Mgła cała  
przeniosła się na ląd, oswobadzając morze tak  
że z wyjątkiem skalistych szczytów, po któ  
rych wspinali się mozolnie, widzieli tylko pod  
sobą wielką białą, ruchomą falę, kłębiącą się  
srebrną pianą.

— Morze napływa z taką niebywałą gwałto  
wnością — rzekł Andrzej, przeklinając własną  
nieostrożność.

— Jedyną naszą nadzieją ratunku teraz jest  
dostać się na drugą stronę zatoki, zanim fala  
tam dosięgnie — spokojnie rzekła Gracya.

Pobiegli naprzód, a tymczasem fale na  
cierały coraz bliżej i coraz gwałtowniej tal

24-2-1854.

72.

Drogi Karolu!

Chciałam już dawniej pisać do ciebie, ale ciągle such, wybieranie się na bal, i t. d. <sup>nig</sup> ~~nie~~ dozwoliły mi z sobą komunikacji, i chociaż myśl często była, że przy tobie była, że ciemno mi, ciągle zatrudniane nie mogły pisać. Długo, kiedy już wyszło międo, i jaś sobie ugodziła, przysięgam sobie opowiedzieć ci o wszystkim. — Otar był balu, był, na prang miłosierne, d. 19. b. m. doskonale ugrał, uszyty radował, men, dancerki doskonale, dancerowie to sama; Fryderyk był, by gospodarzem, ona także była; mamy tu także nowego adjunkta Adelman się nazywa, ma młodą, rane bardzo miłą, ładną i wesołą, kobiety - bardzo miły dam, kido, tajon ~~z~~ rybał na tem wiele.



Był także Gelflachta na tym balu  
i mierzmiennie się wygołbim prosił  
Szydłowski go zaprosił do siebie  
na zabawę która jak się zdaje  
będzie nas jego imieniem, a osłabła  
starek. Było osłabła zaprosił  
drim bardzo mocno; a następny  
cz niedziela będziemy się znów bawić  
w Drexera, a będą tam nawet Szy  
Dłosey i Adelmanowie; — a mi tam  
nigdy niebywało, ale przez nas to  
się jakoś robiła że będą; Adelm  
manowie także a i zabawa stała  
wielka. — W ostatnią niedzielę  
będzie piknik w Ordole u W. Sles  
eichów, i już Sulej'ski zaprosze  
ni, a co tam będzie. —

Tyle Sulej'ski zabawa, żeby  
ci była przypomniata o jednej jeszcze  
domie; przed balami był kufik  
nik, a Sulej'skiego ruskiego kufika.  
chy tam niechciał być, ale nasłabła  
wtedy dawał mi się żeby nie mówiono  
margda była słaba, rudy.

Przypadek, że balu Sulej'skiego, Jan Sulej'ski, a potem komendant, a potem był  
ten młody, który Szydłowski nie był, a był, a Gelflachta, także był.

ie my sie lytko Szytowski ch brymamy.  
— ale bardzo dobre bawiliśmy się. —

Pracę już nie więcej niemałem  
doniesić, bo tu o miernie nie było  
lytko bał i bał bez końca. nara-  
żanie się jakieś bałoby, bo prace  
narysować u nas się radziło, i z chł-  
bą dla nas możemy powiedzieć że sto-  
je były gwałtowne, narysować prace  
ładnie się zgadzały; nasze obrazy spi-  
sane więcej oryginalne, bo się do pewnie  
interesować będzie; byłymy całkiem biał-  
to ubrana, miałymy subnie ciemne  
i jedną ciemną ciemną szarą  
brąz, i białe szary. —

Talflachta będzie i z Drexelami. —

Bo już ani słowa więcej o kabacach  
bo się nadaje i liść stornie będzie  
próby. —

Liść nasze bez żadnej szlifowania  
zginęły; — Drexel nie z jednym <sup>erazie</sup>  
Talflachty liść, który on pisał re-  
sponda osobno. — Przedz się tak sta-

To się nie mieści o świątek o Karo-  
roku i. s. d. Ze ława był stary Kędz-  
chowski z synami. Pierwszego dnia był  
lisiny w Szydłowskiach, drugiego dnia  
nas, i Haberski, Pradung adjuant co był  
przed Adelmanem, i tak dosyć dobrze się  
uj basili; na Sylwestra był pogrzeb  
Pradungowej, która na sucho umarła,  
ale na nową ręką doskaleśmy się baw-  
li z Derewarą; danosowie byli na  
ława, i między niemi formalizmy  
jednego kuzyna naszego; jest on synem  
obynalek z Sarskiego, gdzie była kre-  
wnych byśmy znaleźli, gdzie się sama  
wychowała. — narywa się Henryk Teale-  
cki, nie Ławie do orków chodzi; bry-  
dki, ale reszt i przyjemny bardzo choć  
pici; pokreślenie jest daleko, bo to  
jego ojca i naszego kuzyna, babki były  
rodzonymi siostrami; no, ale zawsze  
to przyjemnie edeś takiego kuzyna  
rodaka, jakby my byli oszczęśliwi; gdyby  
nas odwiedził by to z Derewarą, on, my  
obydwa, i Halfilachta! — kiedy by



przyjść rieda? — —

Gienia jest ładną <sup>ładną</sup> kobietą; przyjechała  
 tutaj, i będzie do 8<sup>go</sup> sierpnia; przyjeżdża  
 nie się teraz ucy bo stały na awy.  
 Ona z nim maore ogromne dysputy  
 prowadzą, bo se rozgryskim mamy prze-  
 ciwne zdania, a tego się wygad na wada  
 bez końca, a ja maore na końcu kół,  
 ja nie mam racji bo na co to ma celować  
 jeden drugiego przekonywać o prawdzi-  
 wości swojej myśli; niech sobie każdy  
 myśli jak chce, ~~dróżyć~~ jest nadługich cha-  
 rakterów niepotrzeba na świecie, każdy  
 musi być inny, bo każdemu ma  
 cel odmienny; usreordy z Gieniem  
 niema satysfakcyi mówić, bo on o  
 końcu chociaż urna prawdziwość mo-  
 jej myśli, przeciwnego to stosie i trwa  
 przy swoim całym przekonaniem i zdaniem.  
 Ale co tam! niech to my się przed to  
 mogli widzieć, doro, doro miałabym  
 z sobą da mówienie; mybżoimy się  
 dopiero "generały, formalni" — bo my się



klasiranie niemamy, — jak by był  
to ja jeszcze nie byłem sobą i nie,  
bie rozumieć nie mogłem —

No, ale teraz by już koniecznie, bo  
już niedługo przyjdzie pełnia kila  
cia do Strykawskiej, bo tam powstała  
nadzieja a także do Dąbrowskiej,  
Wata na obiad przyjdzie, ta i  
staniec się za chwilę z Kłosej  
karykaturą. —

No bądź zdrow, pisanie do  
nas przyjdzie, a obserwuj!

Łatwiej się serdecznie po milion  
ręce.

Święty

Proszę bóg nas uciec z ręką,  
nam fotografię tego przyjdzie  
co na rysunek przyjdzie.

Przyjdzie Milia i moi, nie jest  
cie i u Adelmanów będzie robota  
oni u Pieszyńskiego mieszkać i  
mają ogromny fotokopie. —

22 - Maj. 1859.

## Kochany Karolu!

Nasze listy podobno znana się skrzyżowały; my list braci Kochany Karolu odebrałem z napisem „niektórzy sobie”; Henryk cybał go razem z nami, bardzo go cieszyło coś tam o nim tak miło wspominać, on też formał, nie podobał z samych listów; nas to ~~ma~~ cieszy ale scale nie drżi, nam się do koniurnym wydaje że się bardzo podobał masi, a jęreń nie do przynajmniej serdecznie polubił; — Karol iż uosobiał serdecznie, powracając do ten Henryk; był dla nas obywatel z takim rękawem jakby brat rodzony, bardzo nam nas przypomniał, nat, a ma z sposobie mówienia i niezwykłym cokolwiek podobieństwem z wami oboma, choć niby nie podobny był do siebie z bracią i więcej jeszcze z profi, li.

W piątek pierwszego dnia byliśmy u Adelmanów, tam danie angielskie trochę nie było, drianie, a nawet Khedowade; ja ten dzień

2) Jęreń z Serdecznie





Nas jesere niedolyho, bo dlo malo ma len  
malo trać. — Kłos na juř a całej feli, go,  
spodarost idnie swojim porządkiem; kama juř  
ogrodu pitnuje, Tado gzi; juř je bado ry,  
niel na edubary na mied; bu la dla nich  
niema sreki; i polowce nawal, a one fo,  
sreba je kapieli; a mojan ogrodu je  
kriady nielose poradzaly. —

Seraz mi się przybyło jedno najęcie.  
posłano mi sobie kaniernie bodej sama  
nawręć się grać na fortepianie, — a tem  
Talia Posłanowska ofiarowała mi swoją  
piano, i Seraz chodzę codziennie o 2<sup>30</sup> g.  
posłudnie i wręć się do 6<sup>15</sup>, ona jest  
ze mną godzinę, a dalej ją się sama onie  
erę; nie ofiarowałam ja się dofortepianu  
do dofortepianu, ale forcie erasem  
bodej miała sama dla siebie przyjemności.

Lieczy my się że macie tam forcie farę  
domu ryerlinga i to jesere onich. —  
Tem się było i marziny i z fienigdm  
Lak ile wychodzie, musi tam mieć  
brakować. —



Bardaobym ci pisywała żebyś tego lata mógł  
na nieś wyjechać, dla mnie by to bardzo  
nudne było tak ciagle być uniesioną i  
miesiąc mi niedługo nie wytrzymasz choć  
na parę tygodni. i lecie na wakacje,  
niektóre, ja tak seraz polubilam nieś,  
tak się ciesze tem latem wakacje, tak się  
nie mogę nasyć tem widokiem zielonym,  
ści są nieskończoną murami przestę-  
nie, że prawdziwa użycownia dla mnie by-  
było miśdaci i miesieć, ja bym miesieć  
nie myślał niemożliwe - jak najbardziej jaś  
na nosi, bo nasz przytłaczaj morina i ceta alaz  
ornosieć, nasz narzaci / byłoby, xdać mi się  
dla mnie i miści maralna. - To serz się  
bardzo ciałuż, że nie możesz być przyjemną  
i ci użycaci. -

Pa, jak bym raczyła opisywać o tych wakacjach,  
które przyjemnościach, jakich domaje, miści  
tylko praca i ładny pogodny dzień, to  
był i niemożliwy bo to ulubiony mój przedmiot

Ale, Pało, już glosz napiszcie mego listu, praca  
nie może być napisana praca i interesy i ceta,  
nie o praciach. nie ceta i ceta i ceta, aby się  
da mego daci opisać miści i ceta.

Serżam ci i ciałuż serżamie po milion razy  
Aniela

Czerwiec 1854.

Drogi, kochany Karolu!

Lisb swój ostatni uciekł nas bardzo,  
 jak wszystkie swoje listy, ale mnie naj-  
 więcej; i więcej jeszcze jak wszystkie, bo  
 tam było słowo kilka do mnie wyłączone. —

Powiadają że muryka jest poety naj-  
 miłszą cokolwiek, przynajmniej to, że jest  
 muryka jest najbliżej nieba — a gdzie  
 poeta jest on poeta, jeżeli nie  
 a tym lepszy o wiele duchowym, który  
 my niebem narzucamy? — i czego ona  
 jest odpowiedzą jeżeli nie nieba? — gdy,  
 jej nie było, gdybyśmy jej a duszy naszy  
 mieli, czy przeżylibyśmy ten  
 świat lepszemu, i czybyśmy mieli prawo  
 i powód do tego do tego przeżycia?  
 Poeta jest odbiciem nieba na ziemi;  
 dla tego widzi ten świat ała, a  
 jaży nas świat, piękny. — ona sama  
 nam go ufraktera i takim przedstawia  
 gdyż możemy wydać się piękny,  
 dla my świata było przez ducha

fora ducha, jakiego szukał i stworze-  
nie swoje. Poetya wyobrażenia i udo-  
skonała rolę człowieka, a przede wszyst-  
kim stworzenie do stworzenia. Poetya  
jest odbiciem nieba, a jej co-  
mucha i niego najbliższym, naj-  
bliższym; wszystkie inne jej co-  
ściągają nam siebie i dopiero za-  
pośrednictwem jej obrazów. Wpływają  
na świat nasz: mucha niedo-  
mucha, ona i się daje tylko i sonach  
rozważać i nieba, i tak bezpośrednio  
ducha naszymi władzami i rozumem  
naszają. — Także mogą nas bardzo  
przekonać do jej pięknej roli; Ta  
wzbudza łaskę do świata lepszego.

Ta doświadcza siebie i jej i ma-  
ryce postępu. Otwiera, otwiera i  
się teraz jakisś taki świat i „Luzi”  
i poetyka mnie to gwarantuje i dla u-  
czestniczyć się takie małe. W najniższym  
sensie jest bardzo pożyteczne, ale teraz  
widzę że to będzie dobre, bo kiedy



paryż, paryż przysłało mi mój węgier jechał tam,  
 niejona, melodyjka, to ja już zapominała  
 że się węgier, tylko bym była już jechał inaczej  
 podług mego gustu to wygrała, a nie tak,  
 jak się powinno.

Mnas tutaj doświadczenia teraz narysuję się  
 upatki; i spacerów jeszcze żadnych prawie  
 nieobliczamy, paryż tylko do Pałacu i do  
 kłótni; ale tam tam słodki ogień, ja mi się  
 sprzydował adresem - na dal lepiej mićcie  
 więcej spodziewać się można, gdybyście wy na  
 wakacje przyszedli to było było wesoło. - ale  
 skonczyły się już te miłe wakacje i niemoż-  
 ę więcej - Snydowski uprzednie mnóstwo  
 planów układał ale jak to zwykle w nie-  
 go na planach się kończy; - ale przecież  
 powinno, tego braku narysował i cięży niemi-  
 nieradłonoj; teraz gdzieś tak przedkłada ulatuje  
 że dwie takie drożki się wydają, że kar-  
 den a godzinie przynajmniej przy długim  
 chęcią, i kiedy o spacerze jakimś pomyśle, to  
 go nigdy niechce na, drin, ale i tak nie najdzie  
 bo drin niema czasu; jechał po prostu sam



francie całej popołudnia mi robięra dla tego  
leci teraz bardzo radko gdzie wyhodreż chę-  
ba i niecierli kroch.

Nama teraz garetę bardzo pilnie  
czytuję; konfilury smaczę, i w grochu  
szarebgnę, kdowni jaskies'my uszysej.

Edmund do nas dawało niepisal, ciekawam  
czy do ciebie pisal teraz? - niedawno my  
do niego pisali. -

Teraz tutaj merbanet do wojaka nie  
saczę. - ale jakos' niewiele ocholnikow. -

Pan Darsoski niepiszejendrat ledyż już  
dosyć dawno. -

Amieszylbys' nas bardzo, gdzibys' nam go co  
i swoich robot przytęł, ciekawam jak się  
twoje roboty podobaly, Alkiser' postales' na  
wygląd bracharodę. -

Nieradługo oczekujemy listu od ciebie  
a फिर nam znova ob spiesznie maj' drogi. -

Ale muszę już spieszę na S. ledyżę.  
Będę znowu zachęcał, drogi Karolu.

Łałaję i ścisłam się z milionarzy  
sejdecnie, twoja siostra

Amielę

79  
Mikolajów Lipiec. r. 1859.

### Drochany Baralu!

Wiele nam sprawił uciechy dzień 31. Lipca, bo w tym dniu jedną myślą byliśmy wszyscy razem, mieliśmy list od nas obydwoch, i obydwa pisaliśmy, że już nie, radługo może się razem zbierzemy, i nie, czyż nie, już uciekamy; — co by to było, ta ta radość! — cały ten czas cośmy się niecierpeli, a niktby jak jedna chciał, że, nam by się zdawało, żeśmy się dopię, co niecierpeli; — ale nie myślę się, my wszyscy jesteśmy jeszcze w miejscu tym, gdzie rok jeden niekiedy po sobie ślady zostawia, a niktby nie, przynajmniej lat cały przetrwał, a nie, co, ten radługi był, żeby się jego ślady. zaraz spo, szedły nie miały. — Gdyby to było, przetrwał się zbierze. — Edmund nam pisał, że chciałby koniecznie tego lata przyjechać do nas; — tego lata jeszcze. — gdyby to on było doprowadził do tego; — ale

on słania razar przeszkody, jakie by my mogły  
sfangé i drodre. — jego ciagle zabrudnie-  
nia, nierlione interesa nierozstawia mu  
ani chwili wolnej; o fesar pomnara się jesz,  
cre furer ngjard Kamila, kiedy kancela-  
rya cala na nim samym zostanie, —  
ale co to — jakby myslala że komieorniej  
jesure breba mu się mysnac z tego  
wrypelnego i odpocząć sobie, ta to jest  
ekstremne nigdy wolnej myśli niemie. —  
A jakby to my się cieszyli! —

Pozrelymy my mu kroje dwa listy  
ostadnie, bo przesil o nie.

W Mikolajanie bazar niekory jeczye spo-  
koj, jak pierwnej; moznaby fioniedniec że  
Mikolajow w najgleborym omie sobie spo-  
cryna; bazar garie najwiecej z fizknejfory  
moznaby kotrysoai; sfacero i radnych  
sobie niemozna, ofroer na „Stryjstkie“  
albo na „Lxonomkie“ co niemoza z Talem;  
niktby się nie dal namowić żeby pojść do  
jakiego basoku. Szydlostka wyjechala  
do Glosran, do nuj Banka dla kuracyi;



bo ona okropnie sparany cięści; nar przy  
nas dośladła, kiedysim razem do Rordolu  
jchdrili, Henrys' udlawil się by p<sup>o</sup>sta, cre,  
resinami, i ona z przesrachu remdlala  
i lachiek okropnych spar<sup>o</sup>mas dośladła, że  
ai od wrecy m<sup>o</sup>śila, chngala się kadego,  
Milei ai szkar podarla, bila, i bala <sup>o</sup>ś  
dego; — zdaje się że przy koncu sierpnia  
porwali. Gienio był tutaj na jedendzi  
nim do Troniera adjechał.

P. Darowski był niedawno u nas, dawał nam czytać list ostatni, który do niego pisał, ~~napisał~~ napominając sam o ja, kimś kadejku z którym ja się moi, na domyśle z doświadczeń przyjaźni jeszcze? — A z Marcelem czy razore jednako jeszcze? —

Oficjales' nie na list moj odpisali; bez  
driest mi mial co odpisac; eiaorez sie  
na so. — Nieumierzyli, o ile niektorzy dla  
mnie jest przyjemnośc, jerci i swoim  
liście jest pare słówek do mnie.

Chybył, my się przedko robaćgi, łaby my sobie  
pogadali. — A lewa ława konery, a nie nim  
to nastąpi, ię oig reuryńsie ju uoiškai bądymy  
magli, siolonnie bymnozem pedermygare  
satuję. Anieta.



Mam nadzieję, że Harold dojrzała  
niepewna dosyć - ale myśli radniej  
- - - - -  
ja w ostatnim czasie  
miewałam ci i mięci urosobienia  
nie zawsze jest monotonne - Dnia  
"Mama wypiąta" w. by (to) było  
wamniejszego - a najwarszej nie  
zostawiać mnie - a tam nie tak  
i cię takozak byś zawała - - ja  
w końcu napiszę ci drugi list takie!  
Tyż sama byś chciała - nawet do boja  
byś wygrała - tam, wam obo-  
jemu ohen cel jaki w ostatnim  
lecie dla stworzenia podatku - a  
może i co więcej - - - - -  
wyprowadzić ten proces - - -  
Le by Takubowiczowa pramijata o  
Księżce Honcowej - przypominaj proszę  
ci. Mase stopokier krak dosyć, usun sobie  
choć ten niepotrzebnie głowę - by waj  
rów - ostatek byś się doświadczyła bogactwa  
- - - - -  
Emilia

Roehney Karolus

Prochodząc się raportami z listem do Ciebie, bo go już raportowa-  
łem dostaniesz i smiesz, bo to już wieś - Mama w ten ty-  
dzień jest prawie bardzo pięknym rajem. Tędo dla ośa-  
iła morowici hispania u nich i nymania się, że kiedy do  
Pierchana już tak niefisz! - to Gennie mu być musi trudno  
a ja dopiero dris się reboai mogłam. - I chcielibym Ci  
pisać bardzo, bardzo wiele - a ponieważ od czego rarynai,  
bo co do tego niestety wieści słucha, jedna druga, yon, jedna  
drugą raportowa, jedna ciory, druga omu, jedna wroble  
niory nadzieje, to rno, inna foprawi uładziat & kark d.







Sam z mimi - ale on, jak Thorysia ofiaruje Chile i inne  
Mieniyba ramyina. Ladurawierona / bezqo w goscinie obywatela  
la. rotawiera z 31. roku, kiedy mychylali redawia re Dabro  
i ryryny, pit ra micle, i redygosany anyoredt i ochledniony  
oiz nagle dostat Balatu, i Kasrlu, w taki m otlamie redta  
go miesci z Thon gresawki; w ten czas jur mienwarat  
nie ciebie jerdrit fis obywatelach i i mlenesach, porer  
i wa tyd dyssanie z miorha na miorh - tak re terai  
jur dltury, czas mietel ficerwiec slaby. - Morica obliwy,  
ot nari, co lamra pomudet byt, kiedy ju aw ber foregnania  
i wiedy ich nanel pooredt do roostawia, a drugi chony - a  
charemu mienorina, nie mowia o fopieiu tamtego, bo  
narpaura. ad i se m amore takre, a Ladurawier chcei  
i si takre syltho go uprositi reby i si w ty miedalimie  
roostawia.

Meranty Pias. fopdris terar z Tawion. Biedny Cie,  
nie jesure slaby w Thonawie. P. Snydlowka ma fuz  
puna.

Ma mam ad Tasia Album, wize satie rbieram  
fotografic, friser daniyorych nam Fr. Hedyehowshiego  
Tasia, Cioiz, ~~tyd~~ Langienica, i Pasdowj towng, atak  
ma wiechow, gdzie zginaet Francis, Bzde miiu Jorie  
D. Proheiauna, chialabym jesure b dmuu da. On  
ju ad wiechow do nas wiefi oat, fustacio my mu  
rognane skrypie jur dawno, nanel mieniemny, ery  
odebrat - fustacio my fary vary - nie. Jur terar  
salo his nestamowat. Moe co do ciebie fustat?

Sam lq dy takre furechodry - more poaredt - ale  
promuen, hoi z foregnaniem nafisai - aby omny chae  
medlic sie mogli ra niego. - Tu woryny co adz me  
ja den, mykaj nafisai fary odyjoiu, i fotografic, wozq  
postac.

Dylest sie, co na to Piasini? - ja li w odpowiedzi, ofio  
niem

Handre dobre







15. Maja. TS63

83

Monday March 1

List swój z 11. 12. odebrałem. Niecierpieć nas cięszyle i dzieła cykliczne. Go uciśkoma! — Mama już naves marurki siemla na ten porygander, ale nie ier o g nanie darmo, bo napsom skonsuamawane będą do tego czasu — a będzie muciato następnikla lubie dnie gie mydanie. — Humianem naszym było wten moment ci adpisar, ale co's narece porysmodrito. — Ciemniej cięszyle nas dobre inder sa. I moje z obrat i — chociaż 100. gub. miejest tak winle sama, niezcy, i z sig podo baly.

Jesm dumami. Tu nas stary Maas  
 Kromski, w pięćdziesiątch latach życia  
 się wiadomością, że by do Kna Bosra przy-  
 był, był bowiem pewny że do powstania,  
 a trudnością przegrywa nam życie  
 go re nie. ~~adom~~ ogromnie się kłóci  
 na to nie ~~ch~~ dacy ludzie jak Koma-  
 nowski, G rasker / mias bniem się się  
 kam i go nat / mias bniem się się  
 straszą ojczyznę, bez przysięgi i magood,  
 wielkiej - w arcy, w Koma, re, fied,  
 i si niefueru, gdyż ich fole inu -  
 re smego Koma, w chwili się się  
 drat o jego odejście, byty, Koma, re, fied,

i t. d. Karol jego już więcej nieśmiało  
gdyś zrobił dostradanie i w swojej  
pracej... od antadzieg, manowany i Roka,  
my, może więcej dzieł... na  
nią... — Ja do do domu podnie-  
lam napisanie, dodaje. Tyłko że Karol dą-  
dziej, i... go... nieśmiało  
od... obywatela Karola bo...  
Karol... jak... jak...  
wady... — a... jest...  
... — ludzi, na...  
... — Karol... — agita-  
... — a...  
... jak... —

Karol... napisał Karol. Nie gdybyś  
miał... na granicę, i...  
druż... a... do...  
... do... li...  
... najlepszy. Poddaje li...  
... do...  
... malara...  
... a...  
... scenami...  
... — byt o...  
... Chwila,  
... na...  
... i...  
... — ...  
... do...  
... obywateli...  
... niema...  
... ale...  
... —









ojoj drogi Karolu!

Ta razg, niepiorę ci mied, bo już  
francie mokyolko ci opisałam i  
przedstawiam liście.

Tyle dytko ci napiszę, że troje  
mężczyzn dla nas smięta, kiedy ja  
fioal, spełniły się, bo już mam go,  
co i wielonę i rękę i ładne kwi-  
atki już się rozmijają, i fiolkos  
mam przedstawicielem od Pierozyn,  
skiej, bo Amalia P. biedna już  
ich niepotrzebuje; kontentuje  
się temi kłose sam Bóg na jej  
J.

grobie nasiał; — czasem był to  
kiedna charka, albo brat, lub  
przyjaciel kłosa jej u płoty  
i nasiosa. — W moim ogrodzie  
kto już niekiedy wiosenne kwiaty  
długo mychylają głębi, zaglądają  
ciekawie do słoneczka i widać, że  
oni, a nie inni, bo czasem już  
nie ma on ogromnie ich ciekawości.

Naszedł nie nieniem, bo już  
moj ogródek najmiej zajmuję  
bo moj cały światek malin  
on kłozgłowa każda roślinka ma  
zna, i lubi; — bo nie je gdy mu  
słoneczko kanadło do kawy, bo ja go  
podleję, gdy kiedyś małe upadnie,



to ja go podefrę: —

chamę się tutaj bawić u P. Sępa  
 Łoskich z jej imieniem, przyjadę  
 ze Lwowa Lauronsey i chłopcy,  
 i chłopcy koledu jakio Żelazski,  
 Charkiewicz i Kurkowski, także Po-  
 lańska z Rudnik; ale do Warszawy  
 mnie & nie tyle wiesz teraz, bo ja  
 i bez tego wczepili na; bo ja bardzo  
 teraz ~~nie~~ ożę lina, a takie są  
 wiec, jakie pochodzą z Anglii,  
 go ukonstytuowania i spokoju, dale-  
 ko jest bratorem i przyjaciółmi  
 jak do klamie znajdujemy się,  
 go w pełnym ~~nie~~ ruchu. —  
 Łałę się serdecznie moi drogi.

i seistam po milion razy  
konarz bo już nigdy orientacji  
i nie donieć a sobie, bo nie,  
mam nie nigdy; explet bezar  
najniżej o historii natury  
i roślinach, o zwierzętach i kulturze,  
now. geologii i nie nigdy.

Бадя редот

Amiel  
B

Drogi moj Kochany Karolu!

Piszę z pogodnym bo mi naprzed  
niepomiedzieli że dziś do ciebie będą  
pisać i zaraz list ma odejść, a teraz  
każ się spieszyć; a ja tyle mam  
pisać o sobie że niemiem dofrandy  
ry tak naprzedu zamieszczę bo warty  
do esbym chciała. —

Tak więc, u nas tu odmiany  
prawie żadne nieprachodzą nennetnie  
ale bez nennetnych obejść się nie,  
możę, natomiast u mnie, a moim  
ontodm wieku; zmiany na poron,  
niemiennie, jednakże maszce nglu  
na ciele ryce, bo zmiany a chata,  
kteru sposobie myślenia i. b. d.  
teraz jedną wielką zmianę tak,  
a teraz aupelnienietu moich  
wyobrażeń i utowalenie ich, spo,  
wodała dzieło p. k. Persieionki  
baben" które teraz przelam.



Byłab tego dzieła a stosunku do wa-  
ności jaki mu przypisają, zapewne ba-  
daś drzewianie brami; — jednak jest to  
artykuł i swoim rodzajem, któremu  
żadnego śladu znaleźć. — Ależ jego  
jest okazywanie łobienie jakiej obowią-  
zek formimo że tak mały i niemały  
się wydaje; jest piękny i wielki; i na-  
wzrostu ono jakim sposobem go takim  
wskazać. Są tam nauki dla kobiety  
od drzewianego wieku aż do późnej  
starości, nauki śliskie, i doskonałe  
do praktycznego życia zastosowane.  
Te nauki daje babunia swoim mę-  
żom, które podług nich postępu-  
ją; i przy tem raz za raz powieść mi-  
łym sposobem je przepłata. —

Tem niektórym wpływą i głośnie namnie  
ta książka, że się nie zgodzą cał-  
kiem z mojem przekonaniem które  
już pierwszej wyrobiłam a sobie, był  
że nieumiałam moje dobre chęci  
alibować.

Właśnie pierwszej ja ~~sobie~~ <sup>sobie</sup> wyrobiłam  
 o rymu erotyka w ogóle, i nieczym  
 erganie rdać się mogły nasady moje; a  
 dofiesso P. p. wskazywały mi mój cel jako  
 dźwięczny, niecierpiący najmniejszego  
 kłosa moich pojęć, wskazującą wolność  
 napaściowania się na ów i dawne  
 mego stanowisko, gdyż mi tam podaję  
 rękę mój duch którego ja niedaję,  
 mam, i niewiedzialam gdzie się u,  
 mieszczę. — Chciałabym bardzo żeby  
 by powstał to dzieło; jak kiedyś przy  
 jedności, to musiał go czytać, i w tej  
 przyrodzie, że mnie by niezmaga, a prę  
 to mnie powstał; a weneras ja by  
 dę podobniejszą jeszcze jak drisną do  
 przedostatnich lat charakteru, bo w kół,  
 dym dniem własnym się <sup>by</sup> ~~ogry~~ do nich ~~prze~~  
 bna. —

Dośladam <sup>je</sup> od mego naszego kuzyna no,  
 nego. On mi o niem mówił bardzo mię,  
 że i ja sobie go chciałam kamienić  
 duszę i dala kileś den o sprawach

jak brat jedrila do domu, ale on  
mi ~~nie~~ <sup>nie</sup> zrobił niespodzianki i  
pozostał przez godzinę, dającą ci list  
do mnie, na którym jest i nasietam  
odpisać.

Leżę już podobno czas frustacji  
• P. b., które by mi nie było a więc  
zapewne <sup>ciż</sup> nudzi, że długo onich ga-  
dania, wreszcie i po prostu odchodzi  
i więc nigdy ci nie było bylebo.  
i więc resztek kochany mój! Wszak  
które my zapewne nie są tak miło  
spędzimy, jak by o sobie ci naszy  
i bylebo nasremi listami by dzie,  
my się pocieszać, które zapewne  
będziemy mieli, o jakby ci się owo,  
że brat uścisnąć i ucałować  
chciała, ale to niemożliwe, co  
noble? — bądź kochany mój! Drogie  
kochany!

Amiela

Ten ryd który się tu tak niespodzian-  
nie zrobił, niesłychanie mnie gnuśno



Drogi mój Karolu! 19<sup>go</sup> Października.

Przyjmuję na ostatniej stronie, bo ta pierwsza niedołączona  
Mam na liście, Dais' adreśtuję list adreśtuję, niemiernie kie-  
dy ci ad nas listy poślesz, ale ja jeszcze raz, bo mi się nie  
ka' uwaga, nasunęło oryginalne twoje list.

Wduszyło mi się podobieństwo naszych myśli; kiedyś nas  
nasz naród, przyniemieckim, jako wtedy, naszego ich  
paka, przy spokojnym starcu przestawił. Bo formalnie  
jakkoby przegerał adamiem; i to raz w tym myślowym  
ramieniu takie formalnie robił, i nie tak kiedyś, obo  
jakieś adanie o eremio, myślowie, przyniemieckim, raz  
do to samo raz, kiedyś, przyniemieckim, ale i ten raz obo  
się o uary, i formalnie, ale raz, kiedyś samo do tego formal  
nania przyniemieckim, przyniemieckim, obo i formalnie, no  
jakkoby razadach była do ongił afarsa. Turko ja wiele obo  
przyniemieckim, raz formalnie przyniemieckim, bo formalnie dzieł takich  
mimo, obo ułomnie eremio, raz obo i tak, i tak, i tak  
aklowiech być formalnie; przyniemieckim ja razadach dzieł wielkie  
ale przyniemieckim literatura, raz doskonale i najmniej obo  
to je offensywnym adamiem, raz wielkie doskonale razadach  
my, Calosi, raz je dem system i razadach je najmniej obo  
myśli moim do je do całego ogademu.

Libetahuru a te nyoali adania, a jiaeli te oq dookorala a nige  
i drataniu a lych ughygraja, ce musog lye latie. —

Wyglądanie niemieckich fiorn, chociaż mi niegodało myśli już za-  
myślę wyrobionych, ale już i rozciągnę moją myśl na tę drogę, po-  
dej mogłam dojść do pewnych rzeczy, które sławie dobrze ko-  
municacja się nauczyła a do co się uczeni nauki, nieścisłość się  
sławom, jego istoty się nie wiele, jego duch niebezpieczeństwo  
sego składowa, jego umysł niebezpieczeństwo Takim byłoby i sadz  
przybrany, a i chociażby byłoby pewnie, bo gdyby było, g-  
uczeni ma sam co sławom, a tej chwili nieścisłość  
i duch sam sobą istnieje, a do przedmiotu do tego fundu-  
ma słowem to endie było, przygląda się temu, rozbiera, i jeżeli  
urna że jest dobre wiele, a płata i ducha swojego i to się  
je sławom, jego.

Da tego była wielce więcej się zgodzić, oboję na frakcyjach  
naszych, czyje są one, czyje nie jestem dany mi moim  
uczuciami medytacją, ale raczej od chrześcijaństwa, byłam  
długo; teraz mają być, teraz mogą sama sobie wystarczyć  
i z siebie i z siebie samego, jeżeli kontentem samą siebie, ile mi niemi  
nie mi niemi! jestem niezadowolony! Da się cię, leć co jest, nie  
co mi się dzieje, co ja sobie usuję, i kto bóg ma do wojny



Pharola myj drogi!

Chwała mama mrozi len liob daí na fionty, ale  
preremnie nadrymuje się do dris. —

Bardzo nas urosyło, nie już macie przyjaciół, bo my  
się już nieprochili bardzo, skregolnie mama siggle  
kakała kłada, a sam obło a masłowie koto się,  
bieł się my masiełi perokadose, ale samiony  
niepachojni, ale by pociato pios & katorse, jaciłi ma  
jaki kłopot, bo perokse katorse lepora. — Pererati  
to nas bardzo & niecierzenie dyk drożga lichenia & kato  
gólnie jego mi ról, bo jej już się okonęło i espi  
nie, ale on eate rycie i espię będie, jaciłi mu  
ryse eoregry. skropnie. — ~~per~~ jamię daj nam  
danieś, co się z nim słanie. —

Do Siemii lekar żeby napisał, bo by dobrze, on  
lekar sel słowie, i bywa u P. Plonowej. żeby się  
nie miał co się z niego robiło, jaciłi namigłny ofarmanaly  
preroboi najgrymasniejony panony! — a jaciłi młody  
& kierujej się tylko namigłny i umi chciło wem,  
jaciłi czasem to pocięło dyk kato, so mnie takie kłopot  
baciłi, nem naciłi niecierzenie! — ja młodsza ~~id~~  
ad niego, i dieneryma, a kraj się słowem i więcej mam  
reflexy. —

P. Plonowej były i mieniny. —

Dobrze jest że jesteście filozofami i filozofami, sławaj  
się tylko & kłopotami w wygodach, bo w wygodach  
mówili kłopoty, że jesteście już bardzo dobrze. —

W farbach niemożę, jeore, day dowa.  
Do com fisała na ostatniej stronie niecierzenie pocięło  
bujesć kryłae, bo się snoda, ja sama już nieprochili co sam  
jest, i miewyłam drugi raz, i gdyby była na omgry fapierze  
napisała, niecierzenie, byłaby m nieprochili, ale już przerpa  
to. — Baciłi kłopot eate nie i kłopotem oeder nie, a fisa





Tętem i Honorow i Honoru z nami do P.  
Dawowskiego by wzięci twoje roboty; bardzo  
nam się podobały te obraty i roboty, nie  
cierpiem się zachwycać bo będą uderzające  
także sarkastyczny wyraz jego daktylem  
brak — Duch dobry ona swara jak smutna  
i nietylko płaszcza, obawiają się, że nie  
nie długo takie się smutno robi; ciężko  
Także żeby to my mieli takie obraty

Tylko to ci powiem ci roboty nietylko  
ja, leżąc się w podnieciony ostatek  
jest braki nietylko na brzmieniu; leżąc  
roboty się bardzo wyczerpię, nie mogę się.

Tasio chciał także być z nami w Dnieprze  
ale w Dnieprze miał pracę; w Lychkowie  
racho musiał od niego list odebrać. On  
się może także na swięta przyjdzie do  
nas, jeżeli dostanie pozwolenie albo jeżeli  
nie pójdzie do Lwowa, bo mają się mówić  
Tasio albo mi do Słochi tylko ma (ten)  
to dnia pewnego nie widzę. Tasiowi też  
tak prosto znów z Salicyrą się rozstanie.

Chciałam się także spytać; nie wiem, czy  
gdyż wyszło z tego tak mierny jak  
się robił Dawowskiego tamtego roku. To  
ten obrat dopiero teraz widziałam; ale nie





[illegible]

which has character  
boy die die Mooga! by his  
made details coffee tomorrow  
at the time before  
at the time



Stacy Harold.

Tęci uwzględniam pisząc do Ciebie, bo mi się przykro  
właśnie długo nie udało pisać, i chociaż na umium  
o Tobie pisanie moje interesuję, jednakże chęć jest  
i by chęć na większe miarę przysię — a myśli, i  
na wszystkie wasze płaci na wasze myśli i pragnienia. I  
wyobraź sobie porządek myśli, jak bieżą i tak garsie,  
swane co się nawinęło, chociaż może by kto mógł  
iż na mały certyfikat. — Ale naraz i gony  
proszę odpisać mi kiedyś, może jak będzie miał do czasu  
pisać do jax do mnie adresy. —

[illegible]



[illegible]

na lekar, że się domiścisze iis nny wogulajonni.  
Hen rykowi do bariera się pisało, ale co co  
jedzenia jest za staty - jak długo był w  
wzi do umiał na soba panować, ale wra w  
domu, chociaż mniy, jak wogulaj, że mniy  
oś palenia byłonni, mni mni się osłupiać  
jakos w tej mniy sa staty - tak mni ma  
oś wagi do waltki i wianicami ludri i pociągac,  
głowi wianic najprawd brucha się wado wgnieci.  
On mniat do libii pisać, ale wianic był sgn.  
bit, i dopiero teraz będzie na dwa dni w  
Lwowie wiać sobie wianic - bo mniy mni,  
wianic i on się w domu wiać, dylko wianic  
i w pociągac.

Teraz li mniy, jisead jidns oś w pociągac  
wianic wianic pociągac mni pociągac, ale mniy mni  
- bo ja mniy w onie tam do libii pociągac.

Chasce... pociągac i wianic jidns kloria  
by wianic i wianic i wianic i wianic  
wianic, Tak mni wianic pociągac, bo wianic był  
w Lwowie, ale wianic ani wianic wianic.  
i do tak wianic wianic go wianic, bo jego  
wianic i wianic, so tak pociągac jidns wianic  
wianic, i wianic pociągac jidns pociągac, i  
wianic by i mni wianic w wianic. Ligo  
tak wianic, jak w wianic, ona sama to wianic,  
ale wianic wianic jego jidns jidns mni do wianic  
ale onie dla wianic so tak wianic i wianic  
wianic mni podobna. On w wianic wianic wianic  
co w wianic wianic wianic, i wianic  
i jego wianic, wianic i wianic wianic,  
Ligo i mni wianic wianic mni, i wianic  
jidns wianic wianic wianic - Ona w wianic wianic



wszystko byłko mi jęgo sębs — co mnie martwi  
to ajż sęssni była bym spęsięna przy D...  
to jęst utwór — a utwór kłóten jęż eene  
jak owa warta — a i on jęż gędęen, dla nięj  
nieznam i nęgo — a jęż jęstem w tym  
węchu sę męgę smięto sędęi; — do sęj Dęs  
na to na gęniewa — to powięcam ci i on jęst  
prawęcięym bratem — on sęby męgt to sęiewię  
i sęby sępiaręwat sęby. Dęwta sęakłęntę sę dę  
P. i męi dla P. byłko dla nięj, on dla nięj, dla  
sęj sęssni sęięj sęgo ręwęgęku — i męss sę  
sęj sę to sęk sę stęni — On mę pęw sęba  
jęssę sęj lęd męięjny, mędęm sęsęm lędęi  
stęssę, a pęssę sę sę pęw sęj sęstem mę nęss;  
mę sę Dęgę i jęgo sęssęni, co by sę jęj pę.  
sębat. Sęssę Dęg sęssęi sęssęny.

Teraz o modzie - wież kryzoleży nasza - a  
jak to by Polakom nam opisał formę - już  
to ta moda utrzymać się długo - tu też takie  
zausze bardzo jasne lubione, nawet jak i ko-  
lor ciemny - a jakas' choc' to było i tak ciemne  
czarne czarna wełna - bardzo pończotny  
modom zagranicznym - my tu sami jesze-  
nie nie wymyśleli i serdecznie wicko, a chociaż  
zapusty nie bierzemy adwenta now kutyżych  
batach co było z officerskiej, i niekiedy wiele  
nas kich; ale wiele okrojonych - to bardzo już,  
<sup>przeważnie do umiarkowania</sup>  
nie ofiarowujemy sie nikomu prosto na granic  
bo jak wiemy zagraniczne rzeczy się polon-  
bają. Co do krajów takich utrzymują się jeszcze  
zausze ciemne, serdecznie słuchacie to pranie  
wzrosty; bo niektórzy chcą utrzymać ten strój  
niektórzy dla mody - nie który dla adwenty -



Marin bakiu jidovilor prout in luteria Kloru mei biserici  
si metei, los de danielu d'awna mei biserici la  
rich prout - i d'ei de Harth's so incoasatiu  
prepararam la navel si a bakiu glupskam ed  
luteri us. udayi, ale d'annu de naine, i prout  
me Ty me de naltij poradise i poradajise.

[illegible]

sekundą, prorożci i niechciało bym gorzej jut  
dowiedzieć. I ja też bym chciał swoją fotografię  
do was przysłać dla Tadeusza, bo on bardzo pro-  
sił — ale to już bym ci wam prosił — bo ci po-  
wiem i to dla jednych panny, tak jej się podo-  
bała na fotograficznych masek, i mi spokojnie  
nie było, tylko prosi abym przysłał do ciebie o  
fotografii dla niej — ja mi chętnie dawac  
o fotografowaniu — ale to nam się nie udało,  
i to nawet krakowskiego siostra, która. Dziś  
się domnie przysłała — jest to dziś bardzo dobre  
wzrosty i powroty. Co byś tylko przysłał do  
mnie sobie tu zastawmy.

3/2 63. Dziś dopiero koniec, bo ustatam na drugi  
list o którym wiadomością się już o domie.

Tasio to co robił, nie dla stałoci, ale dla tego aby w  
króju został. i dopiero raznie być zotwierem ka-  
kim jakim być chce. —

Wiem teraz wiele o innych, dziś się rzucił o brach  
akciek i innych, ostatnie wyszło z brach młociny, i pot-  
lora byszoce — było to moze trochę prawnicze;  
od wrocy, starsi panowie, wstrzymają młociny na gwałt;  
razo nie spracują się, młocina się do przysłał.  
Dziś też się już i razowe plakaty z takarem i mi-  
razowe, aby się wstrzymali. o takowe napisać jeszcze spo-  
kojnie /tak napisać spokojnie/ wstrzymać. Dziś się i sta-  
mistrz i głośnie i ludzie — Dziś się w domu nievim  
jak dalej otem wie, i co myśli.

Teraz ci ulegnam jak byś co mnie interesującego do  
ci napisać — nieumiejętnie jak mnie to wszystko zajmiesz, gdyż by  
mnie teraz kto od ciebie i od innych osobnie przesłał bym. Coś ci  
karet porównała ci i wstrzymać i wstrzymać, sprawa Jasia, bo go nie-  
ma w Tworze, moze teni dziwnie wstrzymać, na co ci jakis,  
ale nieumiejętnie jasie, jak ci jasie.







[illegible]

Unas łagre była Wola Długa, która besar wypozadziła się, imamy was pięknie, — bytamy  
tu czasem na Woli u Włodara jest miła droga, <sup>Włodan</sup>Włodanie, bytamy górami kam, na Górnym  
Rechny niedzieli atemy niebyli, kam nawał kamie pod was Górnym; ale i tak do niego  
lic wydać teraz tydzień aparnitliu wigilii! —

Levar Pius Kavere pubim apior nam znowu Co miera tużo seisham cie i Cadue  
 potowmie abonei wicket; i Enos meznie dwaie wdatenie Kachay Lwack  
 name i bydag mi wden Duszto



Drugi mój Bratku!

Bratko! nas niecierpliwość twoim listem niesłym i tak miękko  
jakoż masz, przedstawię ci listem z ręką. — Tak jadę  
tego do Pabuka bratko! dookoła, ja o tem najlepszym  
drie mogę, bo o tem czego do jedynaka do Pabuka; —  
aktualnie tak się z gosem palory, rozgląda na obalię, a  
dym ulatuje z palory, ten chłop z czerstwą spód,  
jęcej, rozgłos — tylko po bratku's ręką, aby się ~~przebiega~~  
rozgłoski kawał — ale na dwie krenoliny prosto biles' nam  
na przesłankę do ogrodu; już eksperymenty takie miał, do  
dla tego samego pozmierzałbyśmy, aby nie zabrakowało  
z taką bratko'sią wydobycia noży z promienny nish. —  
Ach żeby to my mogli tak być razem znowu!

To nas tylko małaś nie moja bratko! tak nie ma długo wyobrazić  
czajara — ale to by jeszcze mniej, żebyś tylko niechorował  
biedny bratku! ale mnie się zdaje, że to z pracy zbyt, —  
niej tak chorują, more, niekiedy nawet wyrażają się.

Edmund nam jeszcze nie odpisał na ten list, który  
o niego pisali pod adresem od ciebie przed ostatniego listu  
mającego już pisać to się spieszę i obiecuję z drugim listem  
ci dopisać, a ten drugi z miłości albo więcej, i tak  
sam, jak poprzedni z pospieszem pisanym.

Nasim miernem to tu jednokrotność. — Dzieni od  
jechał; Lauronoka i Stakery jadą do Bratka na 6. ty  
godni, dla rozgłoski, Bratko z Bratkiem poluje; Tydłowsky  
sięda z domu, nuda się, jedzą się kawał i nie więcej —  
ja się cieżko starym razem z temie tego roku niebyle  
a milim ręką kole; Bratko! idź z panną do lasu  
na momenty! i na ten się domy, nasze spaceru  
najdalej w-odgłosie, lub. krowie, albo do Drohowskiej  
i do Pięćdziesiątki ogrodu, ja też sa to rano wstaje  
o srodek, a czasem, o piątek! — rano się ulatam,  
idę do ogrodu czytać problem rano do domu sięda, a  
kawał więcej na spacer bratko; czasem, a nawet teraz

czyśto przyjeżdża Leokadya ale jak Błeki się wyprowadzą stąd, to  
do ustania. Za teraz bardzo wiele przepisuje sobie; od Gienia  
dostałam poemat Ujejskiego „P. labach osiemnastu” tego niema  
w druku, to rękopiśmne, i takie, i ten „Bajrona” tu,  
maszynie charakterystyczne, słierne to jest, ale ogromnie dużo  
jest pisane, jeszcze nie wiem, czy będzie miała być cenna, a  
możeby może można drukować wolać muszę się dowiedzieć  
to mi Gienio niepowiedzieli, cięchanam czy pojedzie w Tatry, bo  
Kilku z tej kompanii narzynało skrzeci, mieli ochodzień  
Świercie a jeszcze przedwzrostaj był se Gienio, słyszała  
Szydłowska, jak niepojdzie z Tatry to tu przyjedzie, jeżeli  
libyś mu odpisywał, to na nasze ręce, bo niepowiedzieli gdzie  
on jest. —

Ale to ja dużo miejsca zapisałam a nie dam niema  
interesującego, ale coś kiedy niema takiego pisać, już kiedy  
Kilka niema co pisać?! — (jest teraz u P. Fry.) pisałam tylko  
dużo to jest miejsce, i aby dłużej z sobą mieć, ale teraz już  
koniecznie do hospitali. Łaluję, czy byłoby i doświadam  
sewernie tylko raz

Gienio dostał wczorajszego listu twojego skłoniła i powstała  
P. Blomeryba. —

Atmela





# Mój Kochany Lotuściu.

Wio Iwajcie Lesodim, niemożę przemówić by cię choć pismo nie, nieucado  
 wae, Tordernie moiet, dreecho drogie! Byłto nieośety radno juno pamiatko  
 dżnawczy ducia tego. — Byłto ten buhniak samam, pyle pida lubim umyś  
 nie dla ciebie —  
 My znoma długo niepisali, i znoma przer b, że Iwaj jutro do bana Dasaske  
 go, nieomiatam spazabnasie, przedtorej, aschisie; — miene tak sie skato, padu  
 kismy li by Iwaj do bani Homoway are i Milica byta unicy; miene bani  
 Horne, chieada miwi do Sreklamit i tam niernawnie za Rosarai dyskato  
 Symoratem bana Dasaskego niebydo w Lotanie dade, drogo, narownie janyiedhad  
 i powiedzieci mu, że Ona sie, chieada enim widzie, nato ban Dasaske, abie  
 sad sie byde i bani Horne, aie i to niemasz pido mi wilka, tedy umysli da  
 padae mu bor cesenrony Iwaj hist, i tak skida; poszym ban Dasaske  
 znoma wyiechad, do brieduszykego, co sie, nastempnie skato nierniem, i niene  
 orskanoty sie radney wiadomosci dade niespokaina pize, do ciebie, bidny moy  
 holuściu! Jakie pemiendey pierwsze niepadano bo bys byt pisat; miene cas  
 i tak takie poradades? a tu unas wieerny niedokladny piendey, gospod  
 Iwaj naore, wymaga natkawa iako takie; Frymamy 3. Asat da Kasyak o  
 utrymaniu wresniey myslci potrzeba miene takie Iwaj diano, Markowato  
 go byle ztakienie sie do pizorego, raporyera sie, cate lade, do  
 sar si da dinstroic choceada bardo skomany ale zarore iak wydatat  
 i calky to na zime jui duro padreka. — Byly to przyoryny niemoemy  
 ci nie padae, iednati w skateernym sarie pize dmeato, moie diekto.  
 bo gozly sie jmyrto raporyeri, a preciez Wilka synstich, bysony  
 ci padali, niem tam ci jmyrto, abys znoma raduro nienuispiat, pize  
 za duorko zatar, czy ci co padat ban Dasaske ery nie —  
 byt ta Kasyak i muwid ze ban Diebruski gduetam iak wstam  
 orsch, moie czy w dluichowie niebyd, byt, w jzaden, Edmund ery  
 niepisat do ciebie, bo do domu nie — my tu worysey dani, kato by  
 na tampielach w Nordole, ale iur muwid, ad i to Markowato. —  
 wybiwa sie i do babulka, ale asz po pizorym, bo rozeni sie niema  
 ozym iur tego Miesionea — Iwaj gruni che Konieirniei peregian  
 i tak kupie i nawat pad Iwym jmieneem zastawie alur ja kato uar  
 prony by sprowad; wydat by sie i Edugart i radawie do Co Malwick  
 padreby,



[illegible]

Wie Mykhael do krawa, Enghel  
Sagte ihm, leniad. — 'stuch ladii naring —  
Ja jiw! Karlofe mykopadam, — Ukorude Ukoray mam Sego ratku  
dore kam jiw! Agrou zabadija, — Sagte ihm re brana. — gaspadarsko  
moie ist owete prawieliadne, iak byto prylobie. — a nawsch tuz mam  
bory, sylho niewieim ery nad tuz, bo bywmowie more nieistanie, — Karlofe  
at rle wydaty, psuty sie bardi —

czyż iuż z banem Marcelim darem iedzie? By Marcelini, na  
tole pomieszkanie orzedeo do niebarpiernie b. Chładek, Talwa, bę  
sie waga uwarai, i. —

sie, woga umarai, ! —  
 a car swia aley ksiernierka idie raonon, by perwice stym onie  
 niesr, lupomoiatam rathogo. — bydo w garecie. — My tu widimy ko-  
 metu ad pascy bygadni, rapewne i by go widior, — tu many steray  
 cras, noy ksiery, a w dzień pogodą iu. dliwieone i osieru niebydo byt  
 ho war troche piasz zma duiamii: znoss pogodą, bytko noy zia  
 ne, adnie gatanee — alosz napisanow by nawiin byle Cetu  
 ie ie mój drogi Kochany. Holunian po kyscone vary — cielis Kochaig  
 ca Małta Stornich

Tak Mama nowiny zabierała, a nuciła bym i co powiadać zwy-  
by nie jedna co Tadeusza przygotowała powieści i t. p. ~~W~~ ~~For~~ ~~ona~~ ~~dalej~~ ~~z~~ ~~tych~~  
panów była Lucyja, wracając z dążyła murek i jakims officinem  
o' artelegi zjechać, i jak wytkł, mądzości i caraz i się zapoznają tak  
i oni, nawet się dość po lubili i opowiadali jeden drugiemu  
z kąd kłopot i ich zjedni, dosyć miłym koniecznie był. Tadeo







Łowa na illuminację a powoda utwórku artysty  
i ja ~~byłem~~ pojechałem razem z niemi ale zaraz w  
miejscu rozstania, i ja zostałem dłużej w Deresławiu byłem

Wierdo nas nieogłębliwie liść do nas obydwoich osobno  
fisz nam znana nieradługo obywatel o wygłoszeniu a przede  
głównie o stanie swojej bioreni, bo to nas niepokoi.

O wygłoszenie Starożytności i Pradawie musimy  
wiedzieć, jest obywatel opisane „Czasie”

No bądź zdrowi moi drogi, a piszę nam jak najprę-  
dziej obywatel o sobie, eulogizuje się i serdecznie

Siemieni nieudala się podroz i Talsz bo niepostrze-  
żenie dla tego że i ci młodzi opiewają wygłoszenia i Talsz  
podparcia chłopów, — chadzał był do Tadeusza Ha-  
silewskiego do Rogoś a 6. mil od Łowa, żeby koniecznie  
głęboko chadzał z tłumaczkami na polu.

Warto pojechać z Płocznem na spacer  
niemalże całą fisz, bo my chcemy aby Dris' list  
wskazywał, więc się był do Łowa i stamtąd, a sam  
drugim razem napisane.

Małemu synowi, zachęcamy do tego, co jest  
 dla Ciebie, piernie lub mowcy na  
 Amie, klamując, że dawno nie pisata —  
 a to wiadoma, i w ogrocie, i to od 18<sup>o</sup> Maia  
 ca! Umarasz! — to warty na wiadoma sat-  
 wresna, i inoż mam rako groch Horik-  
 cy, nadkiewkiz-dakata i inne potrzebne ja-  
 Synki — choć natych wyrostkich rasiestach  
 był iestere i Onieg, i Morry Regie — no!  
 ale co sie dade do diemnie nieginata —  
 aluz to se moie rasiestach, niedaty  
 ni spierone i z moim drogiem diestem  
 pogadac. —  
 gath re sie miernat seraz, stychai  
 sam pewnie to la i unat, re ele nawo-  
 cie, bo Waina, a la rabi drogna, a podu-  
 gie, kiska Wainne niemiario, korenika  
 a co sie z piemiendni diest. To gwałt, niema  
 monety, roakoway seftko papieru, klosyeh  
 niema gdzie wymieniac, zydi! ach! se zy-  
 di! — kachowali piemiendni osobne i agro-  
 no hare ptacie hare papies Austry-  
 iacchi synskowy, bieta po dwa synskie  
 walucie, za drabne, iia niemiern co to by  
 drie daly, — creme to nasz reomnie  
 bierze sie do zydiu, creme iia do Wago-  
 tha satk unat bieta, i re pozmatalo bra-  
 i chowam drytato i daly, ba narat i mieta



musior kryłai Garesy? — iale to dabre re-  
sy w Alnichowie berai! — w Wiednie  
Otyre akademiie kryłai Wtasiewicz  
schmidy: Wrechrice zambasli,  
i studenci sie, podpisuie i kryłai Macy,  
sie jym podpisuie do Wapsta, a Wg-  
ry — i Wtasie, jym do samu, niecho sie  
podpisuie, podano i tu Wtasowice  
i bierai iakies podpis, Wtasu inze  
znitlo ber Wtasie, re Wtasie, i studenci  
o Tatomire nie niewiemy, nie ma sie  
Wtasie zrytai — Henryk chce byt na  
Wtasie, ale o Tatomire nie byt inze  
mamy — a Wtasiechskich sagre nieby  
to byt na Wtasie w Wtasiech —  
iale i Wtasie Wtasiech, sagre tam  
byli —  
ale niegadaj byt Wtasie unas byt,  
pisarzy dni Wtasie! — o to Wtasie Hoff-  
man Wtasiech, ten co to byt w  
Alnichowie Wtasie Wtasiech! —  
oni byt maie w Wtasie na Wtasiech  
akademii iakies Wtasie Wtasiech  
Wtasiech, i pisarzy dni Wtasiech, Wtasiech  
Wtasiech, niewiemy kry do nas Wtasiech? —  
podat nam sie bardro, jysto Wtasiech-  
ta go znali, ale my z Tatomie nie-  
byt unas i tam — i Wtasiech — bardro sie,  
i Wtasiech Wtasiech, — murid sagre



re i z Mnichowa do Warszawy, musiałbyś iść  
 chacie - opowiadał nam doro i synka nie  
 pamiętałem, na zwiast, najpiękniejszą, o alla  
 domi Warszawskiej, i takie tam widoki do  
 dla artysty; Tiedem tu przyjechał tego  
 roku, z Warszawy, Przechodził, Co mu to  
 Warszawę opowiadał; a nawet, ma z na  
 iomego Dwiekłada Akademii; Tak doby  
 maledo ten Dwiekłada; re to nawet  
 przyjacielem go nazywał, a tu Hofman  
 mówił, re i takby iechał do Warszawy  
 żeby ci to zwrócić, u tego pana, re  
 byci dat list, rekomendacyjny do Dwiek-  
 łada, mówił re tam słysze iść i sro-  
 ie można mieć dochody, można mieć  
 iarobku, i przesiedzieć wankiem w rucnie-  
 bytko iść i zabyć artysty, to to syn  
 tego ięgomosci, Co Hofmanowi opo-  
 wiadał, bo i sam był re i synem syna,  
 to z wstaniego do wianierenia mówił  
 reby sobie mógł dopomóc, może Dwiek-  
 łady choć ieden rok ci dat wstrzymać  
 nie w Warszawie, ban Arabia! - o i tak i  
 bym Chłoda reby to Arabia, sam iść  
 ciebie wstrzymać -

unas wam wsey do wanki; - Ho-  
 man pisał, niedawno, i pisał re  
 mead do ciebie list, iemu latu rano  
 dobre, - dby z bawstrem dyktaszkim  
 najwiecej ryjany - Cudnie ci mógł dosta-  
 ny drogę Karolę polysioni rany ciebie to  
 chacie, Mała Małucha

gasio nim ienera byt wyjechać - byt a Mielka  
w krowie i miata ze tak, hist krowy, gdzie pisa  
"Fes", o Guthornithu, ze maio wyjechać do bato  
"ki", ze mamet more Guthornithu, bandie  
"i" w galicji, aluzr gasio bywat, le w krowie  
u Porada, bana Guthornithu, i brat ten hist  
krowy ala siebie do adryfania, i dawad, lam  
crystai, Cichry sie mieli niezmiesnie,  
si banstwa, ze z swego histu o swym domi  
diele sie bracie. Mielka w domu katuce  
scerwnice - ba nawet Guthornithu  
partremit byt w tym histie -

Ga ci takie podrawiam naysordowniej, a  
wiecej niema nic. Radz radaw a  
pierz prędko, Altonich

24/5 859

6<sup>o</sup> lipca 859

101

Mój. Drogi Kochany  
Helenciu!

Mój ożeniony i poroniony i pisa-  
nizm do Ciebie - i tak to, sortat  
quienie moie gospodarstwie, tak  
mi eras zabiera, adnieda i meery-  
credo barda kłosa jest, - a sorto  
chciat. by się i garaty pniecyda  
- ciehan. do Własnie, czy Czeki  
iwr garaty? - nasrema Mayshu  
barda są zle porodi - francari  
iwr do in Wencelhim, a nasi is  
ore Edney bitny niemygati  
Cesarz Anar iwr i Sam domida  
ba iwr narat i przyichai na  
do Wiednia - adac si, re iwr  
iedna Malna bitna iwr si, ni  
porodi do iwr i me Wasyshu  
mu - Wochi adnieda, sorto i  
reli crylatz iwr dobra, garaty  
do iwr. - murio re nara bon  
june Ministerium ma Erat



i me dai Konstytucie de, Mosz  
Cesar ~~Anton~~ Fedynand w:  
No: 848: podpisat — Dwaie sie, re  
Wielkie z miany nieszapiz —  
Lazar, z nowa Wielka Rekrutacja  
raspisana — — Edmund Spolkei  
ny — pisat nam propozycie iisore:  
Zedyomy aniego byli nieszapiz:  
nieys: i kiego raku niey by sie  
sawit — Dage Mat aie, — ale tebie mie  
Epiniendomi zagrana Lida, de  
zar nowe papiry, wysly, a i tam  
de iisore id, Lida i miedialci  
Dage so, nowe a i stare id, ale  
Lida zgraiary stare, reorta  
pohasowane, iisore i de zgraiary  
14, mniyszo nieszapiz mazi, ia:  
ho i papiry mniyszo — so syni =  
korte papiry nasyniaie, sie klatue  
so Austriidiki, 05: W: narych  
Dare synskie dazore —  
Marta unas Leral po synskie  
mu, abyta po W: W: m. a. Lantary  
stawaet ne Dage dazore narych  
No, a narych narych seduk  
cij — iisore i narych —

ach! Cruiemny do barda iak by  
 sam bidaku wyhodit' z temi  
 pieniedzmi! — Darashti nie  
 unas iusz potym, iak ci pisatam  
 ani raru — Wstrecielemu iusz  
 pomoo adbrali ten jukaris as  
 kuraeyiny — An idzore nieiest  
 zdusz Dupetnie, iednak ma sz  
 miec durs lepiey — ale ani ma  
 stym lo sie stat — bo mu nie  
 dumio aby sie nie pogodyto —  
 Ona sie, barda martwi, bo kes  
 i ma crego — Zeby przelke poroko  
 wiat soby more padat idzore na  
 rad — ale kto wie iak by sie, przelke  
 toto —

Henryk ayle spokoiny ze sie  
 dobre uory — Pranie z Eminencia  
 ni; kesar ma dawai matere  
 i On — ma dy pendion — iest  
 nauki uwalniao, ad Starby Way  
 shovey do On bopierny —  
 Cesar Mosyiski, ma whipen prwie  
 chaj, do Warszawy i wadai dy  
 ze silachy, ogromny potemp w  
 Mosy — i sagre whipen, do barye  
 prwidie — Iach co by to byto ke  
 rar do apisymanie! ale dam

Aemue poskry - Daie si re Mier  
Kie zmiang w Mierie bende, ale  
kely choe Dobre, re niestae ber  
Dobale do Lucca - Dami Mier

kłopotów do życia —  
 kłopot, na kłopot myż dajcie! Mój  
 cy — Milicia Ciega w domu — bani  
 Kłame gdzieś ma wsi pod Kłamem  
 na Jowierym powieści — byta  
 Haba — i Kłatego wyjechała —  
 Ach Kłonecie, mój Kłogi! Kiedy  
 my Ciebie widzieć będziemy —  
 i tak ten Haba mi się nie podo  
 ba, że on Obiecie! Obiecie, wiec  
 cie Cakkiem na siebie, dai iść  
 przez to, aby najmniejszy mas  
 od niego — Co mnie ma do  
 napisz no mi, wiele Haba  
 by masz pisać — bo ja: Kłi  
 dydam pisać nadre straci  
 ty, to bardzo źle wychodzi  
 i tak wiele stracy. mas  
 napisz — Milicia Kłat nie pisać  
 bo niema tak co, a zagubę  
 list byty — i tak by Kłi  
 Cakkiem Kłatnie mas remm  
 i tak i Kłat ma i Kłatnie cie się  
 Kłi i Cakkiem — bym i Kłat mo  
 dzieło Kłatnie — i Kłat ma  
 Kłatnie



Nasr oraqi Kachany Karatu !

Enietkhem talem adbeceramy list  
 Kawai co milei pisany, z Klotego sie  
 domiadues, res sy maeigo listu. 5<sup>o</sup>  
 kutego, do licha pisany, nie adbratem  
 niego diwie baerz ! taidalli ! —  
 Opiyavatam ci duro ! baero duro  
 o stodo mlaach, narych — co zas to w  
 Kwanie pierworych dni powstania  
 w Kwanie stali — Areba mi teraz  
 gorie nieco powbarzyci — co panie  
 ntam, — bo to teraz, nima paniam  
 ci nima gromy, spollainei —  
 srezicie sylthosrezicie ze nasr Kach  
 Tashary — nasr gubernator, paerei  
 ny, wacitym enderemie tego stawa  
 nasi go, ajda — pranie na nos — Alas  
 Kalam — wprawdzie jest eakar de  
 var — i dasi Kstry — ale iakas sie  
 do dzieie praei ne praeiodo —  
 Mrahanna Akademii, pranie  
 ada parita — ale deor iur i my  
 jinetaricist duro saranych w Kwa  
 Kownie, i u blachty na grovani  
 em unondome sararety, — Mrony

Obydwa pasili = byli w Krakowie =  
ziemi, ranny przed Aliebowem =  
a Franio zginął - Oba wzięci  
byli straszeni - gędził się do  
widział ziemi - i o Franio chętnie  
się do niedrogi las pewnego - atak  
stali razem bracia, i bracie Johi  
sewny brat - ten dostał kulo w  
samą pierś - ziemi w lewą ramię  
a ten <sup>Franio</sup> bracie Matano kula z grze-  
cholą - w tym niedzielnym ramię  
nie, Fra: Wata! Wście mnie na  
furgon, ~~ten~~ i jestem ranny nogę,  
ale ~~z~~ wyszedł parli junym  
nieyssem, tymczasem, panas  
dostał go przebił - tyle że ma  
ciomych narych -

~~W~~ Besar ius; oko dris - gdzie  
oddział do dysionie ludzi - mać  
się, rebrai gdzieś przy granicy  
dokonano przygodzani - i dopiero dris  
gdzie, przed: i iedre dwóch dakow  
gasio - Oles iego przyjaciel z bratem  
guresem - ten był z bratem do  
naszym, i wiele innych - Władys  
tam, baw z bratem - Alen: Was;  
bracia - <sup>do</sup> ~~do~~ <sup>tem</sup> co ci już. Obiecywał imiego ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
~~nagły~~ <sup>rech</sup> <sup>z randa</sup> <sup>lata</sup>  
- Edmunda cewem kardio niepo

Moim, - bo dać się te sa kraso can  
 die marnie pretana - niemais -  
 dobrei broni - i waionai z staichy  
 regularnym - wiecie slygnie wrot  
 na adwaga - Dash bytamny zapad  
 Albo xieru ber granie - ale skazy  
 uoniai khoranyok serce pashais -  
 pisatam doniego wten dzien co i  
 do ciebie - ale on adobrat, bo to  
 przez Alarie. I skrypec iedne po  
 setatam alhate pisat - co nie  
 odpisat mi - oniesh Almie Mdy  
 uchora adiego akypsie khoran  
 pashai! -

afetas iusa Mesate zinteresa  
 si napocieche napier -  
 piersych dni kulego byli san  
 dobre: Bboie! unas! - Re anto  
 naidinnieisia - ale byt - byt  
 i Albie - i Yureia - na wet Ma  
 io maty - barto sudeuni, i tasta  
 wi - On niecier w dabo - na ber  
 bacie - a Ana na drugi dzien -  
 na Obiedie. - Banowie przypami  
 nali balowanie san kst. opowiadat  
 mi sam - iath polomates iath zgalib  
 sie - iath wotny - wrystho re buregu  
 tami - sami khor samo pishata  
 erys pisat, i co?



Y

Chwalili Alakwane Salomane - kto  
 i kiedy chwalili b. d. n. Młodzieńcy  
 ujmował by na Mysławie - por.  
 bani kbięta kawał do Ciesie  
 sa i sama, aby Moniećnie ogy  
 irobili iaki chae nieścielki  
 Obstarok; tyłki nieścielki, cas  
 Chistolynego - cryko do nawał nie.  
 i karmiejących wygadku - ma  
 wita re kęgo Moniećnie saki  
 ryer - aby tym kławy ci nie-  
 pomyślnie moga a maiz erym  
 kławy bery - bo tym gurekom  
 saki, raryty - aby iaki na bide  
 nieścielki go do kławy iere  
 gdyr Młodzi re saki kławy  
 kławy Młodzi re saki, kławy  
 jnie, widni saki - ma widni  
 w kławy kławy - i ma  
 wita, re more kławy kławy  
 bit, iaki kławy - odpowiedzi  
 ta, re kławy kławy do kławy  
 ta on kławy - chadzi kławy  
 kławy aby kławy kławy kławy  
 ta - kławy kławy, re kławy  
 kławy kławy kławy, kławy  
 kławy



i zbierat materie by rucie na  
do skutku - by jmu chod co Polwisch  
namyślenie by dabra i slachet =  
nosie - more teor i jey list zginot  
bo miada z pismosciq jwisai - ale  
adtego czasu niht niebyl adnich  
i nie niemiemy - aze to teraz sa  
hi chass w mienie nasym - to  
more i niepisata bo to i Prash ich  
nimaiq spradowie - a spradowie  
i wnych sydalow - Hr. Wlad. dat  
15<sup>ty</sup> d. Sycienneg - na adreks dla wy-  
chodow - bo to zima - dajq Mar-  
demu Morawicki Thruetki - wafy  
juchlowe - i na Ethopend miltu  
synowich - w Thrahowie Semy dajq  
Maridemu, co i kamtand jirie da  
ramnie buty juchlowe, ial. nai-  
lepszeg -

Duch w narodzie Francuskim  
miethi dla Galathion ! - ale coo  
to ztego - Niccy Cesarz nie-  
spryia - byl to Caronni - do kich  
sytha postat Cesarz Maistho a  
dla Galathi niechce - do Sytyi  
deltore wysetali Maistha - a pola



Cy to ius nie ludzie, nie choresia  
 nie! - porwalis, aby. Mawasto  
 Moshie mshie - zabitto (mendar  
 i Mroiu balsmigo - ha! bendiemy  
 widzie, czy i Bog apasieci nie  
 olimych - tak more pracie nie  
 boudie -

Tu na korowidhu diennym -  
 skubanie trapi, i bandary da  
 rannych -

Wyt Gahubawia przed bre  
 ma starany iechad Carlo, mien  
 byl na momencie - muiw  
 nam, re gyleymy gorie krytali  
 w Niemieckiey Garsie, ze zginat  
 Karol Moshomshie, to nie jego  
 brwatier - ten jest w domu -

Jaka fotografie - ze adon Kary  
 sier, i kum Korathom sie, saronie  
 Calki kithu i rupa na i to jest  
 a reszta dzieckli -

Ty Kothany holunieiu, spotkaniem  
 tym band - namik garet muiw  
 krytui, to retyg nie rachowad -  
 Bt tak iaktos porwadui takie  
 zaiminy sie, mienieg pracie - w  
 Suthai





Dozyci nasz Karolu

Belisatimny wysylkie kwoie listy zaccowry ad tego  
co iuxre na swiendla pisates - i desko z Monachium  
swiendia i kwalkoma, uerowai - nasre zdrimienie byto nie-  
urata gdy z Monachium pisates - a wlasnie my piodali  
do baryra i ledwie dali na soude list. w tym na drugi  
drien adkieramy, kwoie znowy; Karai sie ten list adkier  
z baryra, byt napelniony nowinami, a i fotografia bani  
dobre -

Blas zdrimienie nasre presko, wytomanytes, i aban-  
moie, wrelko, zapokaites, - iux to ia na troi rason-  
deth, ramre liere duro - abmyslates wysylko iak naile-  
prie i nawet karystnie - niechci waz bytko dopomaga  
i ad iakich napasii idore - Cieszymy sie, nawet u koe  
blizei nas ieske, Eudacie nam sie karar iak by w dasa  
wie, ze nieadug o przyedzie, - B. Gogby de obray ku-  
piono, i Dabne kaptacoe ci to bys, moie przybieg do domu  
koe na klesione - ay More! meuz iakre ia bym sie ciery  
to moie Driecko kachane - co ty le doudaw daisze iak  
nailepszego driecka, i Otomietka, iakre by to byto pade-  
dane, zebys sie ad nas nie addalat, iux - Ale karar iux  
kub lo kadnego da bani Dobranahiej - przybieg do kach-  
wa, iak uwarom z listu, w prawdo lie w dobre uspaschie  
nie, amaike byle makieriatem, w bliskasii, i nawet abak-  
kalkowa, kachiatr mozt, las wytkonai zaimuigezo -  
ia nawet do dasrawy nieiade, aby mi niepomawiano  
swych wymagan, ramre adkieradam iade, do dasrawy  
abwaderati sie, aby karar na wasne kachiecia tam przy-  
kado



Ale anielska niebardzo mędycha dalego, bo to tam mędy  
bani bobranska iusz lepiei na Alho -

a nasz Edmund nie niepiere, ani styku enim, bar-  
dom niepokaina, aniego i ciellawam ego usposobienia -  
iusz to usposobie adgadnje mogy - bytlo krymotei nie-  
i dlanego iusz znomy do domu niepiere? aia sie, maktwie  
sobie kurne domoty, apetna niepokaine -

Ay kubiu pamienlai relys zhytnia ciellawossie, niapo  
edynieniy; nierechciat adwidiee Mieszkowa, lub Bieskow  
skaty; putki iednago Maska, dywago opothai, tam  
można, nieadwarai sie nato - zadawalniasie sie tym, Co-  
otkratkowie miece moresz - ia sie, leham myslie atom  
aby syn mai ktory dostat sie miendie tych aparkow  
Mashimlich - Kocham maia Ayeryne, mode sie re tra-  
ni, o iak naipiadne z wyieptow, i kapiet mieniesz-  
kay Walthi - ale maich dziei niechce pamieniec -  
bo ia nimam nie mieniej to so, maie mieniec iak  
i skaty!

Ale coz by to byto, z tym Barretstiem? to per-  
nie dla tego Jan adbypt, ze Miestostanski poiamis  
sie na polach Mityry z morym. Ayrym iakims adia  
tem - Miestostanski - malyde zagzragico figura -  
podimna ze sero enim sobie paradi niepokaina  
wrath powimie sie go kaniernie porby, ietli  
an sprawe psue -

Ay kryemny Saradowo - Garele unawet erasem  
i Chas Mwakomski - Au w domu Ayrym gzie Pandat-  
meria byta - seras hasyno zatoyli, i La Wilhelmowa  
prenumeracie dla gosci erat - ale nadat ad tam  
iusz nieprenumerowany - bo temasta Wilhelmowa  
i - Alcia byi pogreb - chyalirny mdyok omiak alkithi





*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[A block of handwritten text, likely a letter or a formal note, containing several lines of cursive script.]*

*[Handwritten text at the bottom right, possibly a signature or a closing, including the word "Yours" and a date "1840".]*





jestem warte radowania wzajem mijszym. <sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>3</sup>  
naprawie kwartalnie i takie wiele innych rzeczy.  
Dzieje se w umowie tego mijsza. <sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>8</sup> <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> <sup>12</sup> <sup>13</sup> <sup>14</sup> <sup>15</sup> <sup>16</sup> <sup>17</sup> <sup>18</sup> <sup>19</sup> <sup>20</sup> <sup>21</sup> <sup>22</sup> <sup>23</sup> <sup>24</sup> <sup>25</sup> <sup>26</sup> <sup>27</sup> <sup>28</sup> <sup>29</sup> <sup>30</sup> <sup>31</sup> <sup>32</sup> <sup>33</sup> <sup>34</sup> <sup>35</sup> <sup>36</sup> <sup>37</sup> <sup>38</sup> <sup>39</sup> <sup>40</sup> <sup>41</sup> <sup>42</sup> <sup>43</sup> <sup>44</sup> <sup>45</sup> <sup>46</sup> <sup>47</sup> <sup>48</sup> <sup>49</sup> <sup>50</sup> <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup> <sup>101</sup> <sup>102</sup> <sup>103</sup> <sup>104</sup> <sup>105</sup> <sup>106</sup> <sup>107</sup> <sup>108</sup> <sup>109</sup> <sup>110</sup> <sup>111</sup> <sup>112</sup> <sup>113</sup> <sup>114</sup> <sup>115</sup> <sup>116</sup> <sup>117</sup> <sup>118</sup> <sup>119</sup> <sup>120</sup> <sup>121</sup> <sup>122</sup> <sup>123</sup> <sup>124</sup> <sup>125</sup> <sup>126</sup> <sup>127</sup> <sup>128</sup> <sup>129</sup> <sup>130</sup> <sup>131</sup> <sup>132</sup> <sup>133</sup> <sup>134</sup> <sup>135</sup> <sup>136</sup> <sup>137</sup> <sup>138</sup> <sup>139</sup> <sup>140</sup> <sup>141</sup> <sup>142</sup> <sup>143</sup> <sup>144</sup> <sup>145</sup> <sup>146</sup> <sup>147</sup> <sup>148</sup> <sup>149</sup> <sup>150</sup> <sup>151</sup> <sup>152</sup> <sup>153</sup> <sup>154</sup> <sup>155</sup> <sup>156</sup> <sup>157</sup> <sup>158</sup> <sup>159</sup> <sup>160</sup> <sup>161</sup> <sup>162</sup> <sup>163</sup> <sup>164</sup> <sup>165</sup> <sup>166</sup> <sup>167</sup> <sup>168</sup> <sup>169</sup> <sup>170</sup> <sup>171</sup> <sup>172</sup> <sup>173</sup> <sup>174</sup> <sup>175</sup> <sup>176</sup> <sup>177</sup> <sup>178</sup> <sup>179</sup> <sup>180</sup> <sup>181</sup> <sup>182</sup> <sup>183</sup> <sup>184</sup> <sup>185</sup> <sup>186</sup> <sup>187</sup> <sup>188</sup> <sup>189</sup> <sup>190</sup> <sup>191</sup> <sup>192</sup> <sup>193</sup> <sup>194</sup> <sup>195</sup> <sup>196</sup> <sup>197</sup> <sup>198</sup> <sup>199</sup> <sup>200</sup> <sup>201</sup> <sup>202</sup> <sup>203</sup> <sup>204</sup> <sup>205</sup> <sup>206</sup> <sup>207</sup> <sup>208</sup> <sup>209</sup> <sup>210</sup> <sup>211</sup> <sup>212</sup> <sup>213</sup> <sup>214</sup> <sup>215</sup> <sup>216</sup> <sup>217</sup> <sup>218</sup> <sup>219</sup> <sup>220</sup> <sup>221</sup> <sup>222</sup> <sup>223</sup> <sup>224</sup> <sup>225</sup> <sup>226</sup> <sup>227</sup> <sup>228</sup> <sup>229</sup> <sup>230</sup> <sup>231</sup> <sup>232</sup> <sup>233</sup> <sup>234</sup> <sup>235</sup> <sup>236</sup> <sup>237</sup> <sup>238</sup> <sup>239</sup> <sup>240</sup> <sup>241</sup> <sup>242</sup> <sup>243</sup> <sup>244</sup> <sup>245</sup> <sup>246</sup> <sup>247</sup> <sup>248</sup> <sup>249</sup> <sup>250</sup> <sup>251</sup> <sup>252</sup> <sup>253</sup> <sup>254</sup> <sup>255</sup> <sup>256</sup> <sup>257</sup> <sup>258</sup> <sup>259</sup> <sup>260</sup> <sup>261</sup> <sup>262</sup> <sup>263</sup> <sup>264</sup> <sup>265</sup> <sup>266</sup> <sup>267</sup> <sup>268</sup> <sup>269</sup> <sup>270</sup> <sup>271</sup> <sup>272</sup> <sup>273</sup> <sup>274</sup> <sup>275</sup> <sup>276</sup> <sup>277</sup> <sup>278</sup> <sup>279</sup> <sup>280</sup> <sup>281</sup> <sup>282</sup> <sup>283</sup> <sup>284</sup> <sup>285</sup> <sup>286</sup> <sup>287</sup> <sup>288</sup> <sup>289</sup> <sup>290</sup> <sup>291</sup> <sup>292</sup> <sup>293</sup> <sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> <sup>297</sup> <sup>298</sup> <sup>299</sup> <sup>300</sup> <sup>301</sup> <sup>302</sup> <sup>303</sup> <sup>304</sup> <sup>305</sup> <sup>306</sup> <sup>307</sup> <sup>308</sup> <sup>309</sup> <sup>310</sup> <sup>311</sup> <sup>312</sup> <sup>313</sup> <sup>314</sup> <sup>315</sup> <sup>316</sup> <sup>317</sup> <sup>318</sup> <sup>319</sup> <sup>320</sup> <sup>321</sup> <sup>322</sup> <sup>323</sup> <sup>324</sup> <sup>325</sup> <sup>326</sup> <sup>327</sup> <sup>328</sup> <sup>329</sup> <sup>330</sup> <sup>331</sup> <sup>332</sup> <sup>333</sup> <sup>334</sup> <sup>335</sup> <sup>336</sup> <sup>337</sup> <sup>338</sup> <sup>339</sup> <sup>340</sup> <sup>341</sup> <sup>342</sup> <sup>343</sup> <sup>344</sup> <sup>345</sup> <sup>346</sup> <sup>347</sup> <sup>348</sup> <sup>349</sup> <sup>350</sup> <sup>351</sup> <sup>352</sup> <sup>353</sup> <sup>354</sup> <sup>355</sup> <sup>356</sup> <sup>357</sup> <sup>358</sup> <sup>359</sup> <sup>360</sup> <sup>361</sup> <sup>362</sup> <sup>363</sup> <sup>364</sup> <sup>365</sup> <sup>366</sup> <sup>367</sup> <sup>368</sup> <sup>369</sup> <sup>370</sup> <sup>371</sup> <sup>372</sup> <sup>373</sup> <sup>374</sup> <sup>375</sup> <sup>376</sup> <sup>377</sup> <sup>378</sup> <sup>379</sup> <sup>380</sup> <sup>381</sup> <sup>382</sup> <sup>383</sup> <sup>384</sup> <sup>385</sup> <sup>386</sup> <sup>387</sup> <sup>388</sup> <sup>389</sup> <sup>390</sup> <sup>391</sup> <sup>392</sup> <sup>393</sup> <sup>394</sup> <sup>395</sup> <sup>396</sup> <sup>397</sup> <sup>398</sup> <sup>399</sup> <sup>400</sup> <sup>401</sup> <sup>402</sup> <sup>403</sup> <sup>404</sup> <sup>405</sup> <sup>406</sup> <sup>407</sup> <sup>408</sup> <sup>409</sup> <sup>410</sup> <sup>411</sup> <sup>412</sup> <sup>413</sup> <sup>414</sup> <sup>415</sup> <sup>416</sup> <sup>417</sup> <sup>418</sup> <sup>419</sup> <sup>420</sup> <sup>421</sup> <sup>422</sup> <sup>423</sup> <sup>424</sup> <sup>425</sup> <sup>426</sup> <sup>427</sup> <sup>428</sup> <sup>429</sup> <sup>430</sup> <sup>431</sup> <sup>432</sup> <sup>433</sup> <sup>434</sup> <sup>435</sup> <sup>436</sup> <sup>437</sup> <sup>438</sup> <sup>439</sup> <sup>440</sup> <sup>441</sup> <sup>442</sup> <sup>443</sup> <sup>444</sup> <sup>445</sup> <sup>446</sup> <sup>447</sup> <sup>448</sup> <sup>449</sup> <sup>450</sup> <sup>451</sup> <sup>452</sup> <sup>453</sup> <sup>454</sup> <sup>455</sup> <sup>456</sup> <sup>457</sup> <sup>458</sup> <sup>459</sup> <sup>460</sup>

Kawczyński tutaj się poszedł, na pewno jest teraz u niego  
ki P. Górski, któryby tego roku znowu egzamin  
dyplomacji na hromadzie. Mam nadzieję, że Skrzypiec był jego  
prof. surowym dysponentem, jakby nawet nie był jego  
prof. surowym dysponentem, jakby nawet nie był jego  
prof. surowym dysponentem, jakby nawet nie był jego  
prof. surowym dysponentem, jakby nawet nie był jego

skła kowalniczego, w której się mieszczą  
długie porządki szkolny zaprowadzili my z Młodego  
Pan Potocki jako nauczyciel do szkoły szkolny jest  
dobre radomskie.

Anglicanism to the rapprochement which remains the  
desideratum.

trawili. Wtedy. Sypio był. Wtedy i przyszedł  
 do jakiegoś. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.

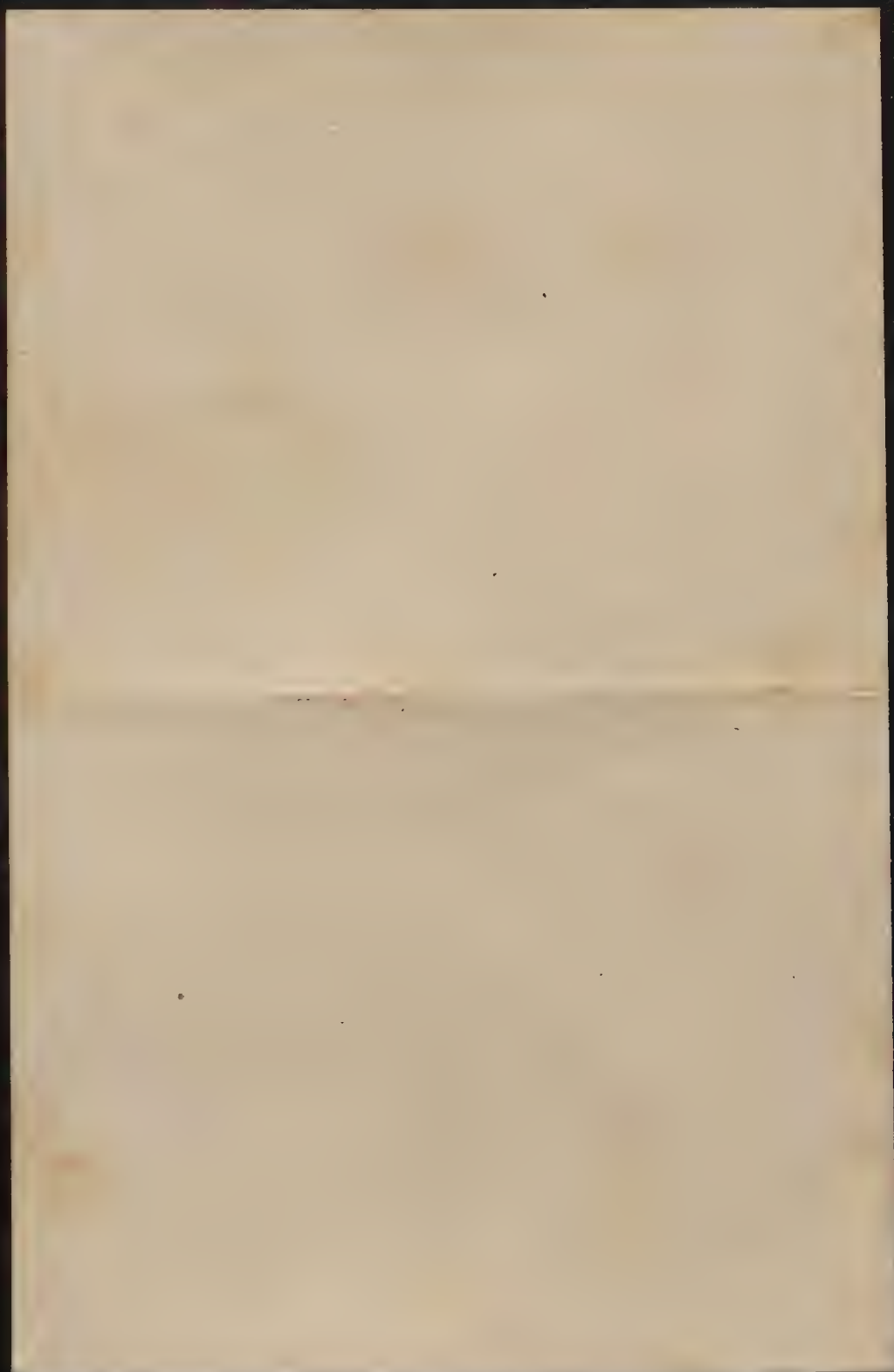
Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.

Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.

Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.

Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.  
 Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy. Wtedy.





Włocławek 10. 10. 1871



111

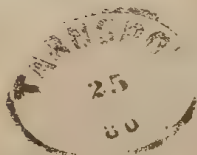
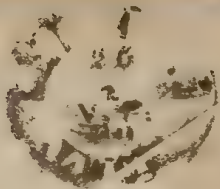
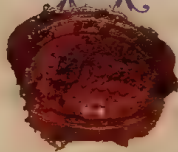
Przed Młodnicki

mi

Sisko

Swonicki

~  
Mica nina xonina 1. 12.















May dągi Kolunciu, i doboram  
si moie serdecne ustatowanie, i to  
godstawienstwo na nowym gospo-  
darstwie w baryżu, i dziełnie  
mogac re cie sam przegolowie do  
prowadzić, gospodaruy tyłko do-  
bre i uniżaj banieram, i wydat-  
kum hubein! bywai nam edwin  
swara dlatka  
dlatamich

Ja nieman ei co pisai, tyłko cie-  
sio sam i cutuję serdecnie.

—Kniela—

Nikolajew 24<sup>o</sup> Listopada 861.  
 5<sup>o</sup> 11<sup>o</sup> 18<sup>o</sup> 25<sup>o</sup> a rane. -

## Kochany Wasiu.

Niełłomacz, nie wie, że m Ci pisze. nie Tacy Listy  
 który w najlepszym porządku C. dnia po Tacy dacie  
 adobuśmij, niead niegwał i resmij C. na imięniy  
 swoje poudinorawcon, nie pidieli, bo m się wstrzy-  
 mywad, aby więcej było melony i do pisania, a do  
 rkoś dosyć było. mieć prociś na wiadomość, że Ty  
 xdras i Niełł C. się powodzi. Teraz  
 biara się do pisania, ale od cregon raeat. w rane,  
 go w miejscu, ani za miejscem, ani ter w całym kra-  
 ju waga drutki nie nierawto, a co i jak się w po-  
 lityce druje, more w jakij gurecie cuglast. Najzomej  
 druje się w kongresowce, i w samej Absyji. wiera ludzi  
 i duchowienstwo, osudnia w cydatelach, nagałcia na sybir,  
 biara da rzejka, nawet następuje anigł. Kapra Siłkha,  
 Shigo, imieniem Biatołbrzshigo, który diejery dapiaro  
 ad ministracie amłnigto, ale to rapawno r garet nagałcia,  
 ier. Sa cłem to się skonary, Bóg tylko wie, bo, na iad  
 nieupada na duchu i swale kontynancie. -

Ally jestemny wargocy Baga drutki xdrasie, a tak  
 Niełł nam się powodzi. Takie drazie, pody do  
 kra. Młka amare we ławie, Edmunda do tych czas  
 jessore nie. niepisat, mieta nie imięniy o jego Projek-  
 tach. Teraz pisalismy do niego na imięniy i pisat  
 aby on co napisat, mieć opodricowam się listu w krot-  
 ci.

Adriani Ci, że Tarnaw Miłajiciej, w Holabratanie u,  
 more i gromed warowij pochowa no go. Dostał ugnia-  
 tam ugnierciać się neo palowania, i dawać się orławy go  
 trapił a w parę godzin ier nieżył. - Także rane.

Był wczoraj przed, pociąg do Ławas do K. Pietruskiego,  
który od kilku tygodni we Ławasie bawi, ale na time  
do domu przyciekai i bawić ma, bo interesa finansowe  
zawsze kierośko stają. —

Ostipendia do których i Ty się awiagnad, nie jessre  
mieszkać, być istnie i ciemba we Ławasie, bo jego mład,  
czyż są takre konkurencie, ale nie się nieudawiać, jak  
ze cały akt powad do Galskowskiego, leż, adaić się, że  
w tym miesiącu po absadze i wgidrie w gacie, o crie  
Ci Donoser, jak tylko wgidrie.

Z Diernika polskiego, który w mieście Przeglądu te,  
raz wgidrie, wgidralismy, że Tepe ktorcego z na,  
zwisła z nisz, z Bagra do Ławas przybył i tam osiać  
zamysład, więc adaić się, że mieśce w spieranych u  
H. Władzienia oprownie, aretim more naktani  
się Galie podwzrany.

Czyter Ty Twake listy, poddawad, beudropym być ciekunym,  
jak Ci dzieje przymie. Mnie się adaić, relys się nieudstra,  
rad i jrelis jessre niechodit, nabrad odwagi i posred,  
cor w tem more, legar zlega, idries z listem nie z cackunym  
analerionem się swoim, nieabraris go, a list prucie  
nie ad kadakogo, wraek dzie na to legric miał wglad  
re i dzie Janieha dla kadakogo listu nisz nie legric.  
Tytko Dwaraka gmeernie awadnej, który Ci zamet,  
dawac ma. More nawet adaić się co, o kim jednak  
waktie, dasyo aby go gmeernie awadnej. — Z reszte  
nieprychodris aby Ci iur razat coo dat, tytko ada,  
zi się, aby o Galie wiedaić i w rarie potroby do,  
po magt Ci abas cos techiego, na konie an cos  
ad nanie prurystawory list. —

Jak bedies nisz, napisz czy gdzie u kogo bywas, jakie  
anajomosci porabites, jak się tam polacy co do Tealety,  
nosre, czy musiates sobie iur cos dla zastawania się  
do garderaby sprawiac, jak nejwiecej mowisz, czy

awam



awansowales w francuzragonie, czy masz opowiadanie,  
nasz Duro lub cześć po francusku mówię, jakha tam  
teraz cięra, bo u nas jeszcze raz do tego nie. Przed para  
oniemi potrzeba było trochę sniegem i znówu ładnie  
w Duro Duro pada, ale Duro się, że się jeszcze wyprogo,  
Duro.

Do Duro wier chodzi kolej relarna, więc poście jeszcze  
mój będr, przychodzę. — Na mój nie ramydam  
z familii do Duro paichai i Duro sprokowania chaci  
Do Gródka przyjechać się. Miał kości nie i Duro mij,  
scu 45. na 2. 35. a w trzecim 22 centów. — w jednej  
asoley. —

Chrest, uie niemam nic, jak tycho catur, ci,  
a serce ajrowskie

Swaj ci, Kochanicy, ajcie

Althaus

Kochany, mój kochanie, Duro się, jak  
wypiszę, że mnie mado co zastawie  
Dopisania - Jadmali i co wywołam  
Duro! byda bawi ja kochanki i Duro  
Duro i Duro mi niekiedy pomni, a Duro  
w mój Kochan, i bawi jakha sier ci  
Duro i Duro tykają - Duro i Duro  
bardzo he i Duro już unas byda, ja  
mitya kochanie - i Duro i Duro bardzo  
milutkie -

(Marek wjechał do wsi, Arabia  
Duro tykają kochanie - a Duro Duro mado  
go bardzo Duro nie przyje, Duro w mado  
Duro i Duro kochanie na Duro, i Duro



116

Mikołajów 30<sup>o</sup> 8<sup>b</sup> 862

Kochany Karolu!

Taniec jest i tak przyjemny, że go  
trzeba dwukrotnie opisać, a zatem i ja  
zrobię no. nów, i winowate ci serce,  
czegoś nowego i nowego. —  
Zresztą niech ci Bóg tylko dopomoc,  
że tak jak my wszyscy ci jesteśmy,  
to ci niech na niem nieubrak,  
nie. — Ja cię już znowu znowu  
się niecierpię, widzę tak jak przed  
czym, i to wstanie nade wszystko, na  
któreś daleko widzieli. Niewiem  
jak to daleko będzie, ale mnie się  
zdaje, że to już tak nieostanie,  
lecz co robić, trzeba zadowolonego,  
nie rozprawiania niemych tu,  
my, przynajmniej.



Niaderytuci listow wiec niwsiem,  
czy li pisze, ze P. Pietruski spome,  
o A. Stancie, i o iad P. we Lwowie.  
Stancie kupili rydzire Strusia,  
co celurem kandydacie i fabryke re,  
karne trygymali, nuregaciac  
si Benere. —

Widawno boga me Lwowie, mi  
ciutem wice Stralickimi, na  
not re Stancie starym ich synem,  
ktory iur Officerem. — Dobrze ci  
si piewdzi w Lwowie. — Widzia  
tem si takze z A. Lwowskiem.  
Wzeglasy, si o Liliu pitali. —

O Lwowie Obrazie, nie pisze nie,  
wiem, czy moga, bam od pany,  
tygodni i nikiu z Dzwonem nie,  
miedziad si. —

Czynisz, niemytrigmuac nas  
tugo, bo bierimy wikaie, czy ten  
list odbrat, ktory nawet reko,  
miedziad, aby nie piewdzi.

A. jesh bępiem niscie, pini co cie,  
 Kawsogo, czy bętes. Niedzi u d. Kianto,  
 ryckiyo lub Kumanj Skiego, bo to  
 nawiniemes. Dla tego uarynie, aby  
 Ci cokolwiek a nali. — Zreszta  
 praeij nad soba ię mornosi,  
 poki Ci wygetarowy term porostu.

Sutnię Ci naj se dęs nię  
 Lmój Ci Kachaięcy ojcie.

Atthwrich,

Profrancusku pamiętej  
 nad się mianie exnidi.

Chodź umyślecie. między fran-  
 cuskę, a reszta i między soba  
 powinności mawie. Profran-  
 cuskę dla ewerowie się. —

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

many

of the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the

and the



Wynudze Ci, ale i w elibys chiał a.  
radziej i w rze. co a kłomym pomaui,  
to musie o w ogółkiem wiedzieć.

Wyciąg z Recepty.

1. Główny.

Aque Destilat Crasum<sup>ad</sup> Unej

Mucilag. g. arab. aque laurocera drj  
sulfur chine gr. tria - Woda do ocr.

R. M. ppituli albi gr. xxi  
Ung. simp drj - niedorniamu sme,  
rawai.

2 Drugiej Recepty taylor.

R. Merc ppituli albi gr XII.

Extr. belladane gr. tria.

nied ocrzma smarawai,

2. Ego nie wywatem, leam po,  
Woda do leworantra, a ten reapiat.

Hydr oxydalu licht gr XII.

Extr. belladane gr. XV.

Jakre smarawai nied brwianu.

3. Stawki wski caricat.

Lini karai gr IV

Aque Rosmarin dest. unej

smarawai pusieki.

Węzłki wywatem po

nie ty godni, ale rniemy

niedornatem, - Stawki wskie

go uważam ad ~~figura~~ podłone,  
smia do tych czas — Głównie bez  
skutku, ale do ciebie się samo  
a siebie cokolwiek lepiej,  
a przynajmniej, nieyonej. —  
Gdy to w ogóle lepiej, jak było  
na początku w Styrmii i  
Lutym. —

Chroćko mówiąc, że prawnem  
okiem patrzeć tak, jakby mrocz  
woda. —

Łutem ci serdecznie

Altwernicki

30/11 862.

(p.e.)







Mikotajow - Galicien - Autrich

A

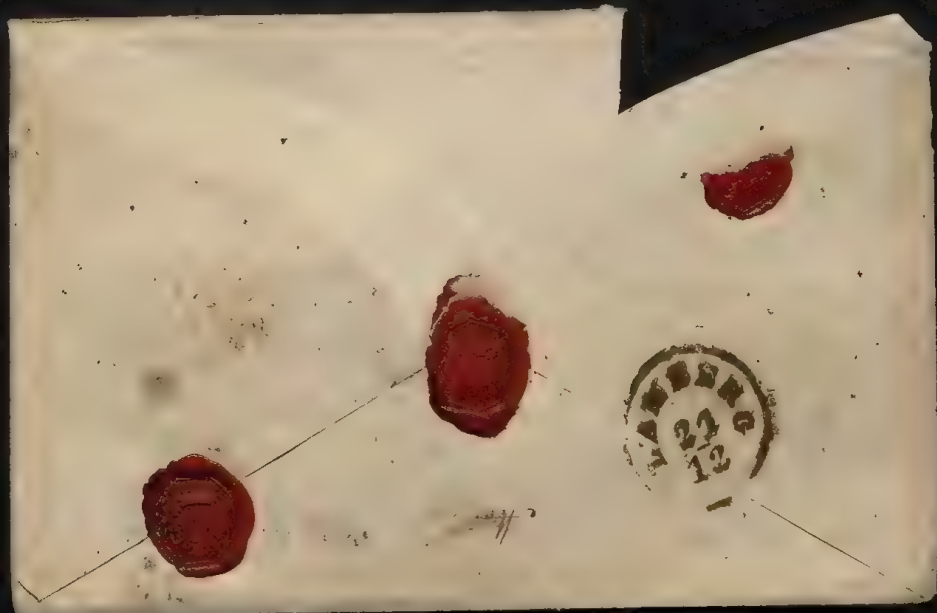
125

Monsieur Monsieur  
Charles de Miodnicki

Rue de Seine N. 61.  
Hôtel de la Paix

a

Paris.





Ignace Mocnicki, Mikolajow  
Galicie, Autriche

TRINTE

121

10

Monsieur Charles  
Mocnicki

Cher Monsieur

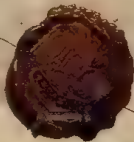
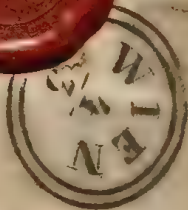


Rue de Seine  
N° 61. Hôtel  
de la Paix.

CHARGE

Paris.

Monsieur



Lwów d. 25<sup>o</sup> kwietnia 1894.  
(5)

Mój Kochany Karolu!

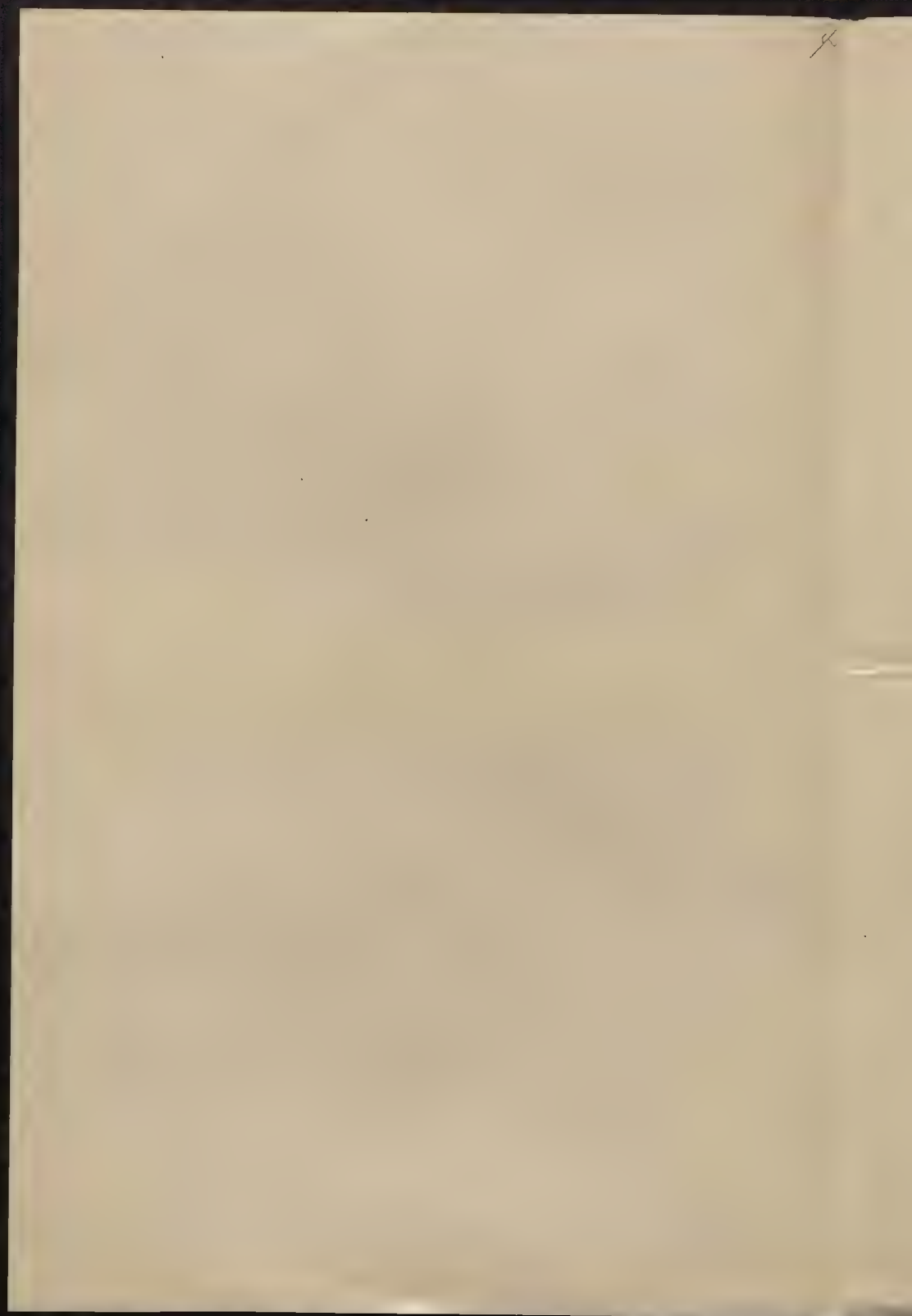
Naduśnię, do stoisia i wrocytosci. Janie,  
tyj i resztam imienia rozy i mojem staraniem  
najserdeczniejere życzenia tak dla serigod,  
moych rodzicon — jak i noworencow, ab do  
tadtkim bycie sie w Petersburgu jeczenie przez  
stugi szereg tak mogli sie wyjezdzaniem  
knych w dzieci.

Chayze wyraz wyseriej przyjarani sata,  
czem dla Owey Pawi i młodej męzeczki  
ucatonania raczek i poroskiej.

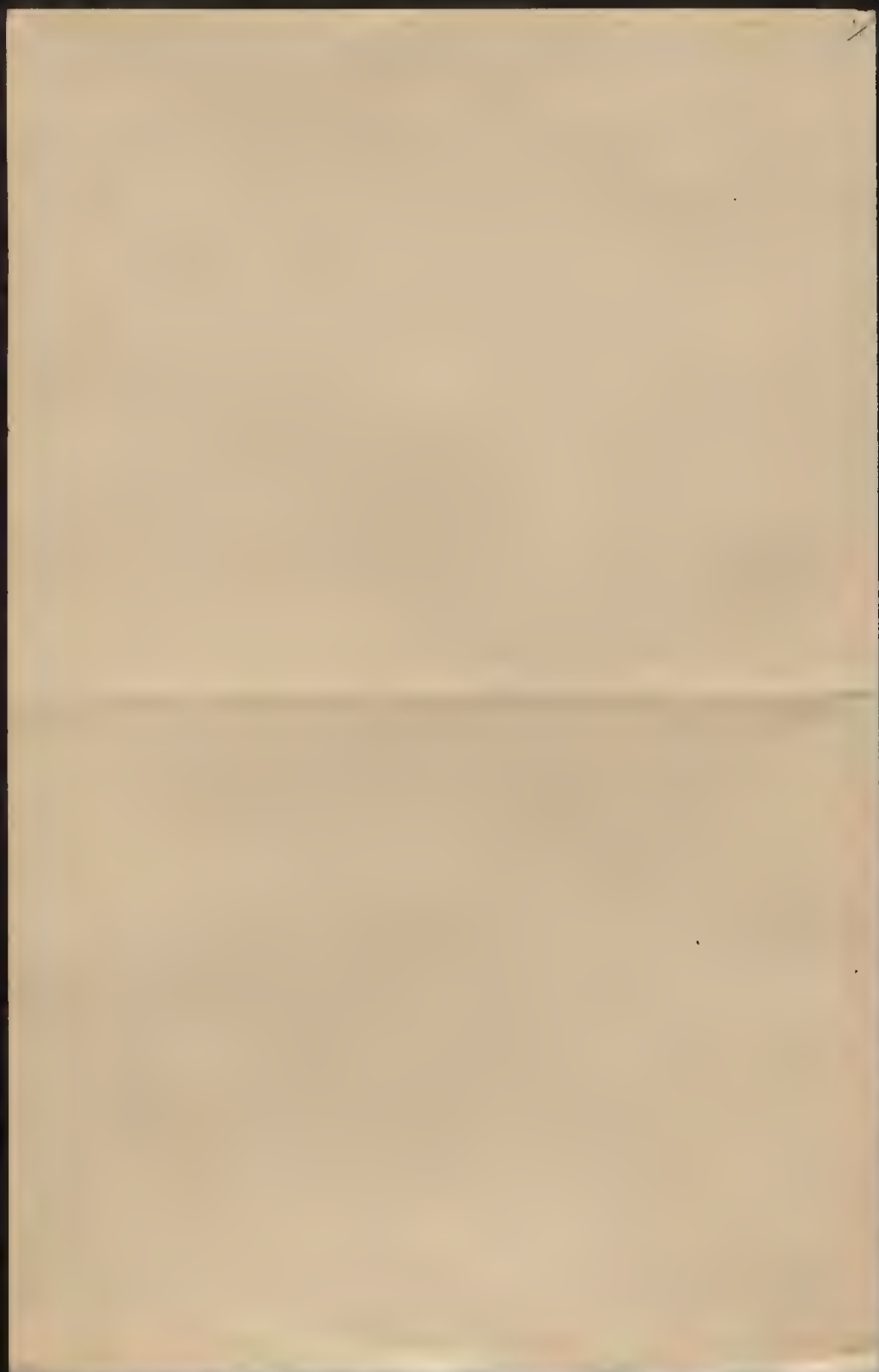
Twoim szczerym b. kolega

Wit Mokryski











Sprawy podgiskować za przesłannym dzie  
wczoraj - oto mi kółka! Daj li Boże  
za to, taka zdrowa wczoraj - mój dzie  
dusio! jacyś mi ta tola Pami wygryda  
za wczoraj - tam. Lepiej - prawomki  
ogrydać będąc w czerstwym stanie.  
Biedny Kornel wczoraj zapisał  
wyobrażając go sobie przy strzemieniu  
zawieszanym i powyciągotanym z  
szczerbami i pędzłami starych jedwabi  
równocześnie z dwiema listkami wyciętymi

18  
Lonie Panu Kiej serdecznie pozdrawiam  
a czy Wasza rodzona artystka nie  
zatruciła przedzi raczki mającej  
zapamiętane Dziękuję - ma  
nadzieję że owa <sup>ma</sup> nowy ma  
przedmiot do ilustracji - W Nies  
życie innym prądem płynie - gwiazda  
przebieg ptaka i to w wystrzale  
- świata - i pot świata - Monte Carlo  
chłowie i czas leci bez intelektu - cześć  
mi. zał stracony k dni - i głośno bez echa

Pierścha powieszona Bogłance  
 Illustratorem Strzechy  
 (K. M. T. ...)

Przeklas, Cubie jak pogańka  
 Miu na ziota i moczary;  
 Leż na ocy na Bogłanku  
 Leż na jęz piękne mary.

Le gdy spojrzysz to w zrenicy  
 Jęz obrac się odbije!

J'izdetko nandroznicy  
 Tak się jaxoś w sence wpije:

Le już spokoj ten pogodny  
 Co drzewieze myśli kwiecie  
 Taki miły - taki miódny  
 Przez ulici! przez ulici!

Jaxoś dumka jak Dziada  
 Rozbórkowi się i zagosci...  
 A sen bębie jak Ballada  
 O porwaniu i miłości...



J rozdzierasz się - rozamiesz...

Wolać będąc do Anioła.

" O mój Anioł Ty powracasz

" Ty przywracasz mi z Kościoła

" Ma twym szczytów dawno echo

" J od świątelnicy rozgłoszenie

" J pod moją białą świątynią

" I gdy nie wpadłem w potknięcie.

Lechów wiążać. Prawdziwy

A la duma ten dyktator

Wiążę się razbie w jedną miłość

w Wini Creator.

Teodor

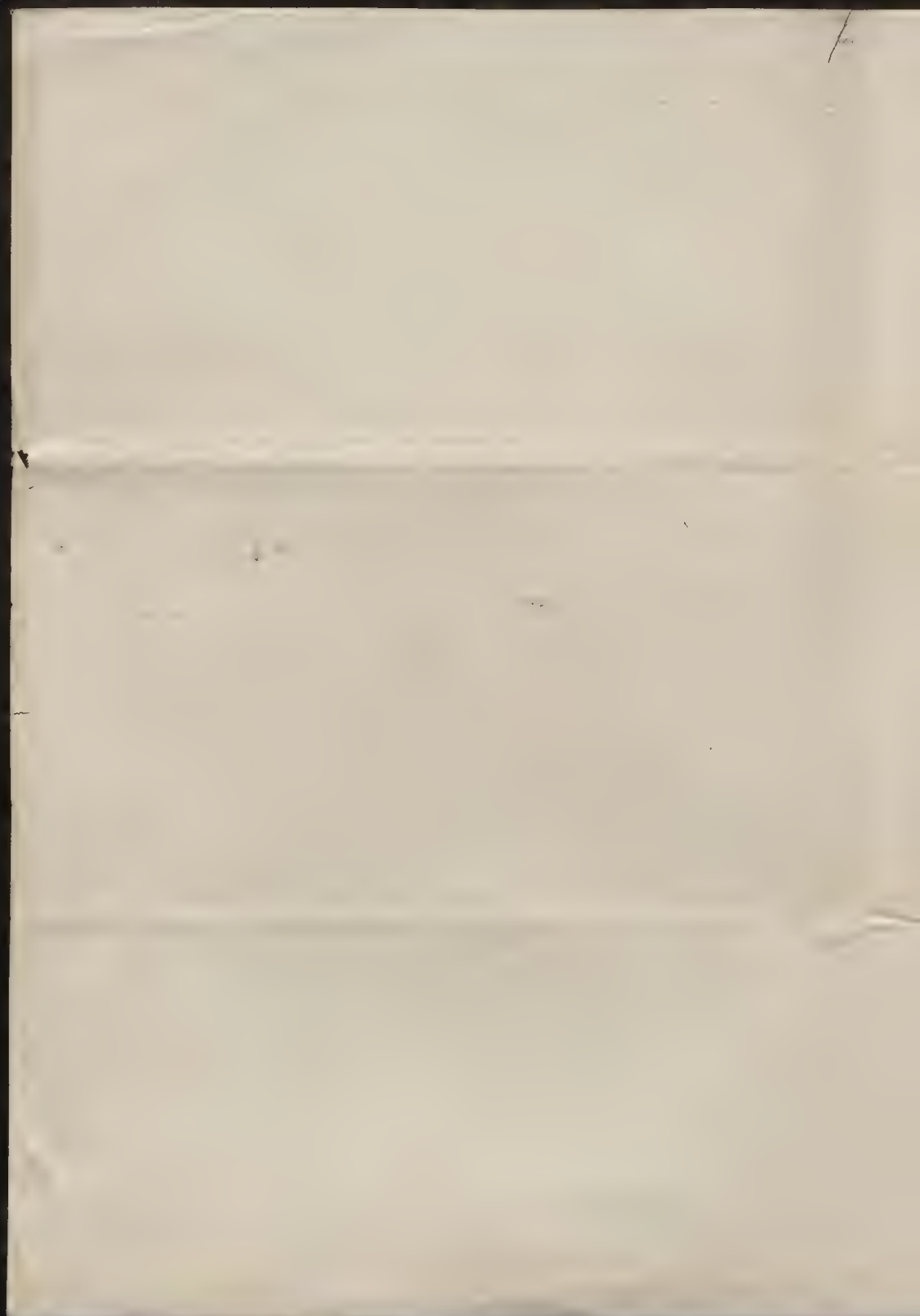
126  
Lwów 25/8 83

Wielmożny Panie

Otrzymałem od brata mego  
mój portret rabinowy  
z fotografy przez p. Hae-  
ssliera ale nie twarz jak  
magnetyczna ma chłota by  
by mógł być trochę większy  
wyrósł twój mój serce  
miałoby być mroczniejsze  
twoje poprawie i W. O. S.  
chciałoby to urynie prosić mnie  
uwiadomić czy mam ten port-  
ret portret czy W. O. S. serce  
wstąpić i dam ci je pierw-  
siemu go

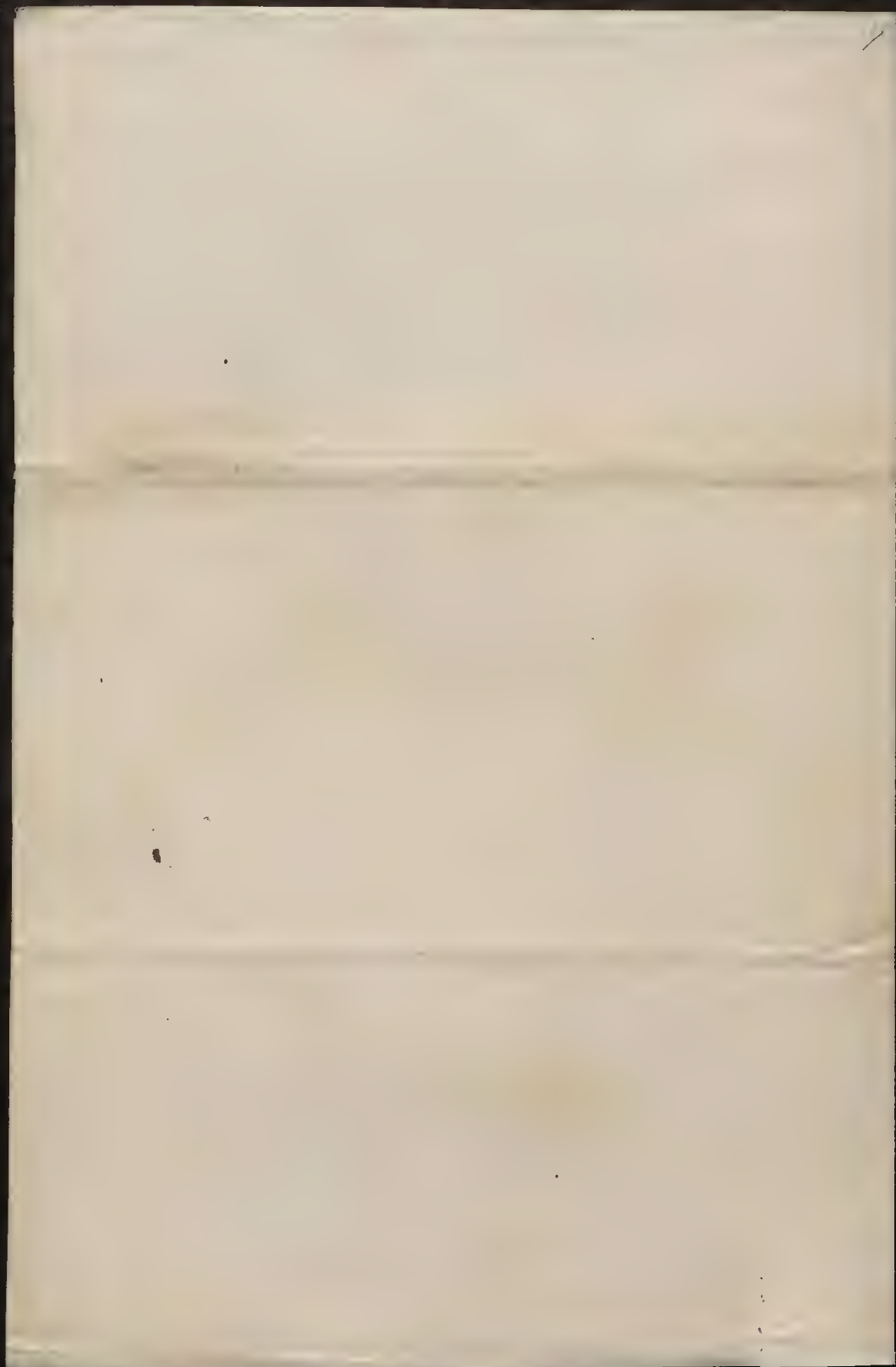
Przepraszam

Michał









KROSY

Warszawa, d. 5 Lutego

1874.

TYGODNIK OBRAZOWY.

DYREKTOR

CZĘŚCI ARTYSTYCZNEJ.

Ulica Widok № 1566 lit. A.

Przeknamy Panie Karolu!

A toż mi Pan załatwił Kłosa  
tem ostatniem rysunkiem z  
albumu A. G. aże pociągnął  
panstwo porównując całą moją  
mymawę, redakcyja nieporówna  
tego rysunku jako nieporówna-  
niającego żadnego interesu dla  
publiczności, naturalnie jest to  
dla mnie bardzo smutną przynajmniej  
zmianką. Panu także namówię  
ale co mam znaczyć kiedy in-  
nej być nie mogę, trzeba  
względem nadziei na to być  
jak z mią myśleć, awoż ja  
pragnęłam narysować sprzecz.

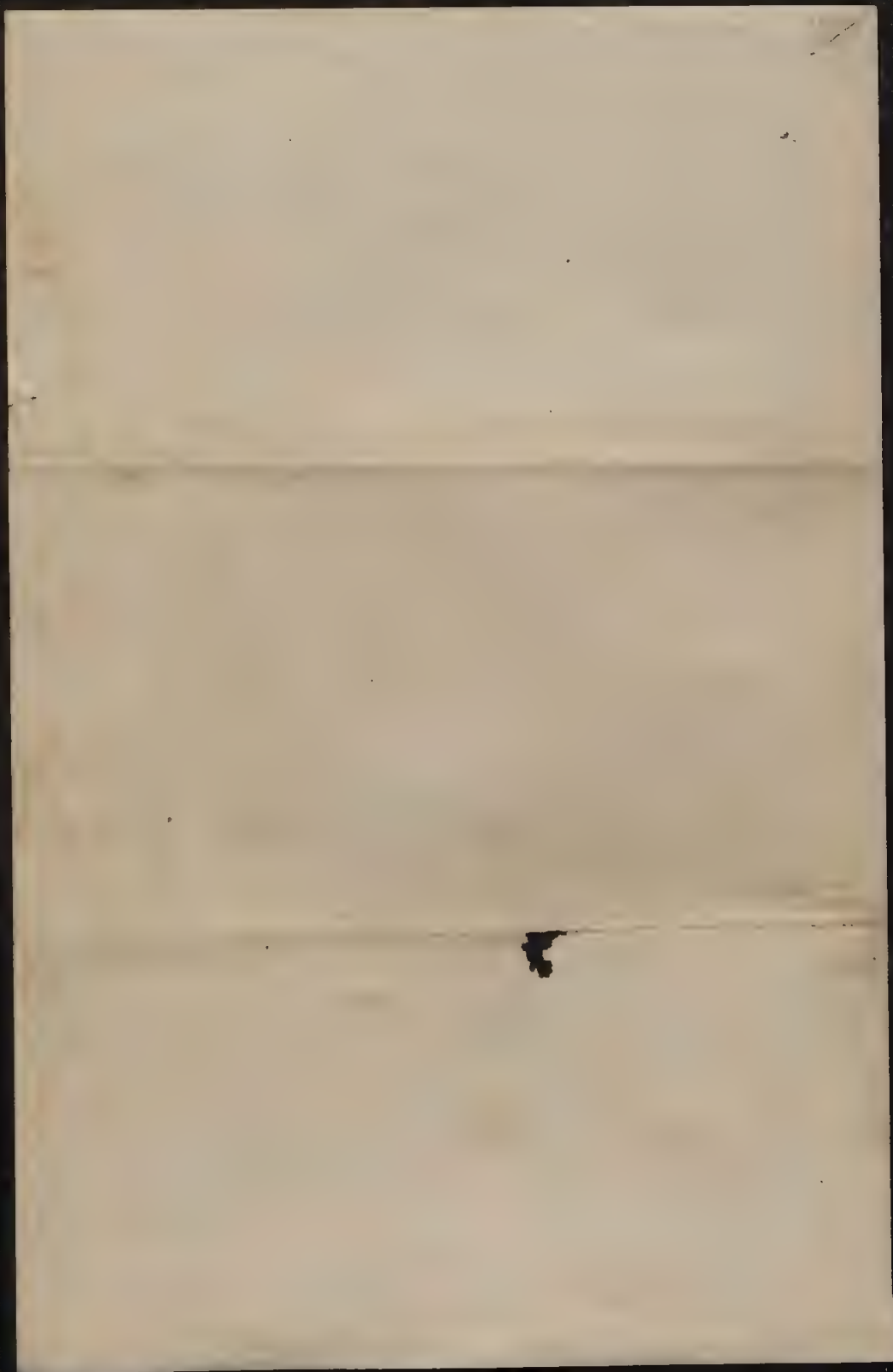


Weniej Pan redakejja Ty-  
godnika Ilustrowanogo arilej  
Pann daniosta cy adelnata  
z redakejja ktora w rysunek  
ktoreu w jedneje prauce  
mraz z rysunkami dla kto-  
row piewtatej Pan do War-  
sawy, skaro Pann adpisa  
zamiatanij mnie Pan  
o tem co danone, a je-  
li sz zgodz to im Pan napin-  
ies Pan nam naleci roysu-  
rawiej adeltac im tem ry-  
sunek, a miedy ja im go  
adonts, i praca Paniska  
nie piewadnie — je-  
li sz mize Pan ten kancytz padaba  
to Pan tak prostaz, bo ja  
imiej dragi myjsia nie widze.

Sadze nado ie to u mirem nie  
 umieru naraych gnyjajemych  
 szornkow, i ze zaklqumy do  
 prang kroc sto tyzisy dja baw  
 dalej nysunki daitawie bzdien  
~~to~~ Bemiradki sam nysawad  
 na drowie, ale maw pom  
 wielke sturnosie ie dlanawej  
 swatki bez znawenia. —

Preintajsc dla Catego  
 Danu. Samownych Pawstawa  
 ziskne uktau, prau Taw  
 swedome uisimie —

Marcin





**KŁOSY**  
**TYGODNIK OBRAZOWY.**

**DYREKTOR**

**CZĘŚCI ARTYSTYCZNEJ.**

39. Nowy Świat. 39.

*Kochany Panie Karolu!*

*Na Twojejsze pismkie  
proporocyje dziś dopiero Panu  
odpowiadam, a tymczasem na  
nie zgoda Komitetu redakcyj-  
nego, i tak: z graniątek po  
Friedrue wyjęto tylko jeden  
jego grabowiec w Prutkach,  
jeśli się więc Panu zdawny  
zgrabność, ad być to nadwój  
nie wielkiem kontem, to  
redakcyje nie mają z wyroja  
na takie rzeczy pierniki  
wydawać, to byśmy o po:*

7  
pradobny rysunek prosił;  
natwaranie dokładny i bez  
smiegu. Nadto może być  
Poniemiecki wynalazł jakie  
pamiętniki na Bielańskim  
np. umieszczenie jego pokoju  
pracy lub coś podobnego  
to może się też mieć o  
to porozumieć, a może  
i to się którymś wyda.

Oczekując Taszkowej  
odpowiedzi przerytam  
Kamennym Państwem  
sędziom podziękowanie

z szacunkiem

M. Abramski

ti,  
x,  
si  
hic  
tem  
in  
go  
re  
ta.  
i'





Warszawa 26. Paźd. 846

Pracowny Paul! :

Miesiąc blisko już temu  
jak pisalem do Pana  
wiego Pana prosząc  
także o informację co  
do pomnika s.p. Groh-  
era - szczegóły o jakich  
garely wspominając  
ogólnie i nowo o Koicku  
nie wcale nie wzmian-  
kowałem.

Niechcąc mi być na  
tyło sekretizmem ażeby  
wobec Pana o takowym  
od Pracownego Pana a  
pomocy jak naoglę-  
dzieliśmy się teraz do  
nowoty - Sądzę że oke-  
niecia tak niepraktycz-

5

28 Paźd. - list do Pana, w którym xanodelom, wzmiankuję o tym, że  
Pani - wadzi niech się obejrzy na ten obraz, który do konkursu.

ne jak to ogłoszenia  
nie tylko mnie jedne  
mnie Kwi napisu mi  
siały ale i innym mi  
korespondentem korespon-  
dencją - gdzie wysła-  
sz skąd było - czy  
pomnik na plac, mi-  
larki, w Kosciół etc etc  
postawie się przenie-  
no. Jedynie tylko 1000  
jest pomocy w ogóle.  
Drugą tej Tawigłowski  
i przywiedza moja wa-  
żność nie na grobie  
juz pomnik Filipiego  
stoi. na plac publicz-  
ny 1000 zł nie wysłano  
a więc do Kosciół!  
Takimi wysłanymi  
Kosciół. nadzieję ska-  
nowaniem. Pami. na ten  
kilką mój projekt, jakie  
główny. Takie postawa

5



Łokci. Stęgosci. który sta-  
smi ukłonywszy do odo-  
wania sztukis.

Jest to pomnik upiśko-  
wrebic do kościoła przy-  
knaczone którego pomysł  
z Grotzgera własnej koncepcji  
jest nadzwyczajny.  
Mianowicie obraz piew-  
szy z jego "wzrostu". Który  
moim zdaniem jest nie-  
tylko pomnikiem jego  
talentu ale także  
piękna. Kompozycja na-  
grobowice artysty-malarza  
kim bardziej Grotzgera!  
Czyż można to lepiej  
z charakterystyką życia  
i śmierci artysty z charakterem  
jak w tym portrecie pro-  
stoty klasycznej obratki  
Grotzgera! Życie to nie-  
tylko w pracowni przez sztukę  
gł a obok rzeźbienia także

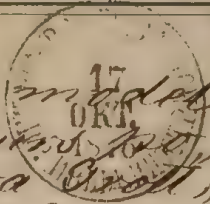
75

porównanie Karli; białole  
ka z kucakami etc, świadczą  
co nie przynosi artysta!

- " Smierć - gdyż jest w niej
- " pogrzebony albo w miedzi austrijskiej
- " mordercy z Kłórego Go budzi
- " german - a nie do życia - widać
- " tego. Smierć jest w nim był
- " to powiedzieli. Szeptyr!"

Tajemniczość taka podług siebie  
Lach z nawców saluki jak Lessing  
Fischerbach, Wutclanum jest w  
tem kompozycji: i dowodem prę  
wskiego naderwiania - jest  
aktem kreślim cudnego drama  
ku w którym światło dresce  
sypit poruszać i serce bijące  
i wyobraźnia rozbudzona widra  
domyśla się epilogu!

Opisawszy moje credo co do po  
mnika tego, dodać jeszcze mu  
szę, że bogaty obraz rany i kłó  
rych: herb Polski, orzeł. Kłóty  
Kolejce chłopaki: laury, kłóty  
i naderwianie portret Grotzgera (zpa  
mici naderwiany) uwierzoną wia  
Kłómy niesmieszności. Kom. Kłóty  
symbolizuje obraz architektoniczny  
Proszę znanego! Panna po rękach  
drugi o takową odpowiedź mianu  
wielu byli z powołaniem i skłęb  
transportu uwzględnione będzie  
Kłóty wyzary prawdziwego oceanu  
ku z jakim Grotzger  
Bednarska H. na dole. Kar. Ostrowski



Dzisiaj wystąpił model  
 gipsowy na konikach  
 mika c. p. Artura  
 genera. poel addressa Skanow.  
 nego Paia oraz list reko-  
 mendowany. Były tygodni-  
 dem - z głośnieniem się listu  
 wnie do Skanownego Paia  
 młodzieńca ansy odpowiedni-  
 podług zapewnienia Upodilora  
 Luchsburga nadzieje zdaniem  
 180 listopada. Wrazie spóźnienia  
 się, sadre, że oddalenie z własną  
 czerwoną oddalone i w zgodzie  
 Tajna nie bode. K. Ostron-ski  
 Bełwarska II.

Почтовое управление за содержание письма не отвечает.

Милостивому до Ваших рук





# ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

ИНОГОРОДНОЕ.



Место для адреса.

Wielmożny Pan  
Karol Modnicki  
artysta = malarz  
Sykstuska 53.

1. Это письмо может быть опущено в почтовый ящик и отправлено во все почтовые ящики Империи и за границу.
2. На этой стороне, кроме адреса, не дозволяется ничего другого писать.

Lwów 17. Marca 1877

Wielkiemu Krasu!

Od czasu ostatniego widzenia się naszego w  
 satulnej sprawie naszej nie ma było się mi-  
 umienie i ten nawet umienie się nie mogło upor-  
 bować z przeciwną stroną nie było do pojednania.  
 Za pośrednictwem w tej sprawie ofiarowała się, a to  
 nam tego dość łatwo było, panna Maryja Mliniewicz  
 która w swoim miasteczku jest przyjacielką obopólną  
 naszą i stanowczo rzeka zgody między pojednaniem  
 matrymonium. Gdy nie nie pomagata ustea niczko,  
 wu elokwencya - skryta się ona sama środkiem  
 rozpaczliwego, co pisać - (jakiś świadek ratownicy  
 ten list do mnie pisać i którego rękot w swoim  
 czasie przekażę) - ale pismo to rękotem jej na  
 brzośnie - gdyby odpowiedział pismem na rękot,  
 nie i odpisaniem jej bardzo szczelnie uwagi z miłości,  
 my, które jej powinniśmy odwrócić od chęci dalszego  
 pojednania między nami.

Ja z mej strony oświadczam wyrazić, że postę-  
 pów dalszych osób wulgo przyjacielką zupełnie atakuję

torac' nie będz. ale tylko chcieliby jednemu  
ostatniemu familii powierzyć akt pojednania  
miłostego, aby mieć świąteczną zgodę cy pojednania  
ale aby ostatni tenm nadał znaczącą formę.

Oto nadeszł i do C.ksi. Kuchary Karola z parolę-  
kimi wolist jemu, jednog proste - powiódł do Emi-  
li, przedstawił jej mce nimu w przyszłość godniej,  
i Berthomuy i Alonid i do tego - by pomógł do  
Was' Idm' niecier i padła mi ręk na znak  
zgodę i obojętnego przebaczenia i wadukim nie-  
wymienia sobie ani u Was' ani u nasym Daim-  
miejemy i wystrach i to pod dorem dorem  
dy rękę i nanie ręk.

Jednakże i góry sobie rostrugam - jęśli ona  
iżatnie przyciska i ręk mi podą psionem, i mwa  
ya. bo tak rękier" do mi frąjny. ale se  
stawami: przebacmy sobie i nie gniwajmy się " Wójty  
tego mteprawa robić mi mwa.

Aty Ci dał dowód Kuchary Karola, że pragnę  
ydzły ręk nądzatij u mem mteprawni, bo gdybyście  
nie chcieli, aby się u Was' odbyło pojednanie nane  
jetoż jitem pójść do niej do domu - ale z Tobą





...a pręciwie nie mam żadnego interesu  
w mojej ułtymamie - i kiedy  
potrafiłam i je mu dopomagać  
do tem bardziej -

...a pręciwie nie mam żadnego interesu  
w mojej ułtymamie - i kiedy  
potrafiłam i je mu dopomagać  
do tem bardziej -

...a pręciwie nie mam żadnego interesu  
w mojej ułtymamie - i kiedy  
potrafiłam i je mu dopomagać  
do tem bardziej -

...a pręciwie nie mam żadnego interesu  
w mojej ułtymamie - i kiedy  
potrafiłam i je mu dopomagać  
do tem bardziej -

...a pręciwie nie mam żadnego interesu  
w mojej ułtymamie - i kiedy  
potrafiłam i je mu dopomagać  
do tem bardziej -

<p><b>Gattung des Telegrammes.</b> <b>Rodzaj telegramu.</b></p>	<p><i>notacja</i></p> <p><b>TELEGRAMM №</b> <b>TELEGRAM 1.</b></p> <p>an — do</p> <p>młodnicki malarz lwow =</p>	<p><b>Dienstliche Angaben.</b> <b>Dopiski urzędu.</b></p> <p>137</p>
<p>Fingerring von } Ochsenring } auf Leitung Nr. } na przewodzie l. } am } 189 } Uhr } Min. } Mittag } dnia } oz } godz. } min. } p. } Aufgenommen durch }</p>	<p>Von } Z } mit } o } Taxworten } opłacie podlegających słowach ( } (Worten } (słowach } (Cliffen } (szyfrach }</p>	<p>Aufgegeben am } Wysłany dnia } 189 } um } o } (Uhr } (godz. } (Min. } (min. } (Mittag } (p. }</p>
<p><b>Text. — Treść.</b></p> <p>l z krakowa 185 9 10 29=</p> <p>matejko umarl co postanowicie doniescie = piotrowski +</p>		



### Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Uebermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

### U w a g i.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce  
Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi  
189.....  
Uhr ..... Min. ....  
Mittag .....  
am .....  
Uhr .....  
Min. ....  
189.....



## Kochany Panie Karolu

„Wzrostła ujemność” i jako mnie przytę-  
 szniła mnie być nożem: utrudzi Cię  
 piśmem i prośbami. Miś admiro stępił się  
 nad moimi pięć albowołami bypsem  
 w Museum Słota na Wyższej Krajowej  
 i nad cięsmat które mioty być umieszczane  
 w Solanie wyplawy miastowej Two. i mi  
 i temi niewiem nawet co się dzieje: czy  
 są powieszone? - Czy je nie? - Wzrostła nie-  
 wiem nawet gdzie się mogą być obćanie -  
 W chwili wyjazdu mego z Lwowa,  
 jako sam byłem świadkiem, Stała pała  
 Lwowskiemu dąty mi nadwój i to co

na wystawie more byj zolupianem do mlotowania  
ad tego czasu iadwej wiadomosci - nie mam  
Dadze Ci cie, w imie dawnego kolezistwa  
nie odmaw swego paposcia w tym wzgladu  
ja, jak Ci wiadomo, prawnie je swych ma  
stet narad do siebie, boi nie mogz - spiedam  
je wiez do co do Dadze - byle je spienigzi-  
zapewne ze im wiezej Dadze - tem lepiej - ale  
za zmniejszenie ceny, ile trzeba bedzie, zalu  
cui nie bedz - Nii mysz abys si gniewat  
kaczany. Panie Kowale za to w prosze i nie  
wyspisz abys mi odmowit a przy tem more  
wermie Cis acheta napisai do mnie



poro stało do Adessy i przystała Lwaja Palagof  
 do "Stawa się rekto....." za Lwaja Sobolewskiego  
 radobizny niemożności po prawości, nad  
 bregi Euxini wyszła Ci do Lwawa.  
 Przedmiotem misji na Północ w kamień  
 Chromatocricas, Tivaisa, Chacimie itd. na  
 morzem nim, oktapaw, silep i Co się stało  
 i w soboty mam zamiar prawości do  
 Adessy.

Scisłam Ci serdecznie i gorąco re-  
 szam, Lwaja Sobolewskiego i majjornę

Lwaja  
 1894r 22 Lipca  
 3 Września

Kaimintu przychodzą

Maj Adess

Адесса

Преображенская Улица  
 д. №2 Вугетиръ Бѣлечкой Кв №11  
 Казиміру  
 Пржишнхевскому



Adressa = 1895 r.

Lipni 24

Mori 8

Pranauy: Pami Kozlu

Podsz mi wybaczy ci to, o smiale  
napostawiasz ci moin listem - uprzejm  
Twój o smiale - moin do lew, Chaciki  
moin na list mój o smiale adwersa lachy  
adwersy - ale przypuszczam ci list mój nie  
doszedł według adresu: moin o lew pamiad  
nie abnymatem adwersy - do lew  
pamiad ci o smiale moin, pamiad.

Traktowa moin to kawa moiny rebusu



1/2  
era ci cysei moich aluorol dla wlosomawia  
spetrta no nicem - Spmedano porz 2  
nich w doci milla cenz rentu peradlato  
u p. Salotowskiego, ktorej most umiesci  
na Ciglej wystawie - tam mus umiescic  
jednem w uprzejme rozjeci szc losom  
moich morawin - z braci jego losu, jednaki  
równy przepierzenie w long aluorol, ktore  
nie byly umieszczone na wystawie  
Krajowej przepadly - byly oddane p. Kar-  
Kotemu, ktory zabiora dla nich szkodliwosci  
no co aluorol adumie pismore i  
mial jec Dostawci p. p. Salotowskiego  
o co i nicem szc losu szto nie umiem

możę ja iść uformulować listy" Póki  
p. Salctowskiemu - nie mając nikogo  
w Waszym mieście do kogo mógłbym  
się z tem nowością prosić Cześć Łaskawy  
Próba być byłoby dobrym i dopomógł mi w  
wyjednaniu tej sprawy, a jeśli tego będzie  
i jemu można do wyrolowania ręk  
marok ad atoleumey rataty.

U p. Salctowskiego jest najpotrzeb. d.p.  
Józefo Antoniego Kórego i jego Chwałdym  
wskaz. 702 do jaskiego museum lub  
równ, jeśli u niego myśli, póltem o  
tem do p. Salctowskiego - nie aduicis  
i tu swojej rady i pomocy - postawić ten





Katharine Morley

List Twoj pomyłk w czasie ciężkiej influenza, jako  
 pomyłkowny - bołem się Młodego Kłosa - nie byłem  
 nawet w stanie myśleć a nie to już kłopot swe  
 myśli w abstrakcie, do czego nigdy w życiu ani  
 pragnę, ani zdolne w sobie nie posiadam - sławo.

List od p. Sokolowskiego abnymatem prawnie jedynym  
 dnia dopiero mu odpowiadam - proponuję tymczasem  
 na studyum kaski ubroimskiej miżst od 25 N do mu-  
 ciad wjeż spudania kaskowej - eta to cena, akompro-  
 ale miest i tak będzie gdy inancy budno - kaskowej  
 ie to kaskowa a wistkuj pomy najiz dawmiej tej alniz-  
 le kaskib kaskib ani tego kaskib mi jui oie najiz  
 na uleracine pmy najiz tej co jiz nani - studium kaskib  
 klon jest miżst Sokolowski (najdziejami si i p. Kaskib  
 i ta kaskib kaskib to pora Sokolowski w wady kaskib  
 wady - najstokujeb kaskib w calej alniz, kaskib jui  
 w wady kaskib kaskib kaskib a dynamie dawmiej kaskib  
 gaskib - Kaskib jui i kaskib w wady kaskib kaskib.

i L. odraz na nowie ptactwo - ~~moj~~ goy go rozplanow:  
 "Czemu ptactwo Dideu.?", Dideu' mowia bytkeo przytym  
 Monachia jest w stroju w ktorym do Stukow  
 orta z nerownym drzewkiem cos akolo 1788 ktorego  
 pomosci obaja. Okolo 1865 i napetnie zdowaci  
 "Buty w czechu, i spawo dotys, poobrodaty  
 lokty spoly, laj na witi ne zostaly" - prawnie  
 ie to w poniedlu zycie - lampo sie oimow uypalita  
 i zgosta bez swagru i Laby - Ma sie rozumie ie  
 mowie cointeresowaty talici osobliwosci - Lemberdziej  
 ie obaja myslanmi zycia, rozumie i do konale  
 pamieciajacy coto mentak a z rodkow sie w niaz  
 zagrybrajacy Lemberdziej gdy moweli o kotnego sto  
 ekwora - iotajz wiele piosen uktow i nktieb, padacie i  
 mowiaow - ktore po cypki notowatim ale mi dries  
 zagrysty - niegotniej mowiaow <sup>mowiaow</sup> przepiskanych a  
 nadktieb uktow i nktieb / nie mowia o tych pamiedruch  
 oblepowych / ale talic ktore nie wysypay moli a ktore  
 o wielka kilecota sta ktore na ranach zagrysty - mowia  
 i z otugiem apitajacy uktow i Lemberdziej ale mowie

Dzięki przyniesionej bratniej pracy le uobornie wysła-  
 wostni nad tą, jako miądalsza moja praca obywat-  
 piodstawie ~~zobacz~~ i moim gdy się uda ad utwierdzenia  
 Rollego wyprawy mojej abości nie admirować mi uobornie  
 przyniesionej i reszcie obrotu Działka przyniesi na-  
 formiśnię w domu ad obrotu Rollego —

W liście do Sobotańskiego uniwersum (od obrotu napła-  
 tem do Kor. Rollego — apriori tego napisanemu ~~przez~~ <sup>do</sup> ka-  
 mienicę do danego przyniesienia Ajca opitaję wyprawy  
 w regotawo — bo niech miśdzy nami będzie ale mi-  
 lnu Kor. Rolle na Tobuży ~~przez~~ wyprawy — Trzeba Ci  
 miśdzy i ja go nie matem. zupełnie — Do admirowania  
domiślecanym gmatkano kamienicę namawość  
 umiemy obrotu Rolle biory na siłkie ioty lud miśdzy  
 na wyprawy i. d. — Lea do tego miśdzytem się nad-  
temi murami — Lymoresum umort — posadzano mi  
wyprawy le prace jio uobry gołanie pad apickę, pka.  
 Rollego ufaję bratniej Ajcańskiej lali obrotu  
 miśdzy sam jał się miśdzy apickawo — następnie  
 gdy wócydawszo i Fydie umiśdzytem na —



na wyprawie krajowej a 3 razy się umieszcza na dyku  
Tawnyplwa - p. H. R. wieść na s. 1011 abanaga  
wskazania dla wytyczenia 8 akwosów dółki:  
p. H. R. - portant na co lei za wytyczenia p. H. R.  
s. 1011, komputacja indygnitacji - aprau tego  
ponywyt p. H. R. 18 guldenców p. H. R.  
dółki nie oddat - chaciari skada, tego ale  
coi oobri z tyłu p. H. R. 18 guldenców p. H. R.  
abdocti i s. 1011 z tym obrotostem - i. 1011  
wież ad wieżo lew i. 1011 z tym p. H. R. 18  
to na coi p. H. R. 18 guldenców - Op. 1011 Ci. 1011 p. H. R.  
maib intereścio i. 1011 o lew p. H. R. 18  
p. H. R. 18 guldenców maib p. H. R. 18 guldenców:  
jaki mi się zdaje p. H. R. 18 guldenców musi prowadzić się  
coy nie p. H. R. 18 guldenców a. 1011 i. 1011 p. H. R. 18 guldenców  
jaki s. 1011 i. 1011 p. H. R. 18 guldenców i. 1011 p. H. R. 18 guldenców  
m. 1011 p. H. R. 18 guldenców, d. 1011 m. 1011 p. H. R. 18 guldenców  
p. H. R. 18 guldenców - wież gdy wskazuje p. H. R. 18 guldenców  
na dółki, s. 1011. Dla akwosów zamieszkałych p. H. R. 18 guldenców.

piętnastu numer 5 wydano : bez aptacenia 3 rub  
ni aduaj 7 pawaadu nieoptacenia - a to niemu  
Ciem aduaj - nie magaz spowdy wykryj - brygi wiec  
i wykryja się p. K. Koll jak winno polecki - a jeżeli  
Kto magat dowiedzie się o narowitku instalszaka  
i wskiazat pofalygnowai się do niego jakim prawem  
pewnie i się polowierdes moja pmyputacenia.

Tristaj Ci za radę podporowacania pofalki s. p. Lul. Polke  
do P. Blizetki Ostalwiskub na swanie - boudu  
boudu rad i indigorem Tobie gdy reektem lego  
ro main imieniem dalekai : to jest lalka  
i moina nie walekajac - p. Salatoraski  
isat do mnie radę afiorowac do  
Muremu nar. w Krolewie - ale jeżeli tam  
pmyjma aduajnie dot - to ja magat co innego  
o cemu pomyj uap. się - to lego napisalem  
i do p. Salatoraskiego i chialbym afiorowa  
lul pofalk. do P. Blizetki Ostalwiskub - daduaj  
ie Ty o wstyplicim radę wyjst i jak  
walekajac dot się swanie - wskiazat

reizi i upragrinuim<sup>in</sup> neradunasi ad Cirkle  
no crenu : Sig. Lo Skaieny -

Plotto mi puyjennie eufai u Cirkle Twaia i  
Pai Twaia iucyter iohie minie pomai - more  
liedy uda mi sig. De vasaqa miaste zausti kai  
na kolkos dni lesa lo taburej bo i tu kaley muij  
kaukajz - skulkeim najnaukej reformy : dolej padieku  
sem stasankawo muij ptauk - mam nadziejz ie sig. lo  
naprawi a lymanasem min bedz migt spetne  
moje najnaukse igorenie Karsz Seunowej Pami  
i Curre moje - ucyory utranawania.

Majr iana Dwiske C. 10 pamiere : utanq  
sue uttanq - a Sam rekerj puyjere  
adumie usode puyjareweldski : ucyora  
maweba : ducey igulowodei i kloris ptauk  
Kasimim. Puytawetj

Wo lej chumli a tyki kulejli ucydajz ucytanq motyjs ab maw  
tate ucytanq ptaukow - pomimo ie nie ucyry do kulej kups do  
uacydewice rasiagnyli i minie lombedy - nie ucytanq co, tego  
kloris - Sam i pacydewice kloris nie ucydajz lej ucydajz  
uacydewice mawim, pami gnytanq lej i pami i pami  
p. pami dli - kloris na lej chumli puyjere : Sam dli  
sig. ie do Cirkle ptauk pamiada ie Cirkle i pami  
maweb uttanq -

1895  $\frac{17}{29}$  Mawca Adew.



Udessa 23. A 1895 r. lica  
6 C

## Kończony Kozak

Najbardziej duszący C w 1881: kółko  
myślenia myślenie zmierzającego przedziawienia  
co Kuz. Złot. O Wolności - zapamiętała forma  
to bogactwo - ale dla czego ma być, myślenie  
napisałem i porałem sobie na ramieniu - co  
pięknej chwili myśleniem to mój brat  
gorzko - tak ci po wystąpieniu z tam rokowaniem  
i o to Cichu patrzywałem co co mój  
sokół, nieproszony - ale na nieśmiertelność  
miej koinu no ten bo ten utopijny  
Kole my bratym braci myśladni na  
słoneż obawiam się, bo duży mój świat,  
iżle i były myśladni i pisał: no mój świat

ni a bisset" wysłałanych gościć - to &  
tego co już stato wysyłał mioma  
przyjechał - myślał mi bórdo i radę  
tobie ambrosz ale mam nadzieję tyłko  
na Twoje uprzejmości już co się uda  
o tej sprawie wysyłać - Co do akumulatora  
o którym rozstano, który miał sprowadzić Pan  
Salostowski tyłko się zastanawiać do  
władzomaci adunice to tyłko dla tego  
pisałem do Cechu, jeśli by nie wypadło  
p. Salostowski nie otrzymał mego pisma  
tyłko - a pisał o tem w rekomendacyjnym  
do Cechu tyłko pierwszy i stawał mój  
raport do niego - a on mnie o tej propo-  
zyty kupnu prosz napomną ostatek radę  
tu osłoni komunię - nie wiem czy  
co udało mu się do tego czasu zrobić -

Nerdai i elozky ligo rube a singlunier  
 in fluencya wosiedzi gogasta jednoczennie  
 kiedy i w Was i swaich meryta - Mapa  
 kana pemu nie arduata do po  
 jneky Cis rapalunia ptus druzidnie  
 dostata neotony, klon pemu nie  
 ustajta - wuzkajemy tylla arduawin  
 jiz no tyli oby padzi nie skasita  
 ab i na mios meryta i dnie mi po  
 ulawiczym egrawinie signa - co do  
 mnie pemu sam nie wiecej pat i  
 co wroci oie w koidym mni srodzie  
 la nie mytly - to on i to do czego  
 mi pamiada i posam Ocho talum  
 sformie Cytha do miedicaria i miedia  
 i grozo pamiado i mianu wczel  
 i miedyck na mior pamiadawny i miedia



doti' ekhadne statucikawo - ale po ra  
lym kystem skawoy nieszosine - So  
kapiela limonawa : mostkie ale z pierowszys sie  
kaptu i w kypke stony a mostkie kaptu nie poroko  
jowu bedz. dostapne - a wy i lego nie mozie.

Przedtaje Ci najwiecej : podrozkowania  
i przepisy i utrudzanie menui praca  
tuz my rowy i celowosci : przyjome

Koironiast Przykazy

Sonawnej Towi Tuzi pamiatki  
i nie nieam rownyfu maci otwie  
tam sie uwarawaniu Szwajcrotzycy

## Wschody Karolu

Taka długa przerwa od mego ostatniego listu  
 po rezultatach cytych schorowaniach, mogła Ci  
 spadać myśl i przemyśleć. Się do innego świata  
 śladem innych naszych współczesnych mających - przede  
 wszystkim o matę to nie nastąpiło, tak ciężko przekonałem  
 ale jaśniej Ducha Ducha, do czasu, rozgniewałem się z  
 tej biedy - Lato w większej części przebiegało nie wspaniale  
 Palesiu w kraju gdzie góry i rzeka razem a lasy  
 po lasach stoją - kamary iżymuś rozpadają a  
 wielki do zagrody i olejki w adwiniem śladowej  
 a apraier tego w kraju pełnym innych i przegadanych  
 przyjemności - ten porównało i przyjemności, jak  
 było, mógł, miałam tam fajale - wreszcie coś było  
 w kraju - Popraw i Dniem - przyjemności nasz  
 buzi Dniem gdzie po kilku godzinach przyjemności  
 Dniem wreszcie - winogrod. o śniadaniu mi wstaje

sobie iudus wycośkoniu sobie pole to ogrodu porośnie  
 i Nae - Ad smutk miedziej jstom unowu w idzie  
 i myślenie się ad dawa to mowa Coko d. Lubi  
 ale w czasie i potem maine tary się inle, a m  
 to mnie miedzy - 7 myślenie przysortem po  
 braku molaratow otylychm i mni by magt  
 do i tego zainteresowai na wystawie miedzi  
 pastalajm pad Twoja i p. Salawatliwego apie  
 etko i do Kalamu cyp i gdybym mial się do  
 kago tam udai - bo potonisti nie znamo  
 i pamiemo poms mowit potoniu re videm re m  
 adparci drot - Tak potoniu nie pawsadte m  
 się i Kollum, byle tam nortolem Lapolain  
 i ni smiem na tego pomsowai i patti o  
 wspotrziacni i o sadz - Gdyby jednaki to morem  
 byto a czas i odbr mola pomsolity do  
 nie aduain mni smej rady i wsthoraueli - pale  
 mab i by i do klos pmsotai i do Kalamu -  
 pms kago? - pale drugo - do w tych sprawach  
 pmskonotem się niejednaki smi - i gdy kto mni







K. Frydman.

Bressa 1896, 17 Marca

## Kochany Korołu

Wybacz mi że na Twoe uprzejme  
 pismo nie odpowiedziałem, a gromnie  
 byłam zajęta temi czasami. Wierzę  
 i w obadwej nie miałem a gdy się  
 taka mała sprawa i oświadczenia  
 nowego, które mi bardzo wiele ulegam  
 nie dają mi czasu napisania listu  
 należało ich być trochę - a więc gromnie  
 w tem się, nie im ego nie robi  
 tylko trochę pisać - Pamiętaj że  
 najwięcej robisz, bo dachas słoty pisać  
 to moty na potrzebę rodziny, muszę



29

beodro poracowei aŭ iŭ jui laŭ brack  
ciŭij i duru pmeiunodeŭ, a moria  
pawiedziŭ, porwie ŭarne pmeiunodeŭ,  
ŭis pmedyrowe, wiŭe ciŭiko i ciodeŭ  
rupetua kermatadnoŭ napadaŭ,  
jist na to ŭlwa wola, raperue  
ciŭmih potŭim - al cōi porad iŭ  
napetowy modymota gdy weŭe  
ŭis uŭa - mih by oŭetadeŭ i uŭy ŭis  
wykroweŭ, ro modym -

Dzŭhoj. Ci ŭe pmyŭerueŭe apich  
nad mieni roŭolami - kamierueŭe ŭe -  
myŭtam i lego al chyka daproŭ ro  
poru bygdauŭ - apoir lego i <sup>chryŭtam</sup> pŭotai  
do ŭeŭ, al jidnerueŭe i do ŭoŭauŭ  
gdie mawu kŭelkewoŭeŭ jist mawu  
raŭepuŭ, i apŭeŭauem - bymnoŭem  
ŭauŭi ŭis amolowauŭe nobyŭeŭe u  
ŭŭeŭ onŭŭokŭolynueŭ i handloweŭe na  
maŭe roŭoty i doŭi ŭolauŭeŭ

Sprowadam, co mają projektów posłuchać  
 na Wasze nępy sławy, idąc ogólnie rzecz  
 Lale i Dapioro podróżowaliśmy coś  
 namego kędz męgił jienemaluzę  
 projekt do Skutku Dapiorodowi-  
 Okok tego spawiać kulejke laworyplaw  
 otytyrm niema przętej nępy sławy  
 jak u Was ale dwa razy do roku  
 pędziem i kusić i kusić nępy  
 Lalekawe, a i tam mnie raportowa  
 do waspółdwa, mieszkać tu mi  
 męgił me nalerii - pamiłło i  
 nte waspółdwa niema i Lemi  
 parani a i pachtowem, pachtow  
 i L. i wjż asobu, jedyną męgił  
 otytka malar polskiego pachtowia  
 a uotomnie tego pachtowia ludzi  
 mam najorniej i mi kucam  
 weale - opow. Wokku asob. f na-  
 kęgił do spępy angloskyluznej

nie mam niktogo - Miasto braku i gora brylansów  
mogło być tylko dla smutnej górnicy  
osyplenia i podrywających się pod nóż okatło  
20 Stoty rosztek - to jest Dąb - a i mnie  
się coś, jako pomyślniejsi dostają ad Rany, a  
Wiem, że, greków, i żydów ale ad nowych  
prawie, ponieważ i dwie <sup>już</sup> ludzkie przesłany  
i przedziwne i nowe pamiłki tam i polski  
nawet jak ad był, klóżył by moim  
nowym klósem - Stosunki o ludzkiej  
golem abo nowo ale przynajmniej - M. Tółstoj  
moja ani przelane nowy starych i starych  
i nowe leż - prosi, nowy leżego republiki  
lonty ale ludzkie osyplenia i wale  
tam nie zaglądać - to limi kłósymentu  
prosi, lekcewaris - wieknośi pniepla  
Duchem i nowego realizmu - lub  
starego i przynajmniej - nie moim  
mnie pniepla i <sup>(każdy by to pnie)</sup> pnie 20 Dąb  
wójska na pnieplu wystawie byty



jaciub tam forib: kotorych mi byto  
 abropnoci - potnaz na to nisciaiem co  
 mystei by ani roznajai - by mi by  
 juri zmusci i ktu idai... Iz ropania  
 ludie pracoj"ajj stracaj i sumienaj  
 i nacet pom dobrych i mapdai  
 ale nejkna... To byci swain  
 wspomina o technice, wicem i maty  
 maja jest zhytni mykonizanie - co  
 sis nigrobyto nie mnie skulkiem bygo  
 i dtego mienkajaj no rasi - gdy  
 mnie pnie amotortwas przegzto  
 do storku lub pida, "ai mapg  
 pnie sola prauai mi do poronania  
 zanedo mowi nalcuz sloratu by  
 serile adworaowai - to bytwa  
 bygo pnie nania re famimo  
 wnysskego, idzi na miq warkompraj  
 upetrai ralai jai dwa sklepy  
 o byja wnyssam by na dradu

i moim. Ale dla tego się poświęcał i nie  
pamiętał, że nie było nic za darmo  
dlań go. Skutkiem szkodliwym i okrutnym  
zmarłych młodych, młodych i młodych  
zajęcia innego. Ale przecież  
zawiesz w końcu coś mi się dało  
co było do pracy, które było na  
wystawie to było było - chociaż  
kwestia w sprawie Komisji  
nie o nowej wystawie nie myślał  
ale br. H. Dicedunski: niebożę  
Kolle wzięli mnie namiętnie aby  
coś zrobić do Komisji, który my  
... ma przesłanie i Dwie  
młodych młodych - mająć przed  
sobą ledwo kilka dni czasu nie  
mogłem przesładować nikt, ale  
należało - a bardzo było potrzebne  
skoro było wykonać - a dla pomocy  
porobiono mi fotografię i było

samych punktów i oswiecenia - co  
 formujące aluorelle były myślanie  
 re kłosem przy pomocy fotografii  
 a chęć jak najmniejszej budowa  
 more rana do przypisywania  
 się fotografom i dla tego  
 musi mogły mieć czas i fotogra-  
 fowego - ale aby były na podstawie  
 fotograficznych odnie do siebie nawet  
 fotograficzny na papier można się przekonać  
 że tak nie jest - i ja nawet tego spotka-  
 nie mam zupełnie - a nawet Ci. jakim  
 i fotografom nie lubię konstatować. chyba  
 i kancie - który przekada w ciemno  
 i cienie, perspektywę nie możemy  
 ani i normalne przegnośno mowa  
 agot wrozenia a formno i słowami  
 najważniejszego przekaza się fotografy  
 i i niej w obrotu raskania - dla  
 mnie doby wstę i wolny nie ma  
 więcej przedy niż fotografy



W. Grygorski.

čreva nevítkyým sa neskoro kľak 2 padobnemí  
vabolaní. Časnaí sís na neyptawez a dla sroúir  
na ublívenie - ale dos" o Lem í tate umuđetam

[illegible]

Pan. Turej, chci mi niestety zawiedzieć przepraszam  
 tego iatego tych umowa umowa  
 aby mi byt w ktora in umowa przepraszam  
 do napotania niego adrem zawiedzieć przepraszam  
 pros aby mi niego umowa przepraszam

Россія. Т. Одесса

Россія. Г. Одесса  
Трехбратенская. Улица  
Данна № 2 Кватера № 8  
Казимиръ Ваулавовичъ  
Трухмановскій

Lwów 6/12 1881.

F. H. Richter

Wielmożny Panie!

Przeświadczając Wgo: Pana o zamiarach  
przekazanie przygodnemu wydawnictwie, tj.  
godnika humorystyczno-satyrycznego p. t.  
„Różowe Domino” mam oraz zaskazyt prosić  
Wgo: Pana o współpracaownictwo do przyszłego  
piśma. —

„Różowe Domino” mimo charakteru swego jako  
piśmo polityczne; — będąc w zakresie tego  
takie sprawy społeczne, literackie, etno-  
miczne i towarzyskie umieszczone, byle opra-  
cowane lekko i z przymieszką soli atycznej.  
Początek, krótkie powiastki i humoreski tak  
dobrze zajmują w nim miejsce jak i kwestye  
polityczne. —

Jedno tylko co będzie traktowane serio, —

/

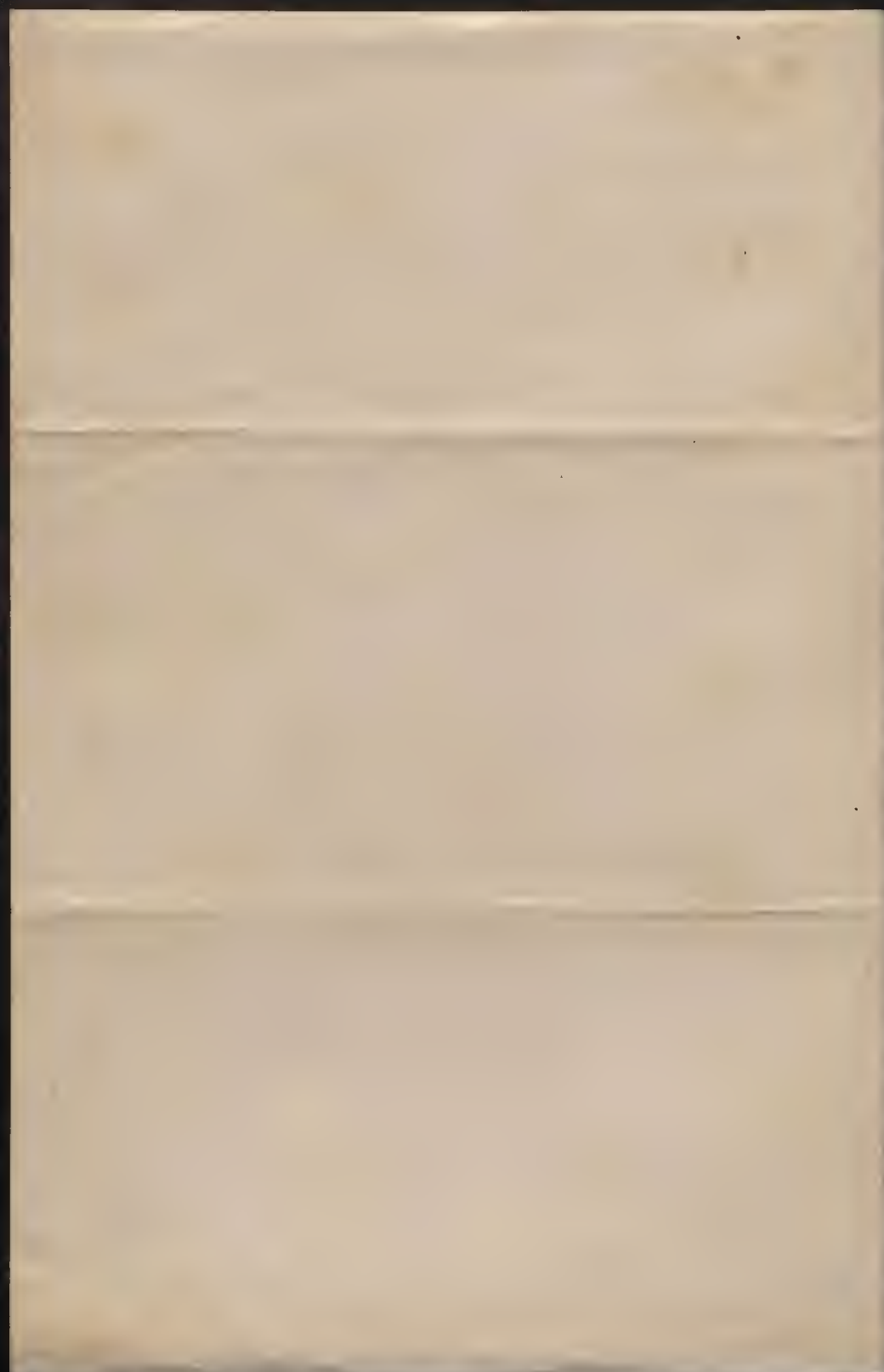
to: „honorarium literackie”, które Karolowi  
autorowi „Rozowu Dominio” natychmiast  
summiennie i z największą przyjemnością  
wypłacać będzie. —

Z uznanowaniem  
Moriniastagoni;  
wzrost.

J. H. Richter  
Wydawca









Lwów 16<sup>ty</sup> czerwca 1879

Kochany Panie!

Bardzo bym Panu był wdzięczny  
gdybyś raczył przysłać do mnie  
w miarę koto 12<sup>ty</sup> Chciałbym  
zaciągnąć Pańskiego zdania o  
niektórych myślach, które o  
sobie skreśliłem. —

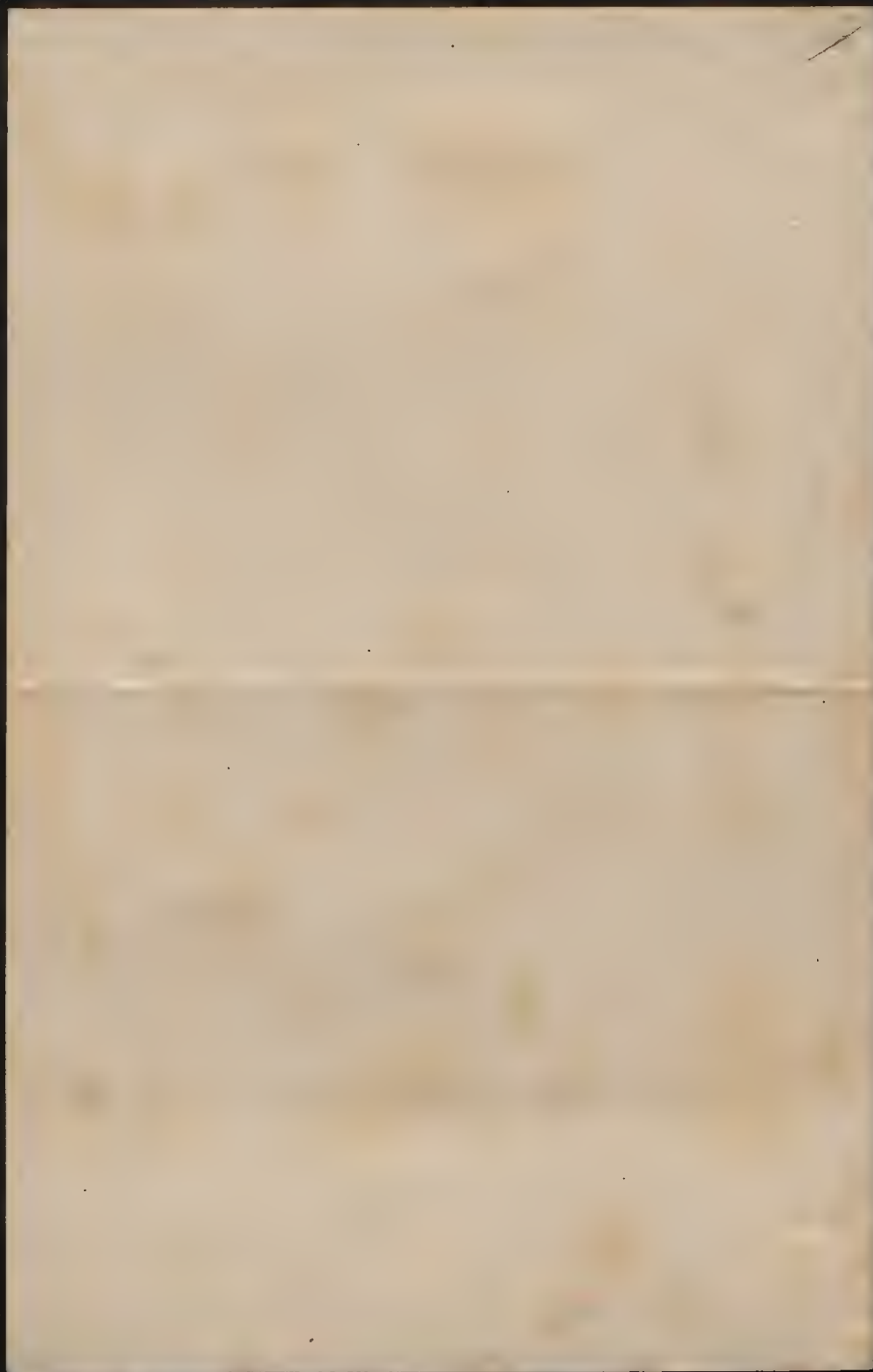
Z serdecznym pozdrowieniem

Henryk Rada-Kowalski











Wilno Pan

Karol Włodnicki

Sybirka 33





Lwów 23 Listop. 1879

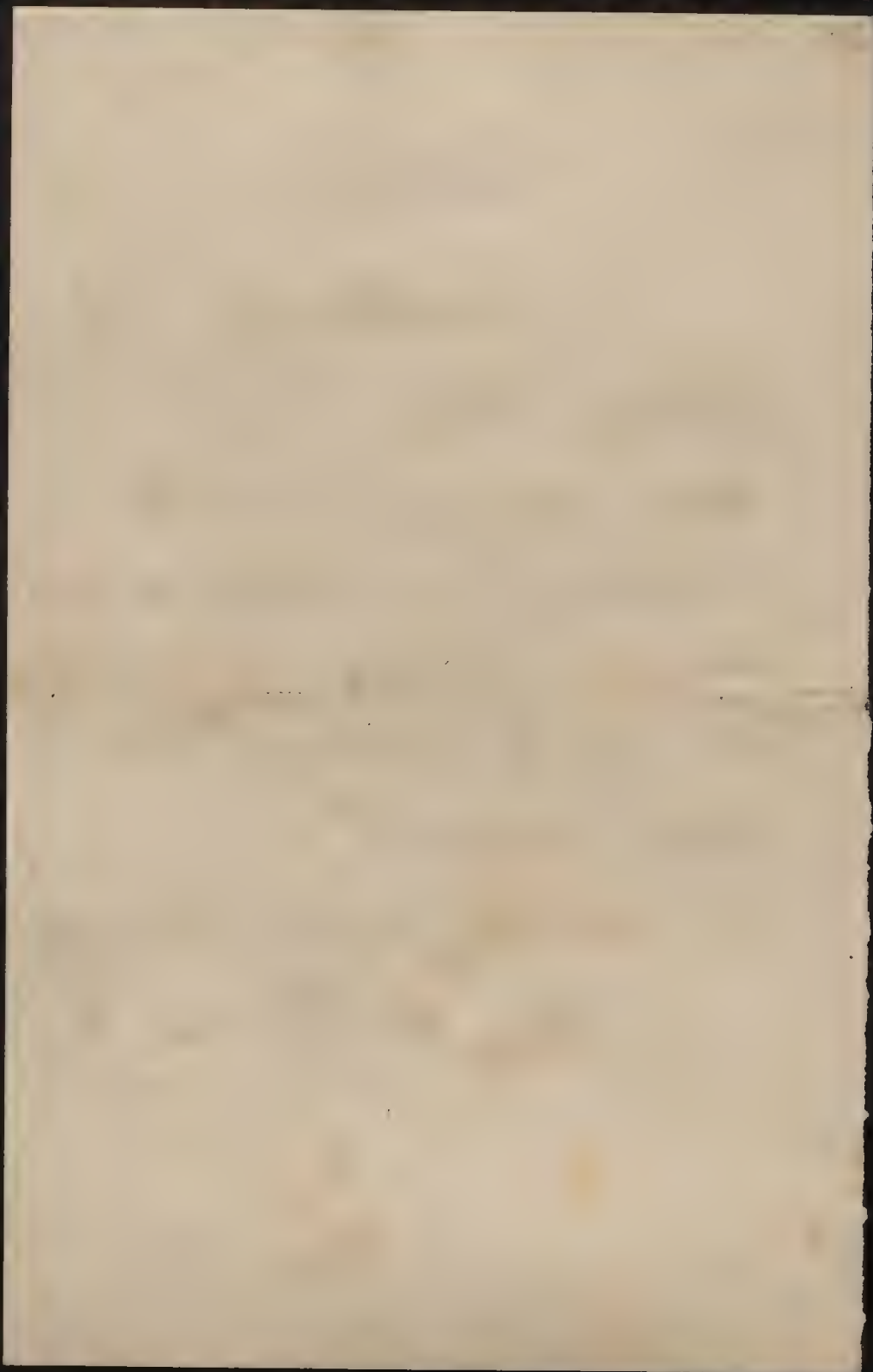
Kochany Panie

Mam zaszczyt przystać do  
Dotychczasowa bitety na mój  
odczyt a prosię usilnie byś  
ci, nareszcie zaszczycić mnie  
swoją obecnością, —

Z szczerem pozdrowieniem

Henryk Rodakowski





Do Pani <sup>Michałowej</sup>  
Bostanki: 26 Lutego 1889

159

Kochany Panie

Wiedzę że jesteś obciążon<sup>ym</sup>,  
nym z wszystk<sup>im</sup> co się pisze  
i drukuje a liczę na uprzej-  
mą Pańską przyjaźń oświad-  
czę wai do Pana z nadziej<sup>ą</sup>,  
proszę -

Wielką byś mi wyświadczył  
przystęgi gdybyś mógł domisi  
mi czy wysłał gdzie wzmianka  
o焦cie mojem teraz w Krako-  
wie wystawionym. Nieuszyje  
się bowiem ad mijakiego czasu  
ze wsi a mi otrzymuje z  
polskich pism tylko przegląd  
lwowski, jistim jak za dwia-  
tem — co do Krakowskiego ar-  
tykularnego i literackiego świata,  
gdybyś zechciał mi oznajmić

21

Czy / a jeżeli takowa wzmianka  
wysta / w jakim piśmie i nr.  
mnie to bymnie nadzwyczaj  
zobowiązał —

Przepraszając bardzo. dziękuję  
za naprzykrzenie się moje  
zuchwiej przyjacielu wyrazu wy.  
dobrego powołania i przyjaźni.

Henryk Roda Kowalski

Dla żony i chlubnej córki  
mojej najszlachetniejszej w Który





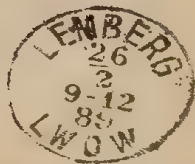




161

Wielmożny Pan  
Karol Włodnicki  
Ulica Timoszewicza 12  
Lwów





Portiniki 6 Marca 1889

Kochany Panie

Wardro a Cardo Dierkhujs  
za uprzejme domieszczenie mi  
o recenzjach Fryxa - Wiedzia-  
tem że udaję się do Państwa  
dla mnie przyjaźni i much uś  
om dan rzyttem Muzum Comman.  
i że Państwa uprzejmość i zna-  
jomości rzeczy najprawdziej - mnie  
poinformują - Napisać do  
redakcyi tak (Reformy jak):  
Świata i Czasu o przesłanie  
mi' odnośnych exemplary -  
Pann. Muzum Czasu, jak tytuł  
Świera dostane mi aliozorem  
podziękowaniem odesłać -  
Co do samej Kartyki to Pana

mi kiedyś nadziei moim o tem  
zdanem ale dawa mi tak  
mato dojsza <sup>tak mato</sup> i samowolna Kry-  
tyka tego Pana z Czasu, Który  
sobie dał zaingeronować zdanem  
Ranconiego i po prostu jego. Kryty-  
kę parafrazuje — Tylko trochę  
gębniej nakłada — Ale że Ran-  
con; całkiem zawajowany modnym  
i chwilowym kierunkiem, wreszcie  
co mi jest "Dans le train" uwa-  
ża za akademickie i zimne, bo  
tego nie czyje i nie rozumie-  
wie ten Pan w Czasie takie  
tak wyrokują — a my przecież  
co pateli i ~~zysnawali~~ <sup>chcieli</sup> brzymani  
precz wemy co to znaczy zadai  
sobie zadanie by figure miała  
jakos' tworzyć — Nigdy sobie  
tylko pracy i wysilenia mi zadał  
i nigdy nie sie tak wysocho nie

proszę jak, kiedyś mieć prawo.  
 dawców robot. — Żeby Krzyżak mi  
 odont i mierzosumiat się tam  
 jest intencja by coś więcej zrobić  
 mi odkopionai nature, — to jest  
 smutnym dla tych którzy mi mało.  
 ja "le plam air" a najsmutniej.  
 szum dla poziomu Krzyżki —  
 ale dajmy temu pokój — baby i na  
 wotamej skure mi wypisał wczep.  
 Krigo aby o tem powiedzieć można.

Powtarzając moje podziękowanie  
 serdecznie najserdeczniej do  
 Państwa a czytając szczerne ukto  
 ny dla Tarkawej Pami i doli  
 kurek, najserdeczniej

Wiemysł Rodakowski.







Wilmory Pan Karol

164

M. Todmicki

Ulica Zimorowicza 12

Lwow



10852

105  
Z prośbą byś ci Panstwo  
sanyt' mnie zasanyt'

HENRYK RODAKOWSKI

w pomidziatku o 64 wiersz  
w sedy saturday.

28. Ulica Jagiellońska.



W 287

instytucji powiatowych i gubernialnych na system nauczania w szkołach rolniczych. Inne

## Henryk Rodakowski.

Są artyści, których za życia już, w zarysie ich doczesnej działalności charakteryzuje się jednym słowem, etykietą, przylepioną na okładce utworu lub na ramie obrazu, i takie jedno ogólne słowo, taka etykieta, z pozoru wyraźna a w gruncie rzeczy banalna, wystarcza do ich charakterystyki. Co prawda, z chwila kiedy etykieta się zetrze, a ściera się niestety w ostatnich czasach aż nadto często, nikt nie wie dokładnie, jaką ona mianowicie istotę oznaczała lub oznaczać miała; nie przeszkadza to jednak wielu artystom o tę etykietę ubiegać się, ani też publiczności, w tę etykietę wierzyć, i to tak długo, dopóki nie przyjdzie moda na nowy tytuł ogólny... na nową etykietę.

W tej krótkiej dobie historii sztuki, którą sami niemal całkowicie własnym życiem przeżyliśmy, tyle nazw zadowalniało nasz krytycyzm współczesny, że następnemu pokoleniu, które historii sztuki będzie się już tylko z podręczników uczyło, trudno będzie je zapamiętać, a prawie niepodobna w chronologicznym następstwie wyliczyć. Nie mówiąc już o romantykach, na których śmierć własnymi prawie oczyma patrzyliśmy, ileż to kierunków rzekomo wyraźnych, a przynajmniej krewko i głośno bronionych, w tej krótkiej epoce powstało i za naszej pamięci zniknęło!

gdyby chciano licytować zagrody, to nikt ich nie kupi, bo albo będzie miał co roku pożar,

Wszakże słyhać jeszcze szum wszystkich tych proporców, które powiewały nad głowami chorążych, wodzących większe lub mniejsze roty nowo-zaciekłych adeptów sztuki w bój za „realizm, naturalizm, plein'airyzm, symbolizm, wibryzm, impresyonizm” i za ten najmłodszy płód naszej przedrażnionej wyobraźni, za „dekadentyzm”.

Lecz cóż nazwa znaczy, jeżeli rzecz nie istnieje lub istnieć przestała? Cóż po tych wszystkich tak zwanych kierunkach, kiedy ich materyalne objawy nietylko że do potomności nie przechodzą, ale za życia już ich twórców idą w niepamięć, do składu rupieci?

Jedni artyści, i takich jest olbrzymia większość, żyją tylko za życia swojego; drudzy, i tych historia na palcach liczy, żyją prawdziwie dopiero po śmierci. Pierwsi plenią się łatwo, jak chwasty, na żyznej niwie mody; drudzy, niby olbrzymie drzewa, powstają z trudem, powoli, rzadko, jak gdyby z głębi wielkich przewrotów społecznych i żyją poniekąd na przekór współczesnej epoce, którą następnie sami wyrażają. Rewolucje efemeryczne wydają efemeryczne wielkości; lecz sztuka, która jest wyrazem wielkich epok społecznych, nie odnawia się tak często, aby wszystkich tych reformatörów, których oczy odbierają zawsze n. p. niebieską „impresję” od śniegu, zawsze zieloną od piasku, zawsze żółtą od nieba, mogła uważać za swoje prawe dzieci. Na szczęście, nie nie zreformowawszy, giną oni wraz z owymi rzekomymi kierunkami.

Henryk Rodakowski reformatorem nie był.

i potrojenie pensji wyższych oficerów, aby tym sposobem zaskarbić ich sobie. Równocześnie je-

Zamknięty w pozornie ciasnym zakresie działalności portrecisty, stał po za ruchem, po za prądami, po za dążnościami bojującej sztuki, ale stał na takiej wyżynie, z której widać nie mody, nie etykiety, ale epoki i arcydzieła. Wprawdzie tym, którzy rozprawiają i piszą długo a szeroko o dekadentach, impresjonistach, wibrystach, symbolistach, plein'airystach czy naturalistach, imię Rodakowskiego na myśl nawet nie przychodzi, ale za to każdy, kto o Rodakowskim choć trochę specjalniej chce mówić, musi się powołać na te wielkie epoki sztuki, którą znaczą w historii nazwiska Holbeinów, Velasquezów, da Vinciów, Tycjanów, Van Dycków, Rembrandtów i całej szkoły holenderskiej, do dziś żywej i do dziś żyjącej tylko przez portrety.

Wtenczas, kiedy Rodakowski zaczął stawiać pierwsze kroki w sztuce, romantyzm dogorywał. Ludzkość, zmęczona dramatem życia i tendencjami podniecającymi sztukę, zapragnęła spokoju i równowagi, szukając artystycznego zadowolenia czy ukojenia duszy w obrazach odtwarzających prawdę, naturę rzeczywistą, naturę indywidualnie pojętą, ale nie przykrojoną lub przekreśloną do potrzeb chwili. Była to epoka, w której zaczęto entuzjastycznie obrazami rodzajowymi i krajo-

Rodakowski, który pobocznie tylko uczył się malować w Wiedniu, gdzie uczęszczał na kursa prawne w Theresianum, odrazu zrozumiał swój temperament i przeniósłszy się do Paryża w 1846 roku, wstąpił do szkoły sławne-

rozprawiać znowu będą godzinami o tem rzekomem nadużyciu marszałka i tak jedno posie-

go podówczas malarza historycznego Leona Cogneta. Co wziął od swojego mistrza, trudno to dziś orzec. Cognet nie lubił uczyć, nie zajmował się wcale swoimi uczniami, a służba nawet miała sobie polecenie co chwila wywoływać go z pracowni, w której się nudził. Czy i jakie postępy robił, niewiadomo, gdyż dzienniki nie zajmowały się tak jak dzisiaj reklamą studyów i szkiców; dość, że w pracowni Cogneta pozostawał cztery lata. Musiał jednak sam pracować rzetelnie nad sobą, skoro w rok prawie po wyjściu ze szkoły, bo już w 1852 roku, otrzymał wielki złoty medal paryskiego Salonu za portret generała D. Lecz jury salonu ówczesnego nie było tak liberalnie usposobione, jak dzisiejsze. Nagradzano tylko obrazy historyczne i religijne, czyli nagradzano treść, nie zaś obraz. Nagroda więc przyznana Rodakowskiemu za portret stanowi epokę w historii paryskiego Salonu. Przed nim nikt jej nie zdobył, a po nim dopiero Bonnat za portret Tiersa i Carolus Duran za jakąś damę dekoracyjnie malowaną.

Rodakowski malował wolno, ostrożnie, pracowicie. Spotrzebowywał około trzydziestu posiedzeń, to po cztery do pięciu godzin na każde. Dewizą jego, którą miał wyrytą na sygnecie, było: *doucement*. Ale też za to każdy jego portret jest skończony; szkice nawet nie noszą śladów pośpiechu, czegoś rzucanego od niechcenia, pod naciskiem pierwszego wrażenia, które tak dobrze może być dobre, jak i fałszywe, ale są naznaczone starannie w rysunku i z namysłem w kolorze, niby studia przygotowawcze do

ścianności, która cechowała wszystkie przyjęcia, co było tutaj o tyle niecodziennem, że towa-

obrazów szerszego zakroju. Gdyby był kompozytorem we właściwym tego słowa znaczeniu, lub gdyby dzisiejszy smak pozwalał na taką kompozycję, jak ją pojmowali Holendrzy, tj. jako grupę charakterystycznych portretów dookoła jakiegoś stołu z papierami, jedzeniem, trzpiem obnażonym czy poprostu lampą, bez wątpienia nie byłby się ograniczył własnowolnie do szczupłych ram portretów. Widocznie jednak temperament spokojny i zrównoważony i wyobraźnia skupiona nie pozwalały mu manewrować większą ilością figur; to też te nieliczne obrazy historyczne, które krytyka nasza chce koniecznie wpleść do wieńca jego sławy, są tylko nieudaną próbą sztucznego poddania się prądowi chwili. Nie ma w nich ani kompozycji, ani rysunku, ani koloru, tj. nie ma ani jednej z tych trzech wielkich cech, które oznaczają się każdy jego bodaj najmniejszy portret, będący sam w sobie całym skończonym obrazem i to tak dobrze w rysunku i w kolorze, jak i w kompozycji. Dość jest raz tylko rzucić okiem na trzy jego arcydzieła: portret generała (1852 r.), matki (1853 r.) i kardynała (1865 r.), aby się przekonać, że dane osoby nie były dla niego lalkami, odświętnie wystrojonemi do zakładu fotografa, ani manekinami, ze znużeniem pozującymi w pracowni sławnego malarza.

Przedewszystkiem, i to przedewszystkiem, starał się o układ, o kompozycję figury, tak, aby ona wyrażała się charakterystycznie, jasno i odpowiednio do swej własnej indywidualnej cechy. Dlatego też, mimo manierę epoki w nie-



tych dniach prasę. Rocznik ten, 30 z rzędu, przynosi kilka rozpraw o teatrze angielskim za czasów Szekspira, z których dowiadujemy się, jak nisko stali ci, którzy pisali dla sceny bez-

co sentymentalnem nachyleniu głowy, w rękach naiwnie skrzyżowanych, w uczesaniu włosów, która widnieje w niektórych portretach, a jest ich czterdzieści sześć, nigdzie nie czuć banalnego pozowania osób, ani też stereotypowego powtarzania się artysty.

Jenerał siedzi przed namiotem i chociaż siedzi, widać, że czuje, myśli, działa, a cały ten ruch wewnętrzny wyrażony jest w sposobie patrzenia, w nachyleniu tułowia i w oparciu głowy o skulone przed ręce prawej ręki. Jest to pierwszy portret Rodakowskiego, lecz kto wie, czy nie najwspanialszy ze wszystkich, przynajmniej pod względem kompozycji, tyle w nim, mimo spokój cały, skupionej energii, wewnętrznego życia, przygotowania do akcji. Już samo to, że artysta nie wahał się zepsuć owalu gęstej, siwej, starannie przystrzyżonej brody, szczegółowym rysunkiem i jasnym, cielistym kolorem przedręcza, które wgniata się w brodę, wskazuje dowodnie, jak dalece chodziło mu o kompozycję figury.

Kardynał wylania się połową tylko ciała z ambony, ale czuć, że tam stoi, że druga połowa znajduje się wraz z nogami w ambonie, która ją zasłania jedynie dla oczu widza, że przed nami jest cały człowiek, cała istota ludzka z krwi i kości, która za chwilę zacznie działać, ruszać się, mówić, głosić słowo Boże, chociaż dotąd stoi tylko nieruchomo i patrzy.

Portret matki Rodakowskiego, to portret epoki, portret zaginionego typu, zanikającej cechy, portret istoty, którą my już, i to nie wszyscy, znany zaledwie z dawnych powieści,

szanujące się i szukające istotnie dobra ludu wkroczyć nie może; ale i od wroga taktyki uczyć się można i zapytać, czemu — prócz powyżej już podanych, nie dających się na-

jako istotę energiczną a słodką, rozumną a dobrą, szanowną a szanowaną, rozumną a prostą. Jeżeli stała przed artystą, który ją malował, to tak jak była w duszy swej, spokojnie, skromnie, uważnie. Cały jej ruch wyraża się w naiwnem skrzyżowaniu rąk, ale ten ruch pozostaje na zawsze w pamięci, tak zgodny jest z naturą osoby, która nie umiałaby, bezczynnie stojąc przed kimś, trzymać ich inaczej.

To samo *mutatis mutandis* z innymi portretami, w których ręce zawsze i wszędzie dostrójone są do cechy ogólnej danego osobnika i stanowią nierozdarwalną część całej kompozycji. Jedno im tylko zarzucić można, że poza jenerałem, matką artysty i kardynałem, temi trzema arcydziełami portretów, które doskonale się tłumaczą całą kompozycją figur, wszystkie niemal w tułowiach są, zanadto puszczone, jakby niedociągnięte, ogólnikowo traktowane. Ale to już wkraczają w dziedzinę modelowania i umyślnego może obniżenia tonu celem silniejszego uwydatnienia głowy i rąk.

W traktowaniu koloru Rodakowski nie jest tak śmiały i szeroki, jak późniejsi malarze francuscy. Nie widzi on wielkich palm kolorowych, które same przez się są piękne i charakterystyczne, lecz szuka w naturze szczegółowych tonów i te kładzie jeden obok drugiego, tak, aby harmonja ogólna powstała z nich, nie zaś dla nich. Ponieważ przytem stara się głównie o uwydatnienie i wyindywidualizowanie charakterystycznych cech głowy i rąk, ponieważ cały wysiłek skierowywa na wymodelowanie tych dwóch części ciała ludzkiego, reszta za-

powiedzieć zabawiały, syloby u człowieka poważnie myślącego, czemś nie do darowania. Po latach dziesięciu, dwudziestu, może się zmienić cały dzisiejszy system parlamentarny; o dzisiejszego fasonu połącz i wyborach drugie,

tem obrazu traktowana jest tylko ogólnikowo, jakby niedociągnięta pod względem barwności i wypukłości. Dla niego to jest tylko tłem, szarą lub jakąś niewyraźnie kolorową plamą, na której rysuje się człowiek, to, co najwięcej w danych ramach widać, to, co malarz chce, aby najdokładniej było widziane. Nadto, ambona, gobelin, balustrada, draperia aksamitna, czy niebo w tle, suknie, staniki, szuby, broszki, koleczyki, kwiaty w ręku czy książki na stole, wszystko to są tylko przybory obrazu, potrzebne do uwydatnienia figury głównej, lecz niegodne traktowania szczegółowego. Pod tym względem trzyma się zupełnie przepisu dawnych mistrzów i ztąd jego portrety robią wrażenie obrazów ze starych galerij, kilkakrotnie werniksowanych, starannie tylko utrzymywanych i odświeżanych, ale nie świeżych.

Za to głowy i ręce i wszystko, co te głowy i ręce charakteryzuje, modelowane jest z nadzwyczajną dokładnością a ogólnie. Z wyjątkiem kardynała, który trzymany jest więcej dekoracyjnie w trzech większych ogólnych plamach, różowej (twarz), białej (włosy) i karminowo-czerwonej (suknia), na wszystkie jego portrety można, a nawet należy patrzeć z blizką, tyle w nich jest ważnych i charakterystycznych szczegółów.

Rzecz prosta, iż przy takim nagromadzeniu i wyindywidualizowaniu szczegółów, nie może być mowy o jakimś rozmachu pędzla, jeżeli chodzi o całość obrazu, ani też o tę delikatną powiewność w danym wypadku, jeżeli chodzi o odtworzenie natury, która, jak mło-

mu proponowanem przez komisję. O godzinie 3 min. 35 z powodu spóźnionej pory zamknął ks. marszałek posiedzenie.

Odczytano złożone do łaski marszałkowskiej wnioski i interpelacje.

dość naprzykład, wymaga tylko ogólnego traktowania koloru. Portrety córki i panny Blüdnorn, jego pasierbicy, najlepszym są tego dowodem.

Rodakowski nie czuł widocznie wdzięku młodości; w kolorze jest tu suchy, a w rysunku twarde: twarzom brak świeżości cery, oczom blasku, ruchom swobody. Jeżeli jednak przed sobą ma postać zdecydowaną w rysach, w kolorze, w wyrazie, wtenczas z pod pędzla jego wychodzi arcydzieło skończone. Głowa jest wypukła, bryłowata, doskonale osadzona na szyi; cera jest wyindywidualizowana, odpowiednio do płci i wieku, jak np. w portrecie matki przez uwydatnienie drobnego przekrwienia policzków; oczy się lśnią, jako ciała szkliste i wilgotne, lub patrzą, jak u jenerała wzrokiem ostrym, metalicznym; usta składają się do uśmiechu delikatnego, jak w portrecie żony, lub do słowa, które za chwilę ma zawisnąć na nich, jak w portrecie kardynała.

O samem traktowaniu włosów możnaby napisać cały rozdział. Ciemno-zielonkawa siwizna jenerała, to siwizna bruneta; gołębiowate włosy kardynała to włosy człowieka, który był niegdyś blondynem z jasnym, złotym odcieniem; siwizna ciotki Rodakowskiego, to siwizna inna niż matki. A ile różnistości i charakterystyki w traktowaniu uczesania! Tu włosy rozwiane, odstające od głowy, tam wygładzone, przyklepane, lśniące; tu suche, powiewne, gdzieindziej tłuste i ciężkie. Nawet w nozdrzach otwory są charakteryzowane odpowiednio do koloru ogólnego cery danego

dojrzwania twórczości Sienkiewicza, w wiele lat po „Janku“, i najlepsza z jego nowel „Bartek zwycięzca“, w której humor, poezya i świetność opisu walczą ze sobą o lepsze. W dalszych utworach obok artysty odzywa się w Sienkiewiczu Polak i ta

osobnika. Taki portret żony; z całą swoją karnacją zdrową, mięsistą, a jednak subtelną, w tonie, mógłby śmiało wisieć w galerji arcydzieł obok najlepszych portretów Tytjana, nie ustępując im pod względem żywości barwy i wypukłości modelowania.

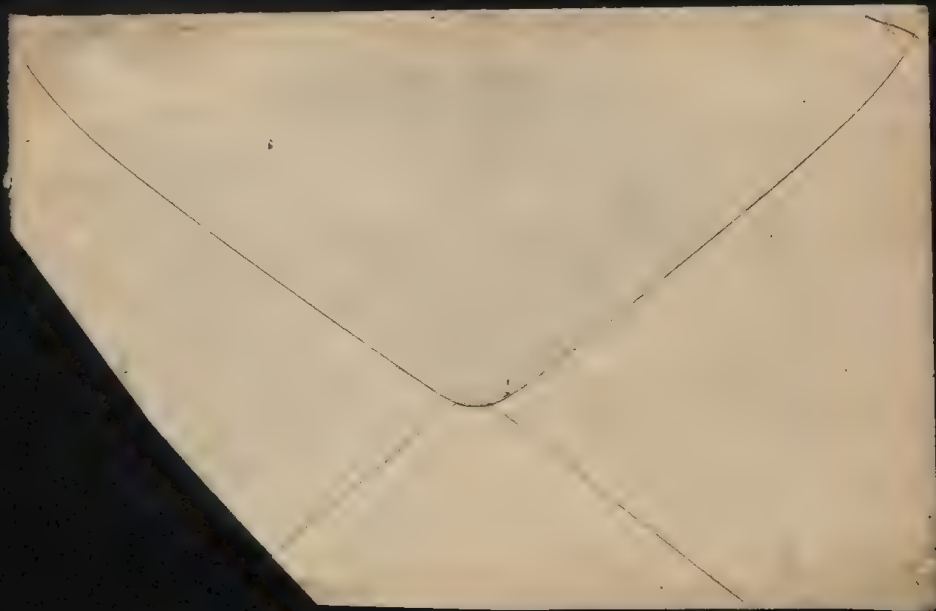
Jeżeli jednak w kolorze, traktowaniu, w świeżości i sile barw Rodakowski może mieć i na współzawodników wśród współczesnych mu malarzy, to dla jego rysunku trzeba szukać porównania w portretach Holbeina i Leonarda da Vinci. Od czasu tych mistrzów nikt tak nie charakteryzował dobrych rysów, przelotnych uśmiechów, nieuchwytnych wyrazów twarzy i oczu, nikt tak nie umiał całego wewnętrznego człowieka naznaczyć w danej chwili na zewnętrznej jego powłoce, nikt tak nie wyraził życia i ruchu przy wielkim spokoju, jak Rodakowski.

A dodać trzeba, że nie śmierć tylko przerwała wątek jego pracy. — „Nie widzę już końca pendzla“ — mówił, malując portret córki w 1891-ym r., i portret ten był ostatnim widomym wyrazem jego sumiennej, pracowitej, płodnej, wielkiej powagą, doniosłej artystycznej pojęciem działalności. Zeszedł do ziemi jako wielki, równy od początku do końca artysta i człowiek, który dopiero w historii sztuki, kiedy z całego naszego okresu etykiet zostaną się strzępy, odżyje nanowo i będzie żył naprawdę.

Wilno Pan Młodnicki

(Sętnika) 33.





Monseigneur et Madame

M. Podniecki

Sixtuska 33.

1589

168

5421

all 520 521

169

Madame et Monsieur

Włodnicki

Ulica Krasickich  
Dom Prąjera



